

SAMUEL JUDEIKINI RIIDEÄRI VÕRU LINNAS

Käesolev ülevaade hõlmab Võrus, Jüri tänaval tegutsenud ja Samuel Judeikinile kuulunud riideäri ajalooa seotud arhiivdokumente, artikleid, sündmusi ja mälestusi kronoloogilises järjekorras.



Samuel Judeikin

Samuel Judeikin

fotod: Rahvusarhiiv, ERA.1.2.611

Suurim Lõuna-Eestis
RIIDE-, WALMISRIIETE-, MOE- JA PUDUÄRID
S. JUDEIKIN & POJAD
Wõrus.
Riide- ja puduosakond: Jüri tän. 16, (Muna majas). Tel. 1-97. Valmisriiete- ja moeosakond Jüri t. 5-b (Maiste kõrval)

Adressid meelespidada: Jüri tänav 16, (Muna majas) Jüri tän. 5-b, (Maiste kõrval)

Tehes jõulu oste – kullastage meie ärisi!

Maitserikas ja mitmekülgne valik! Otseühendus kodu- ja välismaa wabrikutega.	Kõik kodumaa riidekaubad wabriku hinnaga! Käupmeestele, asutustele, koolidele soodsam ostukoht.	Uuesti awatud walmisriiete osakonnast Suures walikus meeste ülikondi, naiste- ja meeste-üliirideid.
---	--	--

Rikkalik walik pudu- ja moekaupadest – hooaja uudised!
Milmesugused karusnahad!

Samuel Judeikini riideäri reklaamkuulutus ajalehes "Elu: Võru-Valga-Petserimaa töörahva häälekandja" (14. detsembril 1930)

1865 - 1870

Judeikinid asuvad Võrru elama.

Viide: <https://www.geni.com/people/Jossel-Judeikin/6000000010292261814>

XIX sajandi lõpus elas Võrus oma peredega neli venda ning kaks õde:

Jossel Judeikin

Sarah Malka Glant (Judeikin)

Benjamin Markus Judeikin

Rosa Lasikin (Judeikin)

Abraham Menachem Mendel Judeikin

Hennoch Judeikin

1873

Samuel (Šmuel Zalman) Judeikin, firmade “S. Judeikin” ja “S. Judeikin ja Pojad” asutaja, sündis majaomaniku ja metsatöösturi Jossel Judeikini esiklapsena 5. jaanuaril (vana kalendri järgi) 1873. aastal.

“Дата: 5 января 1873 / Отец: Юдейкинъ Яссель изъ Жагори / Имя ребенка: Шмуель” **

** “Kuupäev: 5. jaanuar 1873 / Isa: Judeikin Jossel Žagare linnast / Laps: Šmuel”

№	Имя	1873	Отца	Матери
1	Мейше	Зондлеръ	изъ Вилкина	Томидъ Бера
5	Юссель	Юдейкинъ	изъ Жагори	Шмуель
7	Сифре	Мовша Ароно	Виткевичъ изъ Виткевичевъ	Сифре
9	Томидъ	Шломе	изъ Нейстатъ	Шаронъ Мейр
20	Томидъ	Ратенбергъ	изъ Жагори	Тавва
23	Юссель	Мейшъ	Виткевичъ изъ Полоцкы	Шаронъ Залманъ
29	Лейбъ	Дайтманъ	изъ Бересловъ	Абраамъ Дайтманъ

Sissekanne Šmuel Judeikini sünni kohta.

Väljavõte Tartu Juudiusu koguduse meetrikaraamatust 1861-1899.

allikas: Rahvusarhiiv, EAA.5413.1.138

“Дата: 5 января 1873 / Отец: Яссель Юдейкинъ изъ Жагори / Имя ребенка: Шмуель” **

** “Kuupäev: 5. jaanuar 1873 / Isa: Jossel Judeikin Žagare linnast / Laps: Šmuel”

№	Имя	1873	Отца	Матери
1	Мейше	Зондлеръ	изъ Вилкина	Томидъ Бера
5	Юссель	Юдейкинъ	изъ Жагори	Шмуель
7	Сифре	Мовша Ароно	Виткевичъ изъ Виткевичевъ	Сифре
9	Томидъ	Шломе	изъ Нейстатъ	Шаронъ Мейр
20	Томидъ	Ратенбергъ	изъ Жагори	Тавва
23	Юссель	Мейшъ	Виткевичъ изъ Полоцкы	Шаронъ Залманъ
29	Лейбъ	Дайтманъ	изъ Бересловъ	Абраамъ Дайтманъ

Sissekanne Šmuel Judeikini sünni kohta.

Väljavõte Tartu Juudiusu koguduse meetrikaraamatust 1861-1904.

allikas: Rahvusarhiiv, EAA.5413.1.145

1885-1895

Samuel sai üldhariduse Võru Kreiskoolis, erihariduse Kaunase Juudi kõrgemas vaimulikus ülikoolis. Kaubandusliku ala põhjaliku ettevalmistuse sai ta praktiseerides oma onu Benjamin Markus Judeikini äris Võrus ja hiljem õppides Liibavi (Liepāja) kaubanduskoolis Lätis.

1896

Samuel Judeikin avas firma “S. Judeikin” riide- ja pudukaupade poe Võrus, Jüri tänaval Võru kreisi mõisnike põllumajanduslikule seltsile kuuluvas majas. Selles asukohas tegutses pood peaaegu I maailmasõja lõpuni. Kaupa hangiti tol ajal peamiselt Moskvast, Peterburist, Varsavist ja suurest tekstiilikeskusest Lodzist Poolas.

Wõru Teataja

==== Tellimisehind: ====

Maas postiga	2 rubla	top.	postita	1 rubla	70 top
1/2 a.	1	10	"	"	50
1/4 a.	"	60	"	"	50
kuus	"	20	"	"	15

==== Liit number 4 top. ---- Abreži muutmine 10 top. ====

==== Ilmub igal neljapäeval. ====

Laduruumi puudusel müüme kaupa 35% odavamalt.

S. JUDEIKIN,

:: :: Wõrus, Mõisnikude poodi kõrval :: ::

soovitab omast ladust kõiksugu kaupa: suuri rättsid, siidi rättsid, tekkisid, head ja wastupidavaid õli-konna riidet, kasuka kraesid, kraesid, kõiksugu slip-sid, aluspesu riidet ja muud kaupa suures väljavalikus.

Jällemühtjatele kõrged protsendid.

Auupaklikult **S. Judeikin.**

S. Judeikini riideäri reklaamkuulutus ajalehe "Wõru Teataja" esimeses numbris (ilmus 24. detsembril 1913)

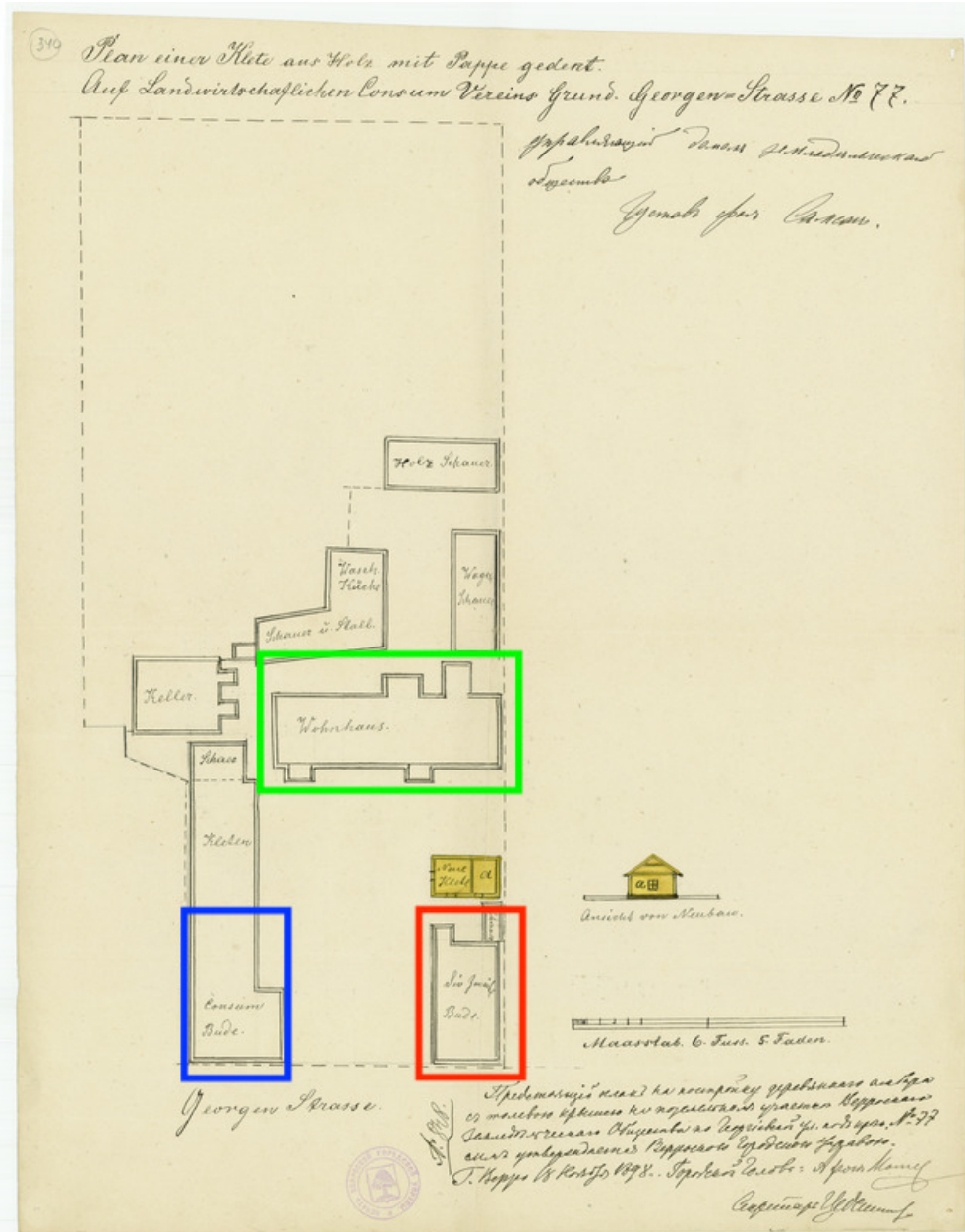
Võru kreisi mõisnike põllumajanduslik selts (saksakeelsed nimekujud "Werroscher Landwirtschaftlicher Verein", "Landwirtschaftlicher Consumverein", "Werroscher Consum-Verein", "Werroscher Konsumverein" jne) omandas 1884. aastal avalikul oksjonil krundi nr. 77, mis asus praeguste Jüri tänava majade nr 20, 20a, 20c kohal. Mõisnike pood asus tänava ääres krundi vasakus nurgas (*allpool oleval joonisel märgitud sinisega "Consum Bude"*). Maja on praeguseni alles, aadress Jüri tänav 20c.



*Consum-Bude (Mõisnike pood)
foto: Hansa Antiik*



*Maja aadressil Jüri tänav 20c aastal 2023
foto: Helle Laanpere*



Aida plaan nr.848; krunt 77 Jüri tn. Ehitaja Võru Põllutööselts.
 joonis: Võrumaa Muuseum, VK _ 484:68 Ar 279:68

Mõisnike poe kõrval, krundi parempoolses nurgas oli otsaga tänava poole ühekorruseline puumaja (joonisel märgitud punasega "Div. Zweite Bude"). Suure tõenäosusega asuski Samueli Judeikini riidepood oma tegevuse algusaastatel selles hoones - "Mõisnikude poodi kõrval", nagu viidatakse 1913. a reklaamkuulutuses. 1920-30ndatel aastatel oli selles majas Sch. Heilig riide-ja pudukauplus.



*Sõjaväelased marsivad Jüri tänaval Sch. Heiligi riide- ja pudukaupluse ees. 1.05.1926.
foto: Võrumaa Muuseum, VK F 1437:6 F*

Hoone põles maani maha 1944. aasta augustis lahingu tagajärjel tekkinud tulekahjus, mis hävitas suure osa Võru kesklinnast.



*Võru. Kaupluse varemed. 1944.a.
foto: H. Tilk, EFA.217.0-179716*

Kinnitust teoreiale, et Samuel Judeikini pood asus krundi nr. 77 parempoolses nurgas annab ka see fakt, et Mõisnike põllumajanduslikule seltsile kuulunud maatükil, poemajade taga asus elumaja (*eespool toodud joonisel rohelisega märgitud "Wohnhaus"*), milles elas Samuel Judeikini esialgu üksinda, olles üks üürnikest, ning hiljem ka oma perega. Maja on praeguseni alles, aadress Jüri tänav 20a.

Seda tõendavad ka 1899., 1901., 1902. ja 1903. aasta Võru linna riikliku korterimaksu maksjate nimekirjad:

“Георгіевская улица.

д. Сельскогoхoзяйственнаго Общества.

Юдейкинъ Самуилъ”**

** “Georgi tänav. [1]

Põllumajandusliku seltsi maja.

Judeikin Samuil”

[1] Tsaariajal kandis Jüri tänav nime Georgi tänav. 1903. aasta nimekirjas on aadressiks juba ka majanumber - Georgi tänav nr. 22.

№№ по порядку.	Фамилія, имя, отчество и званіе плательщика.	Место нахожденія дома (№ дома или фамилія домо- владельца), гдѣ живетъ плательщикъ.	Окладъ налога.		Причислено.	Итого за 1 лѣтъ, буд. года.																	
			Определенный городскимъ при- сутствиемъ.	Уменьшенный в силу льготъ, по различн. законамъ и указамъ.		По какому распо- ряженію.	Сумма налога.	Исключено.	Газорезно и огорожено	Служительск. установленія	П О С Т У П И Л О.					Итого за 1 лѣтъ, буд. года.							
1	2	3	Руб.	Коп.	Руб.	Коп.	Руб.	Коп.	Руб.	Коп.	Руб.	Коп.	Руб.	Коп.	Руб.	Коп.	Руб.	Коп.	Руб.	Коп.	Руб.	Коп.	
18.	Киринъ Александръ Александровичъ, д. Киринъ 8 Битовъ, Стефанъ Стефановичъ	г. Вильяма 8																					
19.	Фроновъ Викторовичъ	г. Вильяма 2 Калининъ, Ка- нальничъ																					
20.	Гавриловъ Васильевичъ т.о. д.с.	г. Вильяма 2																					
21.	Юдейкинъ Самуилъ т.о. д.с.	г. Вильяма 1																					

Väljavõte toimikust “Списки плательщиковъ государственнаго квартирнаго налога по городу Верро за 1899 год” / “Võru linna riikliku korterimaksu maksjate nimekirjad 1899. aasta”
allikas: Rahvusarhiiv, EAA.527.2.203

№№ по порядку.	Фамилія, імя, отчество и званіе плательщика.	Место нахождения дома (№ дома или фамилия домовладельца) так же место жительства плательщика.	Оклады налога.			Причислено.		Исключено.		Разрешено и открыто.					Служебная постройка.			ПОСТУПИЛО.					Остаток к 1-му будущему году.										
			Определенный государством.	Установленный городом по расписанию и в порядке указания.	Установленный пригородом по расписанию и в порядке указания.	Руб.	Коп.	Руб.	Коп.	Руб.	Коп.	По какому расписанию.	Сумма налога.	Руб.	Коп.	По какому расписанию.	Сумма налога.	Руб.	Коп.	Руб.	Коп.	Руб.	Коп.	Руб.	Коп.	Руб.	Коп.	Руб.	Коп.				
25	г. Тарарова Валентеря Феликса	г. Рымксвице 2																															
26	Феликса Розе, Книс Анна Феликса	г. Рымксвице 1																															
27	Дирмух Роберта Магдальновича, Фридрихс	г. Дирманс 3																															
28	Шумце Н.	Вилкоксвице 2																															
29	г. Витковскій, Александр	г. Вилкоксвице 2																															
30	Юдейкинъ С.	Вилкоксвице 1																															

Väljavõtte toimikust "Список плательщиков квартирному налогу за 1901 год" / "Korterimaksu maksjate nimekirjad 1901. aasta"
allikas: Rahvusrhiiv, EAA.4755.1.8

№№ по порядку.	Фамилія, імя, отчество и званіе плательщика.	Место нахождения дома (№ дома или фамилия домовладельца) так же место жительства плательщика.	Оклады налога.			Причислено.		Исключено.		Разрешено и открыто.					Служебная постройка.			ПОСТУПИЛО.					Остаток к 1-му будущему году.											
			Определенный государством.	Установленный городом по расписанию и в порядке указания.	Установленный пригородом по расписанию и в порядке указания.	Руб.	Коп.	Руб.	Коп.	По какому расписанию.	Сумма налога.	Руб.	Коп.	Руб.	Коп.	По какому расписанию.	Сумма налога.	Руб.	Коп.	Руб.	Коп.	Руб.	Коп.	Руб.	Коп.	Руб.	Коп.	Руб.	Коп.					
25	Шумце Нили	Террисвице 3																																
26	г. Витковскій Нили	г. Вилкоксвице 2																																
27	Юдейкинъ Савиля	г. Вилкоксвице 1																																

Väljavõtte toimikust "Список плательщиков квартирному налогу за 1902 год" / "Korterimaksu maksjate nimekirjad 1902. aasta"
allikas: Rahvusrhiiv, EAA.4755.1.9

№№ по порядку.	Фамилія, імя, отчество и званіе плательщика.	Место нахождения дома (№ дома или фамилия домовладельца) так же место жительства плательщика.	Оклады налога.			Причислено.		Исключено.		Разрешено и открыто.					Служебная постройка.			ПОСТУПИЛО.					Остаток к 1-му будущему году.											
			Определенный государством.	Установленный городом по расписанию и в порядке указания.	Установленный пригородом по расписанию и в порядке указания.	Руб.	Коп.	Руб.	Коп.	По какому расписанию.	Сумма налога.	Руб.	Коп.	Руб.	Коп.	По какому расписанию.	Сумма налога.	Руб.	Коп.	Руб.	Коп.	Руб.	Коп.	Руб.	Коп.	Руб.	Коп.							
25	Лавинъ	Террисвице №88																																
26	Юдейкинъ Савиля	г. Вилкоксвице №82																																

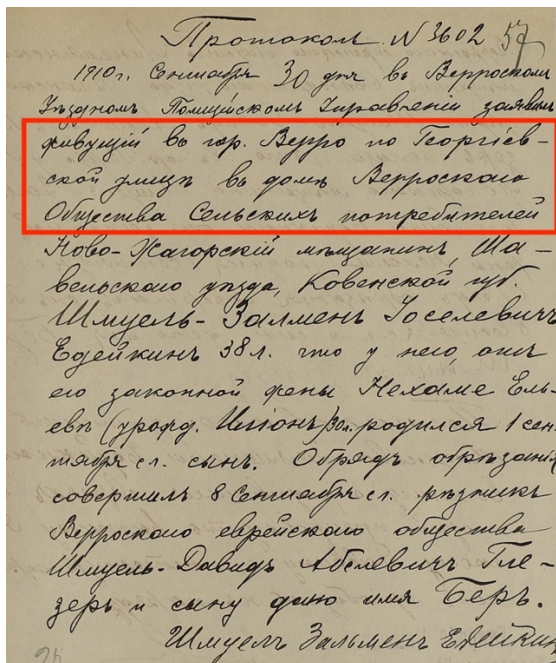
Väljavõtte toimikust “Список плательщиков квартирного налога за 1903 год” / “Korterimaksu maksjate nimekirjad 1903. aasta”
allikas: Rahvusarhiiv, EAA.4755.1.10

Veel üks tõendav dokument on Võru kreisi ülema vanema abi poolt koostatud protokoll nr. 3602 Samuel Judeikini noorema poja Beri sünni kohta 1910. aastal:

“1910 г. сентября 30 дня въ Верроском Уѣздномъ Полицейскомъ Управленіи заявили живущій в гор. Верро по Георгіевской улицѣ въ домѣ Верроскаго Общества Сельскихъ потребителей Ново-Жагорскій мѣщанин, Шавельскаго уезда, Ковенской губ. Шмуель-Залман Иоселевич Едейкин 38 л. что у него, отъ его законной жены Нехамы Ельевы (урожденной Иліонь) 30 л. родился 1 сентября с.г. сынъ...”**

** “30. septembril 1910.a andis Võru kreisi politseivalitsusele teada Võru linnas, Georgi tänaval, Võru mõisnike põllumajanduslikule seltsile kuuluvas majas elav, 38-aastane Šmuel-Zalman, Josseli poeg Edeikin [2], et tal ja tema naisel, Nechamal sündis 1. septembril k.a poeg...”

[2] Teatud hetkeni kasutati Võru linna puudutavates venekeelsetes dokumentides paralleelselt kahte versiooni juudi perekonnanimest – “Judeikin” ja “Edeikin”. Hiljem jäi kasutusse vaid “Judeikin”.



Väljavõtte toimikust “Дело о евреях, раскольниках и баптистах” / “Juutide, lahkusulistide ja baptistide toimik”
allikas: Rahvusarhiiv, EAA.337.1.1396



Endine elumaja aadressil Jüri tänav 20a aastal 2011
foto: Aigar Needo



Endine elumaja aadressil Jüri tänav 20a aastal 2023
foto: Helle Laanpere

1897

Judeikini poodi tungiti sisse. Vastav uudis ilmus ajalehes “Postimees” 9. juuni 1897:

“Meie päälinn Võru hakkab õige elavaks minema. Igal nädalal mängib kaks korda linnapuiestikus muusikakoor, mida senini ei olnud. Ka läheb tema iga aasta ikka suuremaks. Tänavugi ehitatakse uusi majasid, nende seast on kõige tähtsam mõisnikkude seltsi uus viinapuhastamise-vabrik. Täna, juuni kuu 6. päeval Võrust läbi sõites räägiti, et 5. öösel, vastu 6. skp., juudi kaupmehe Judeikini ^[1] pood on lõhutud ja säält umbes 200 rubla eest raha ja kaupa ära viidud.”

[1] Otseselt pole artiklis öeldud, et jutt käib just Samuel Judeikinile kuulunud riidepoest.

K o d u m a a l t.

— Wõru st. Meie päälinn Võru hakkab õige elavaks minema. Igal nädalil mängib kaks korda linnapuiestikus muusikakoor, mida senini ei olnud. Ka läheb tema iga aasta ikka suuremaks. Tänavugi ehitatakse uusi majasid, nende seast on kõige tähtsam mõisnikkude seltsi uus viinapuhastamise-vabrik. Täna, juuni kuu 6. päeval Võrust läbi sõites räägiti, et 5. öösel, vastu 6. skp., juudi kaupmehe Judeikini'i pood on lõhutud ja säält umbes 200 rubla eest raha ja kaupa ära viidud.

1913-1915

Judeikini riidekaupluses aset leidnud valerahaga maksmise juhtum ja sellega kaasnev kohtuprotsess kajastati kohalikus väljaandes.

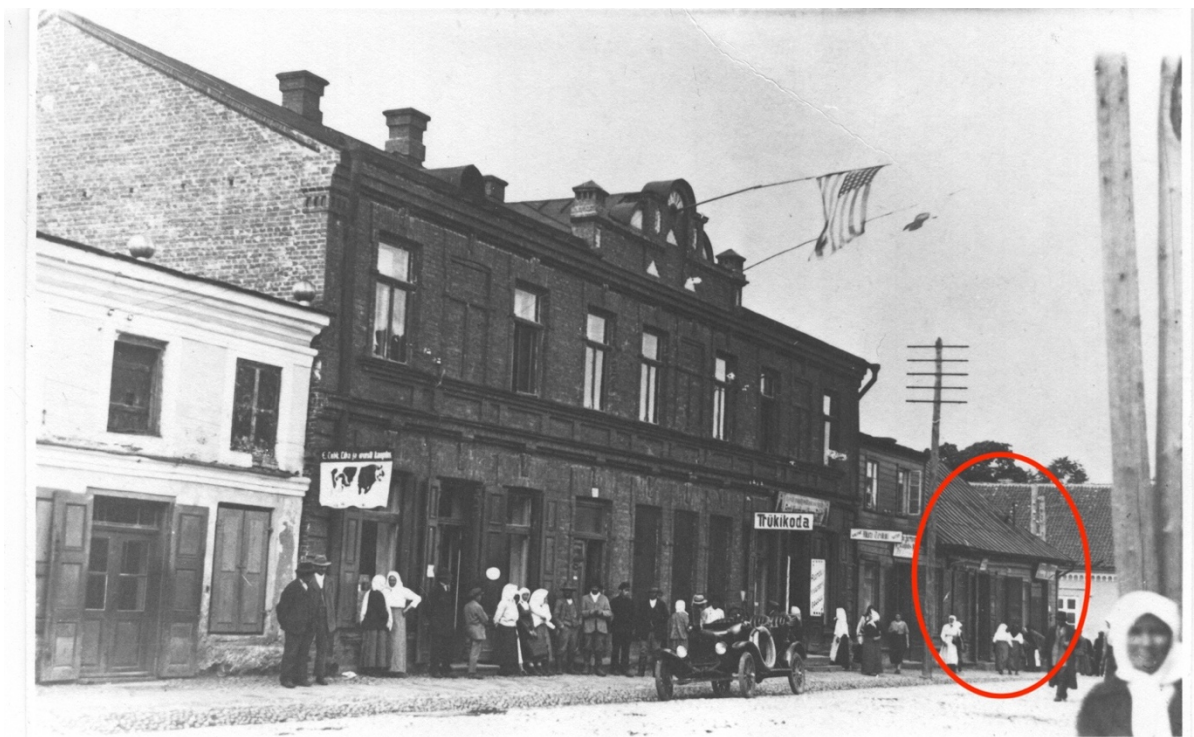
Väljavõte artiklist, mis ilmus ajalehes “Wõru Teataja” 9. jaanuaril 1915:

“Haanjast. Protsessid vale 50-ne rublalise raha pärast. Haanja valla mees Jaan Purge maksis 1913. a. Vastseliina kaubatarvitajate poodi 50-ne rublalise paberiraha. Säält makstud see raha edasi Võru Judeikini riidekauplusesse. Sääl hakatud raha üle kahtlema ja näidatud ka Võru Laenuhoiuühisuses, kus raha vale tuntud olevat ja politseisse kästud viia. Politseist saadetud raha Petrogradi, kus ta valeks tunnistati...”

Haanjast.
Protsessid vale 50-ne rublalise raha pärast. Haanja valla mees Jaan Purge maksis 1913. a. Vastseliina kaubatarvitajate poodi 50-ne rublalise paberiraha. Säält makstud see raha edasi Võru Judeikini riidekauplusesse. Sääl hakatud raha üle kahtlema ja näidatud ka Võru Laenuhoiuühisuses, kus raha vale tuntud olevat ja politseisse kästud viia. Politseist saadetud raha Petrogradi, kus ta valeks tunnistati.

1921

Pärast sõjaeagset lühikest kinniolekut avati äri 1921. aasta alguses uuesti, seekord aadressil Jüri tänav 16, Muna majas.



Vaade Jüri tänavale 1921.a.

foto: Võrumaa Muuseum, VK F 1324:14 F/n

Teatan austatud Võru linna ja maakonna kodanikele, et olen oma

riidekaupluse

uesti avanud Võrus, Jüri tän. nr. 16, Munna m.

Palume endiseid ja uusi kaubatarvitajaid vaatama tulla.

Hinnad võistlemata odavad. Teenimine aus ja korralik.

Kõige austusega **Samuel Judeikin.**

Reklaamkuulutus ajalehes "Wõru Teataja" (26. veebruaril 1921)

"Teatan austatud Võru linna ja maakonna kodanikele, et olen oma riidekaupluse uuesti avanud Võrus, Jüri tänav 16, Munna majas. Palume endiseid ja uusi kaubatarvitajaid vaatama tulla. Hinnad võistlemama odavad. Teenimine aus ja korralik. Kõige austusega Samuel Judeikin."

S. Judeikini

riide- ja pudukauplus, Võrus, Jüri t. 16,

soovitab kevadiselt hooajaks naisterahva kleidiriidet

paljudes mustrites, meesterahva palitu- ja ülikonnariidet

riidet ja teisi riidekaupe.

Hinnad mõõdukad.

Reklaamkuulutus ajalehes "Wõru Teataja" (12. mail 1922)

"S. Judeikini riide- ja pudukauplus Võrus, Jüri tn. 16 soovitab kevadiseks hooajaks naisterahva kleidiriidet paljudes mustrites, meesterahva palitu- ja ülikonnariidet ja teisi riidekaupe. Hinnad mõõdukad."

S. Judeikin

Wõrus, Jüri tän. nr. 16,
riide- ja pudukauba äri.

Soowitan omast ärist kõiksugu riidet ja riidekaupa, nagu: suurrätikuid, tekkisid, siidirätte, naisterahwa ülikonna- ja palituriidet — villast ja poolvillast, siidi-batisti, villast siidivuaali.

Meesterahwastele:

suur väljavalit Inglis trikoosi, riidet ülikonna ja palitu jaoks.

Leerilastele ja pruutidele:

suur väljavalit kõiksugu walgeid riideid, aluspesu jne. Pudukaubast soowitan: meesterahwa kraesid, slipsisid, aluseid, sokkisid, nõöpe, pitsi, kindaid, musta ja walget lõime jne. Hinnad väljaspool võistlust. Palun isiklikult vaatama tulla. Kõige odavam ostukoht Wõrus.

Austusega **S. Judeikin, Jüri t. 16.**

Reklaamkuulutus ajalehes "Võrumaa" (13. novembril 1922)

"S. Judeikin. Wõrus, Jüri tn. nr 16, riide- ja pudukauba äri.

Soovitan omast ärist kõiksugu riidet ja riidekaupa, nagu: suurrätikuid, tekkisid, siidirätte, naisterahva ülikonna- ja palituriidet — villast ja poolvillast, siidi-batisti, villast siidivuaali.

Meesterahwastele: suur väljavalik Inglis trikoosi, riidet ülikonna ja palitu jaoks.

Leerilastele ja pruutidele: suur väljavalik kõiksugu walgeid riideid, aluspesu jne. Pudukaubast soowitan: meesterahva kraesid, slipsisid, aluseid, sokkisid, nõöpe, pitsi, kindaid, musta ja walget lõime jne. Hinnad väljaspool võistlust. Palun isiklikult vaatama tulla. Kõige odavam ostukoht Wõrus. Austusega S. Judeikin, Jüri t. 16."

Ega see pole uudis

et S. Judeikin'i riide- ja pudukauplus kõige kasulikum ostukoht on, sest seal leiata alati maitserikka ja suure waliku õiglase hinuaga. Selle üle tuleb igal ühel otsusele jõuda.

Austusega

S. Judeikin,

Jüri tän. nr. 16-a.

Reklaamkuulutus ajalehes "Wõru Teataja" (28. septembril 1924)

"Ega see pole uudis, et S. Judeikini riide- ja pudukauplus kõige kasulikum ostukoht on, sest seal leiata alati maitserikka ja suure waliku õiglase hinnaga. Selle üle tuleb igal ühel otsusele jõuda. Austusega S. Judeikin, Jüri tänav nr. 16-a. [1]"

[1] Tartu majaomanik Jaan Muna ehitas 1904. a Võrru, Jüri ja Tartu tänava nurgale pika ühekorruselise puumaja, mis sai aadressiks Jüri 16. 1907. a ehitas omanik puumaja vasakpoolse osa asemele kahekorruselise telliskivimaja. Aadressile Jüri 16 lisati tõenäoliselt ka täht "a". Majade rentnikud ei olnud ilmselt päris kindlad, kumb majaosa on nüüdsest 16 ja kumb 16-a, seetõttu on mõnes reklaamis kasutatud üht, teises reklaamis teist varianti.

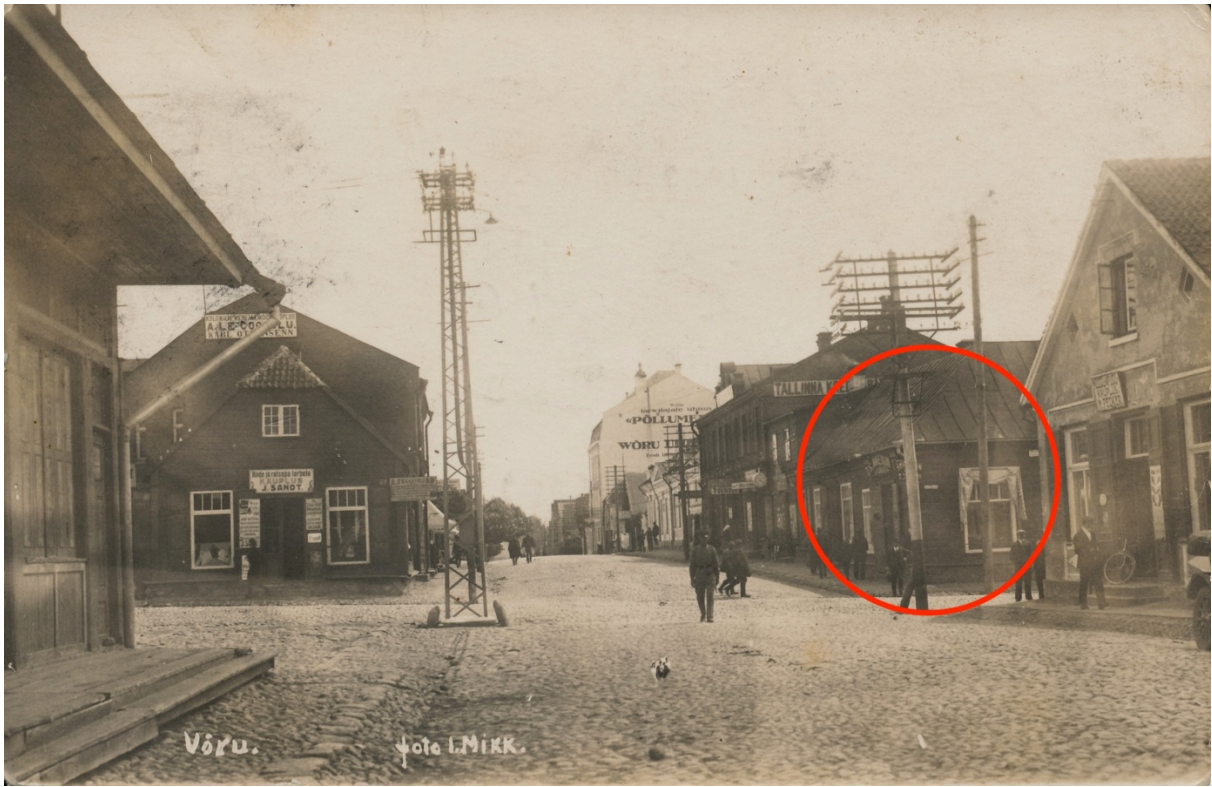
1922-1939

Valik pilte Jüri tn. 16 majast, mille ruumides asus aastail 1921-1940 Samuel Judeikini riideäri.



Aasta 1922

foto: J. Niilus, EFA.554.0.186589



Aasta 1928
foto: Joh. Mikk, Võrumaa Muuseum, VK F 1637 F



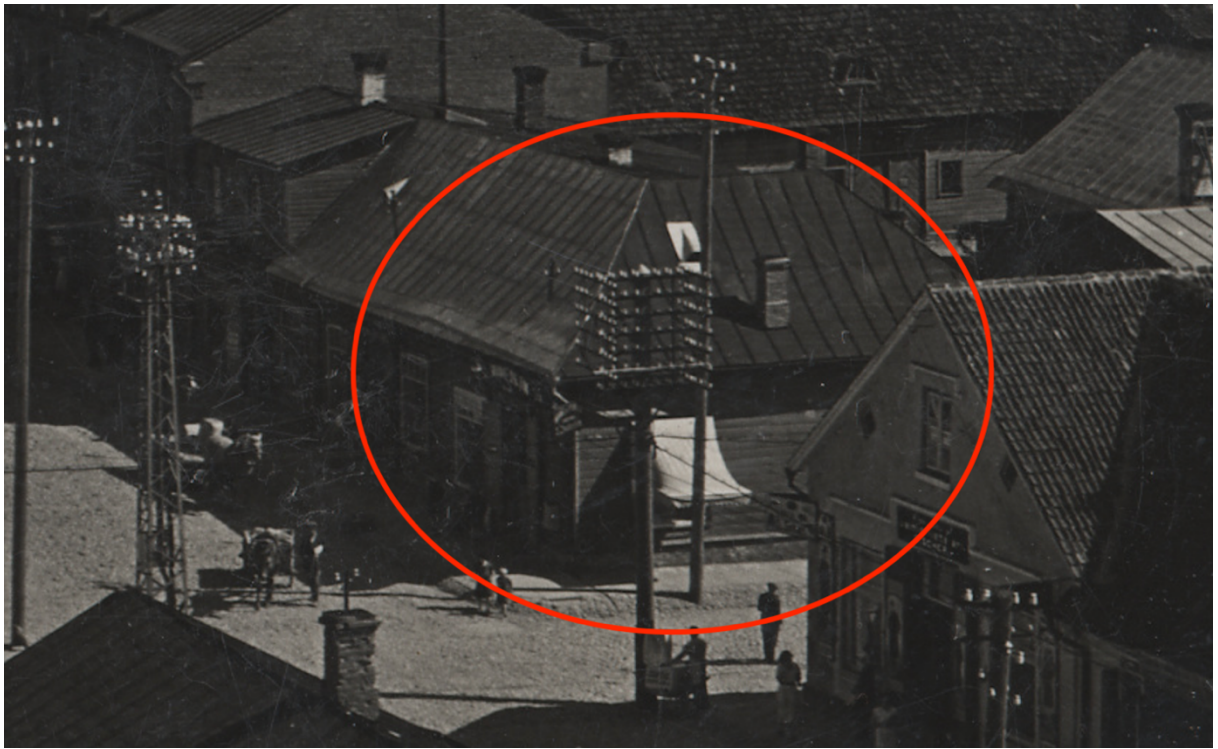
Aasta 1930
foto: Joh. Mikk, Võrumaa Muuseum, VK F 1324:19 F/n



Aasta 1928-1929
foto: O. Haidak, Võrumaa Muuseum, VK F 236:2 F



Aasta 1932
Võru linn linnulennult. Aerofoto. Tehtud Eesti Vabariigi üksiku lennuväedivisjoni nr. 1
lendurvaatleja poolt.
foto: Rahvusarhiiv, ERA.624.1.227.5p.20



*Aasta 1932
foto: Joh. Mikk, Digar, 68462/14705*



*Aasta 1933-1936
foto: Võrumaa Muuseum, VK F 725:1/3 F*



Aasta 1933-1937
koloreeritud foto: Heldur Leinola erakogu



Aasta 1935
foto: kaader filmist "Huvirongiga mööda kodumaad", Eesti Kulturfilm, 35 mm tummfilm



*Aasta 1936
foto: Firma "S. Judeikin ja Pojad" kalender, erakogu*



*Aasta 1938
foto: Ilmar Kudu erakogu*



Aasta 1939
foto: Võrumaa Muuseum, VK F 1592:23 F



Aasta 1939-1940
foto: Võrumaa Muuseum, VK F 6:10 F/n

1924

Murelikud linnakodanikud kirjutasid aeg-ajalt kohalikesse lehtedesse ka Võru linnas tegutsenud kaupluste siltide õigekirjutamise osas. Allpool on väljavõte ühest lugejakirjast, mis avaldati ajalehes "Wõru Teataja" 25. augustil 1924:

Väike „korrektuur.“

(Näpunäited sildimaalijatele
ja -tellijatele).

Kirja pannud U d s a. 2

Järjekorras tuleb (Jüri tän.) terve rodu juba eelpool käsitletud diviisi- ja lahuskirjutamise-weakesi: nr. 20, Sch. Heilig „Riide ja pudu kauplus“, nr. 18, J. Tilger, „Saapa kauplus“, nr. 11, J. Kahro, „Riide kauplus“, nr. 16-a, J. Goldblatt, „Riide ja pudu kauplus“, nr. 16, S. Judeikin, „Riide ja pudu kauplus“, nr. 5, K. Ottenfenn, „Weini kauplus“ ja nr. 14-b, M. Becker „Pudu kauplus“. Ei ole ju ometi tegemist mõne teatava saapa (ühe!) kauplussega, ega mingisuguse (ühe!) weini või pudu või riidesordi kauplussega (kauplus pole saapa ega weini ega pudu ega riide omal), vaid ikkagi teatava isiku (kaupmehe) saapakauplussega, weinikauplussega, pudukauplussega jne.

“Väike „korrektuur.“

(Näpunäited sildimaalijatele ja -tellijatele).

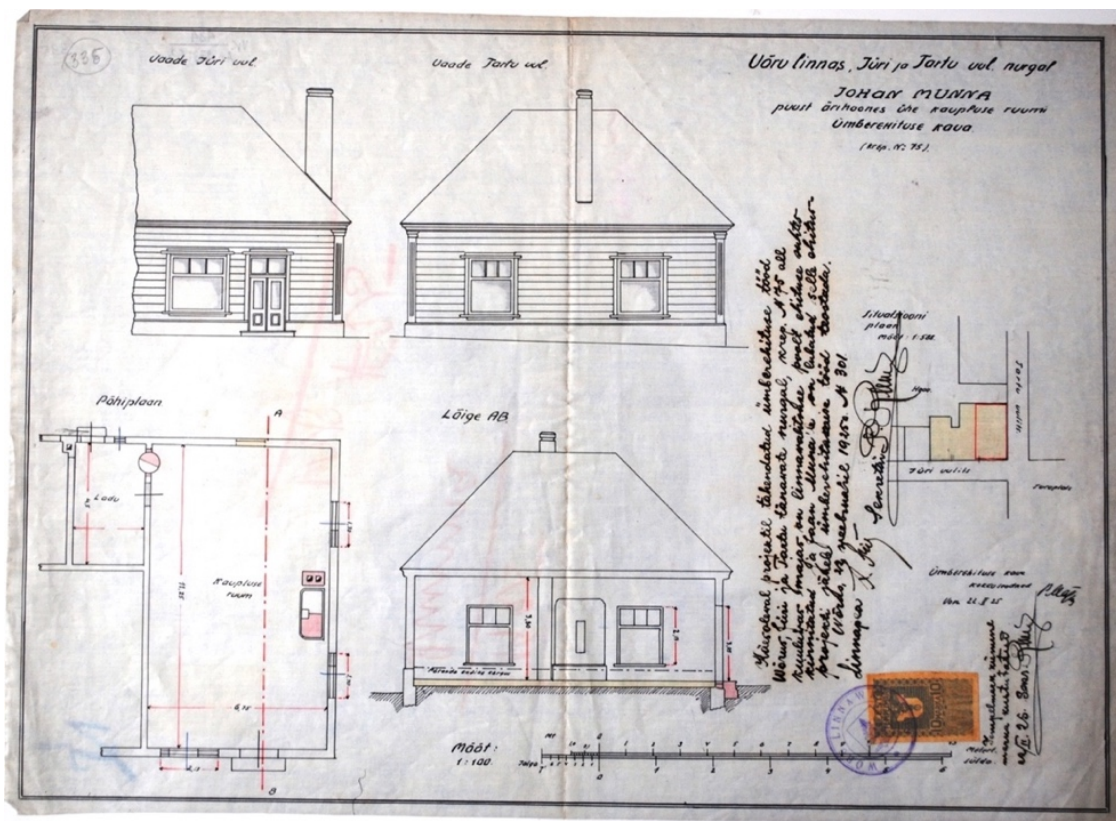
Kirja pannud U d s a.

Järjekorras tuleb (Jüri tän.) terve rodu juba eelpool käsitletud diviisi- ja lahuskirjutamise-weakesi: nr. 20, Sch. Heilig „Riide ja pudu kauplus“, nr. 18, J. Tilger, „Saapa kauplus“, nr. 11, J. Kahro, „Riide kauplus“, nr. 16-a, J. Goldblatt, „Riide ja pudu kauplus“, nr. 16, S. Judeikin, „Riide ja pudu kauplus“, nr. 5, K. Ottenfenn, „Veini kauplus“ ja nr. 14-b, M. Becker „Pudu kauplus“. Ei ole ju ometi tegemist mõne teatava saapa (ühe!) kauplussega, ega mingisuguse (ühe!) veini või pudu või riidesordi kauplussega (kauplus pole saapa ega veini ega pudu ega riide omal), vaid ikkagi teatava isiku (kaupmehe) saapakauplussega, veinikauplussega, pudukauplussega jne...”

1925

Turupoolne osa Muna majast - puumaja, milles tegutses Samuel Judeikini riidepood, ehitati 1925. a ümber ning kevadel kolis Judeikini riidepood maja turupoolsele nurgale. Kaupluse ruumi pind ehitusjoonise järgi oli 76 ruutmeetrit, laoruumi pind oli 8 ruutmeetrit.

See oli kesklinna üks magusamaid kaubanduskohti – kohe turuplatsi ääres. Turupäevadel võisteldi kundede pärast, kes olid oma talukraami müünud ja tulid saadud rahaga linnakraami ostma.



Kaupluse ühe ruumi ümberhitamise plaan. Jüri tn ja Tartu tn nurgal. Ehitaja Johan Munna. joonis: Võrumaa Muuseum, VK _ 484:63 Ar 279:63

Tähelepanemiseks.

Sellega teatan lugupeetud kaubatarvitajatele, et minu

riide- ja pudukaupadeäri

on üleviidud

Jüri tän., sama maja nurgale
(end. J. Mõttuse kauplus).

Kaupade väljavalik on märksa suurendatud, nii et võin edaspidi austatud kaubatarvitajate nõudeid erandita rahuldada.

Julgen loota, et ka uutes ruumides minule austatud kaubatarvitajate poolt sama usaldus osaks saab, mida on minule ligi 30-me aastase kauplemise ajal üles näidatud.

Müük suurel ja väikesel arvul.

Hinnad väljaspool võistlust. Tulge ja tõenduge.

Firma S. Judeikin
asutatud 1896. a.

Reklaamkuulutus ajalehes "Wõru Teataja" (7. mail 1925)

"Tähelepanemiseks. Sellega teatan lugupeetud kaubatarvitajatele, et minu riide- ja pudukaupadeäri on üleviidud Jüri tän., sama maja nurgale (end. J. Mõttuse kauplus). Kaupade väljavalik on märksa suurendatud, nii et võin edaspidi austatud kaubatarvitajate nõudeid erandita rahuldada. Julgen loota, et ka uutes ruumides minule austatud kaubatarvitajate poolt sama usaldus osaks saab, mida on minule ligi 30-ne aastase kauplemise ajal üles näidatud. Müük suurel ja väikesel arvul. Hinnad väljaspool võistlust. Tulge ja tõenduge. Firma S. Judeikin. Asutatud 1896. a."

Riide- ja pudukauplus
S. Judeikin Võrus, Jüri tän. nurgal,
 endine J. Mõitus'e kpl.,
 on kõige odavam ostukoht.
 Oma kaubalao suurendamise ja vabrikuteist suurte partiide ostmise pealt iseäralikku hinnaalandust saades on mul võimalik kõige odavamalt müüa.
 Tulge ja vaadake! Ostmine ei ole sunduslik!
Firma S. Judeikin.
 Asutatud 1896. a.

Reklaamkuulutus ajalehes "Postimees" (5. juulil 1925)

"Riide ja pudukauplus S. Judeikin Võrus, Jüri tänava nurgal on kõige odavam ostukoht. Oma kaubalao suurendamise ja vabrikutel suurte partiide ostmise pealt iseäralikku hinnaalandust saades on mul võimalik kõige odavamalt müüa. Tulge ja vaadake! Ostmine ei ole sunduslik! Firma S. Judeikin. Asutatud 1896. a."

Vanem ja soliidsem riide- ja pudaäri
Wõrus on firma
S. JUDEIKIN
 Asutatud 1896 a.
 ♦
 Suurim kaupade valik.
 Alati viimased uudised.
 Õiglased hinnad.
 Korralik teenimine.
 ♦
 Kaupmeestele suured protsendid.

Reklaamkuulutus ajalehes "Wõru Teataja" (22. detsembril 1927)

Mitte kõmukuulutus, waid tõeasi, et odawamat ostukohta ja suuremat väljawalikut ei ole, kui riidekaubaladus

S. Judeikin,

Wõrus, Tartu ja Jüri tän. nurgal, Muna m.

Reklaamkuulutus ajalehes "Wõru Teataja" (10. novembril 1928)

S. Judeikin,

vanem^e ja suurem riide- ja puduäri

Võrus, Jüri tän. 16. Telef. 187. Asutatud 1896 a.

Soovitab omast rikkalikust valikust
 wõistlemata odawate hindadega.

Riidekaupasad:

Palituriie willane, plüüsh
 Kleidiriie willane, samet, siid (Crepe de Chine),
 C. Veloute, C. Georgette, C. Satin, Rips,
 Milanaise (Tricot)

Ülikonnariie inglisi ja omamaa
 Pesuriie puuwill, linane, trikoo (siid)

Pudu ja moekaubad:

Shallid ja rätid (will, siid)
 Sukkad: will, fil d'Ecosse, floor, Bemberg-siid (uudis!)

Kindad: nahk, trikoo, will.
 Kraed, shlipsid, triiksärgid, pitsid (guipure, linased j. t.)

Walmis trikoopesu:

Särgid (meeste ja naiste); will, puuwill, uhutud shüüperid, püksid: will, puuwill, uhutud.

Koetud asjad:

Jakid, pulowerid, pluused, sporti+kampsid, suures walikus.

Karusnahad:

Karakul, kotik, skunks, kanguru jne.

Kalossid, vahariie, kunstnahk.

S. Judeikini ärist leiata alati seda, mida Teil on tarwis!

Reklaamkuulutus ajalehes "Wõru Teataja" (24. detsembril 1929)

Tähelepanu! Kõige täielikum, walikurikkam ja odawam ostukoht igasugu riide- ja pudukauba alal on ainult

S. Judeikini äris.

Wõrus, Jüri ja Tartu tän. nurgal, Muna m. Asutatud 1896 a.

Päralt jõudnud hooaja uudised:

Palitu- kostüümi- ülikonna- kleidi- pesu- jne.	Päewasärke, sokke, sukke, kraesid, kaelalõdemeid jne.	Mööbbliriet, pörendariet, kardinaid, päewatekke, leudlinu jne.
--	---	--

riiet.

Suur kraenahkade walik.

Igapäes, kes tuleb näitusele, peab S. JUDEIKINI äriaga tutvunema. Tulge vaatama Oatmine pole sunnitud. Kaupmeestele kõrged protsendid.

Reklaamkuulutus ajalehes "Wõru Teataja" (8. septembril 1928)

Aeg nõuab,

et igatks oleks hästi riietatud; seda wõimaldab Teile

S. Judeikin'i

riide- ja pudukauba äri, Tartu ja Jüri tän. nurgal, kus hinnad odawad ja walik maitserikas ja suur.

Reklaamkuulutus ajalehes "Elu: Võru-Valga-Petserimaa töörahva häälekandja" (10.07.1927)

Jaarmargi päewil tingimata

külastage suurepärase waliku ja odawate hindade tõttu

S. Judeikin'i

riide- ja pudukauplust, sest eel- tulewaks hooajaks on päralt jõudnud palju uudist. Kaup- meestele kasulikum ostukoht.

S. Judeikin
 Wõrus, Jüri ja Tartu tän. nurgal.

Reklaamkuulutus ajalehes "Elu: Võru-Valga-Petserimaa töörahva häälekandja" (24.02.1928)

1927

Vabariigi aastapäeva puhul näidati S. Judeikini riideäri vaateaknal udupilte. Vastav uudis avaldati ajalehes "Elu: Võru-Valga-Petserimaa töörahva häälekandja" 26. veebruaril 1927:

Udupildid vaateaknal.

**Eesti Vabariigi aastapäeva õhtu-
poolikul näitas Võru suurem riidekaup-
mees S. Judeikin oma äri vaateaknal,
Jüri ja Tartu tn. nurgal, udupilte wa-
badussõja kangelastest, sõjaväest, lahin-
gukohtadest jne. Pääle selle veel oma
äri reklaami. Vaatajaid oli kogunud
haruldaselt rohkesti.**

"Udupildid vaateaknal.

Eesti Vabariigi aastapäeva õhtupoolikul näitas Võru suurem riidekaupmees S. Judeikin oma äri vaateaknal, Jüri ja Tartu tn. nurgal, udupilte vabadussõja kangelastest, sõjaväest, lahingukohtadest jne. Pääle selle veel oma äri reklaami. Vaatajaid oli kogunud haruldaselt rohkesti."

1927

S. Judeikini riideäris pandi toime vargus. Vastav krimiuudis ilmus ajalehes "Wõru Teataja" 15. oktoobril 1927.

Riidevargus.

**Neljapäeval varastati S. Judei-
kini riidekauplusest 25 meetrit puu-
willariiet 3948 marga väärtuses.**

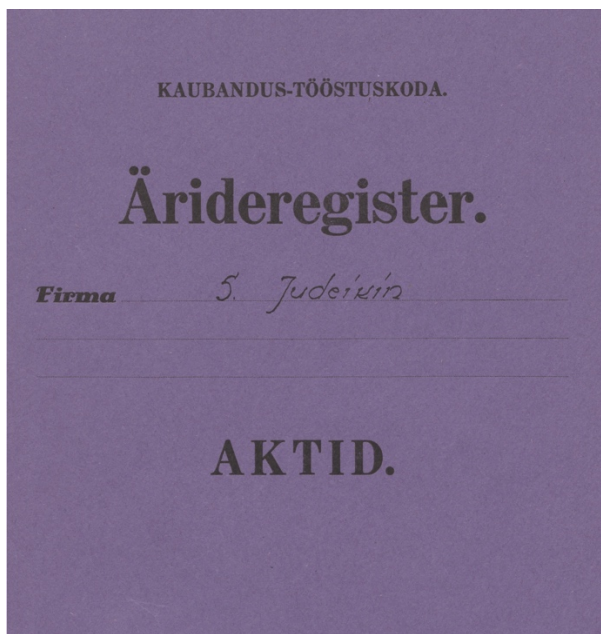
"Riidevargus.

Neljapäeval varastati S. Judeikini riidekauplusest 25 meetrit puuvillariiet 3948 marga väärtuses."

1928-1929

1928. aasta suvel registreeriti Kaubandus-Tööstustöökoja Ärideregistris ainuisiklise ärapidaja firmana II. järgu riide- ja puudäri "S. Judeikin", asukohaga Võrus, Jüri tn. 16.

Originaalnimega "S. Judeikin" firma likvideeriti 1929. aasta veebruarikuus. Pärast sai firma nimeks juba "S. Judeikin ja Pojad".



2488.

Firma Nr. 6242.
A. r. osa A. k. l. l. 13. 13.

Teadaanne
Kaubandus-Tööstuskojale
ainusiklise äripidaja firma registreerimiseks.

1. Firma nimetus S. Judeikin

2. Firma asukoht Võru, Jüri tan. 16

3. Ettevõtte äriala Riide- ja puduäri II. jäme.

4. Ettevõtte tegevuse algamise aeg 1896 a.

5. Ainusiklise äripidaja ees- ja perekonnanimi ja kodakondsus. sündimisaeg
Samuel Judeikin; Eesti V. kodanik. 1872 a. sündinud.

6. Prokuristi ees- ja perekonnanimi

Annan firma allkirjaks*) S. Judeikin
Allkirj. andis Samuel Judeikin.
J. J. J. J.
Ärideregistri pidaja

Toimik "Riide- ja puduäri Samuel Judeikin"
allikas: Rahvusaarhiiv ERA.891.2.8242

1929-1937

Aeg-ajalt otsiti riideärisse ka abilisi.

Äriõpilane leiab teenistust S. Judeikin'i riideäris.

Kuulutus "Äriõpilane leiab teenistust", mis ilmus ajalehes "Wõru Teataja" 19. novembril 1929.

Õpipoiissi

tarwis riideärisse. Soovitaw
keskkooli haridusega.
Järeleküsida: S. Judeikin ja
P-de äris Jüri 16.

Kuulutus "Õpipoiissi tarwis riideärisse", mis ilmus ajalehes "Elu: Võru-Valga-Petsserimaa
tööraha häälekandja" 26. veebruaril 1936.

Wäikese äripraktikaga, ehk ka ilma,

tütarlaps ja poiss

(soovitaw keskkooli haridusega)
leiavad koha S. JUDEIKIN & POE-
GADE äris, Wõrus, Jüri t. 16.

Kuulutus "Tütarlaps ja poiss leiavad koha", mis ilmus ajalehtedes "Elu: Võru-Valga-Petserimaa töörahva häälekandja" ja "Petseri Uudised: Petseri eestlaste häälekandja" 22.septembril 1937.

1929-1939

Valik ajalehe kuulutusi Samuel Judeikini riidekaupluse ja teistele juudisoost kaupmeestele kuulunud äride sulgemise kohta juudi pühade – Uue aasta Rosh haShanah vastuvõtmise ning Kohtuotsuse päeva Yom Kippur tähistamise puhul.

Valik kuulutusi ajalehest "Wõru Teataja" ja "Elu: Võru-Valga-Petserimaa töörahva häälekandja":

Pühade tõttu on meie

ärid suletud

neljapäeval, 14. septembril
reedel, 15. „
laupäeval, 16. „
ja laupäeval, 23. „+

**S. Judeikin ja P-d.
Sch. Heilig ja A. Rosenblum.
G. Scher.
S. Ber - Tartu Jalanõude äri.**

aasta 1939

Pühade puhul

on meie ärid suletud
järgmistel päewadel:

laadapäeval, 26. septembril
teisipäeval, 27. „
laupäeval, 1. oktoobril
kolmapäeval, 5. „

Austawalt:

Tartu Jalanõude äri S. Ber.
F-ma Sch. Heilig ja A. Rosenblum.
S. Judeikin ja Pojad
F-ma G. Scher.

aasta 1938

Meie ärid on

pühade puhul suletud

järgmistel päewadel:

neljapäeval 17., reedel 18., laupäeval 19. ja
järgmisel laupäeval, 26. septembril s. a.

Firma G. Scher
F-ma S. Judeikin ja P-d.

aasta 1936

Teadaanne.

Käesolewaga teatame, et meie ärid on pühade puhul

suletud:

teisipäeval 23., laadapäeval 24., laupäeval 27. septembril ja neljapäeval, 2. oktoobril.

Sch. Heilig & A. Rosenblum
Jüri tän. 20.
S. Judeikin & Pojad, Jüri 16 ja Jüri 5-b.
H. Pirowits, Jüri tän. 11.
G. Scher, Jüri tänaw 14.
I. Wigderhaus, Jüri tänaw 16-a.

aasta 1930

Pühade puhul on
laupäeval, 12. oktoobril ja
laadapäeval,
 14. oktoobril, minu äri finni.
 Võrus, Jüri tän. 16.
S. Judeikin,
 Riide ja puduäri.

aasta 1929

Pühade tõttu
 on meie ärid 10., 11. ja 12. sept.
suletud.
 S. Judeikin & Pojad riideäri;
 Sch. Heilig-Rosenblum riideäri;
 E. Rabinowitsch, Tartu tän. 12.

aasta 1934

1930

Äritegevus laienes ja 57-aastane Samuel Judeikin kaasas sellesse ka oma pojad. Firma nimeks sai "S. Judeikin ja Pojad". See tõi riideäri juhtimisse ülikooliharidusega noorte meeste värsket jõudu ja euroopalikku taset.



Grafiitpliats "S. Judeikin ja Pojad".
 allikas: Võrumaa Muuseum, VK _ 582:1 Aj 128:1



Grafiitpliats "S. Judeikin ja Pojad".
 allikas: Bella Grodinsky erakogu



Samuel Judeikini perekond 1930-ndatel. Vasakult paremale – Boris (Ber) Judeikin, Samuel (Šmuel Zalman) Judeikin, Maks (Mordechai) Judeikin, Moissei (Moshe) Judeikin, Emma (Nechama) Judeikin (Iljon), Emil (Elja) Judeikin.

foto: Võrumaa Muuseum, VK F 1260:40 F/n



Samuel Judeikini perekond 1930-ndatel. Istuvad Samuel (Šmuel Zalman) Judeikin ja Emma (Nechama) Judeikin (Iljon), seisavad vasakult paremale Boris (Ber) Judeikin, Moissei (Moshe) Judeikin, Maks (Mordechai) Judeikin, Emil (Elja) Judeikin.

foto: erakogu



Samuel ja Emma Judeikin 1930-ndatel.

foto: erakogu



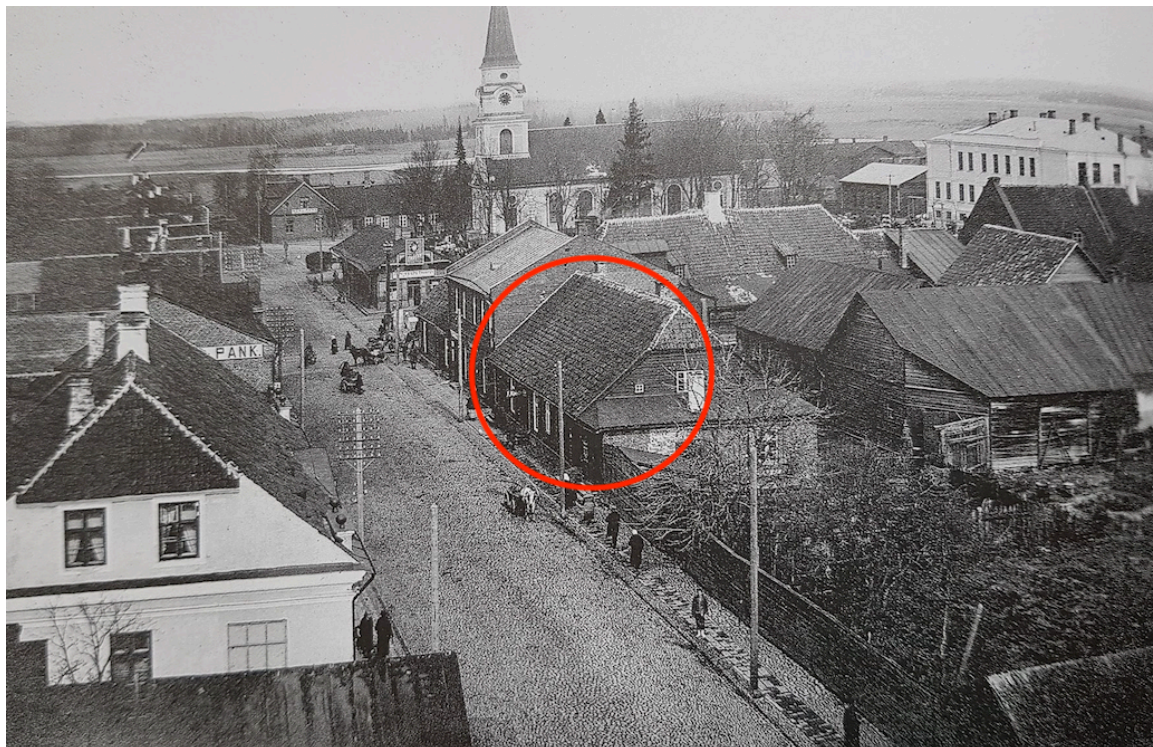
*Samuel ja Emma Judeikin koos sõpradega - Morduch ja Sara Basseliga.
Pildistatud Võrus, "Kandle" Seltsi suveaias.*

foto: erakogu

1930

Lisaks kanga- ja pudukaupade osakonnale avati 1930. aasta septembri alguses valmisriiete osakond, mis asus teisel pool Jüri tänavat, aadressiga Jüri 5b, Maiste rauaäri kõrval. Uus osakond avati ruumides, kus varemalt asus A. Hõhne pudu- ja moodiäri.

Jüri tn 5b ja selle naabermajad lammutati 1938. a. Nende asemele ehitati ärihoone, et kompenseerida kaubanduspinna vähenemist seoses Eesti Panga Võru osakonna maja ehitamisega turuplatsi äärde. Praegu asub selles hoones Võru Linnavalitsus.



Maja aadressil Jüri tänav 5b. Kirjastaja: J. Pajo.
foto: Digar, 68496/14677

Uudis uue valmisriiete osakonna avamisest avaldati ka kohalikes ajalehtedes:

Wõrus uus valmis- riiete äri

**Neil päevil avas tuntud riidekaup-
mees hra S. Judeikin omale valmisriiete
äri. Kauplus asub Jüri tän., ruumides,
kus enne Hõhne kauples. Sellega on
wõrulastele avanenud riiteostmisel
suurem väljavalik.**

Uudis ajalehes "Elu: Võru-Valga-Petserimaa töörahva häälekandja" (3. september 1930)

"Võrus uus valmisriiete äri. Neil päevil avas tuntud riidekaupmees hra S. Judeikin omale valmisriiete äri. Kauplus asub Jüri tän., ruumides, kus enne Hõhne kauples. Sellega on võrulastele avanenud riiteostmisel suurem väljavalik."

Uus valmisriiete äri.

Riidekaupmees S. Judeikin avas Võrus ka valmisriiete äri. Kauplus asub Jüri tänaval ruumides, kus varemalt Hõhne äri asus.

Uudis ajalehes "Wõru Teataja" (4. september 1930)

"Uus valmisriiete äri. Riidekaupmees S. Judeikin avas Võrus ka valmisriiete äri. Kauplus asub Jüri tänaval ruumides, kus varemalt Hõhne äri asus."

Teatame lugupeetud ostjaskonnale, et avasime uue



moe- ja valmisriiete äri
S. Judeikin & Pojad

Wõrus, Jüri tän. 5-b.

Soovitame snures väljavalikus viimase moe järele valmistatud naiste ja meeste palituid, ülikondi ja kõiksugu moesaadusi. Tahame silmaspidada ja rahulda publiku nõudeid ning loodame, et auväärt ostjaskond oma poolehoidu ei keela, niisama soojalt suhtub kui sama firma wanemasse riide- ja puduärisse **S. Judeikin, Jüri tän. 16**, ning meid ligemal ajal külastab.

Kõige austusega **S. Judeikin & Pojad**, Wõrus, Jüri t. 5-b.

Reklaamkuulutus ajalehes "Wõru Teataja" (4. septembril 1930)

Kas olete juba külastanud uuesti avatud
S. JUDEIKIN & POJAD, Moe- ja valmisriieteäri.
WÕRUS, JÜRI TN. 5-b. (Maiste kõrval). **?**

Reklaamkuulutus ajalehes "Wõru Teataja" (16. oktoobril 1930)

Meie põhimõte: suur läbimüük ja odavad hinnad

Oma huvides külastagu igalüks
S. Judeikini ja Pojad
valmisriiete- ja moeäri,
Jüri tän. 5-b (Maiste kõrval). Telef. 187.

Reklaamkuulutus ajalehes "Wõru Teataja" (22. novembril 1930)

Walmisriideid ostate hästi ja odavasti ainult **S. Judeikin & Pojad**
Moe- ja valmisriieteärist Jüri 5-b (Maiste kõrval)
Hinnad õiglased! Suurim väljavalik!

Reklaamkuulutus ajalehes "Wõru Teataja" (29. novembril 1930)

Suurim
valmisriiete riide- ja pudukauplus
Lõuna-Eestis

S. Judeikin & Pojad
Wõrus, telef. 187.

Riidekauplus:
Jüri tän. nr. 16 (Muna maja).
Walmisriided:
Jüri tän. nr. 5-b (Maiste kõrval).

gulumme andreji
meesteühion.

Reklaamkuulutus ajalehes "Wõru Teataja" (11. detsembril 1930)

Ostmise pole sunduslik! Külastage ja tutvunege meie
uute **hindadega**
sügismantlid **S. Judeikin & Pojad**
suures ja mitmekesises valikus! Wõrus, Jüri t. 5-b (Maiste kõrwal).

Reklaamkuulutus ajalehes "Wõru Teataja" (24. septembril 1931)

S. JUDEIKIN & POJAD
Wõrus, Jüri tän. 5-b, telefon 1-87.
Moodne ja elegantne on iga daam, kes kannab meilt ostetud mantlit!
Odavamad hinnad Wõrus!

Reklaamkuulutus ajalehes "Elu: Võru-Valga-Petserimaa töörahva häälekandja"
(28. oktoobril 1931)

Weel täna külastage meie äri
ja Teie weendute, et ei ole kasulikumat ostukohta Wõrus, kui
S. JUDEIKIN & POJAD,
Jüri tän. 5-b. Tel. 1-87.

Reklaamkuulutus ajalehes "Elu: Võru-Valga-Petserimaa töörahva häälekandja"
(14. novembril 1931)

Naistele, meestele ja lastele koetud asju,
nagu kampse, shalle, rätte, kindaid, sukke, aluspesu j. n. e. pakub suures valikus
S. JUDEIKIN & POJAD, Jüri tän. 5-b. Tel. 1-87.
(Maiste kõrval)

Reklaamkuulutus ajalehes "Elu: Võru-Valga-Petserimaa töörahva häälekandja"
(24. novembril 1931)

1930-1937

1930. a suvel kolis Samuel Judeikin koos pereliikmetega elama turuplatsi äärde Aleksandri tänavale. Jüri tänava ja Aleksandri (praeguse nimega Koidula) tänava nurgal asuv maja aadressiga Aleksandri 14 (praegu Koidula 14) kuulus tol ajal AS Võru Pangale. Pank tegutses Jüri tänava poolses telliskivimajas, Judeikinid elasid Aleksandri tänava äärses puust majaosas. Sinna kolis 1930-ndal aastal ka Samueli vanema poja Emil Judeikini arstikabinet.

Dr. E. JUDEIKIN

sisemiste (rinna-, kõhu-) haiguste
eriarst.

Elan nüüd

Aleksandri tän. № 14,
Wõru Panga majas (Lutheri kiriku
wastu). **Telef. 190.**

Wastuwõtmine kella 9-12 ja 5-7.

**Elektriga rawimise ka-
bines. Diatserma.**

Dr. E. Judeikini reklaamkuulutus ajalehes "Wõru Teataja" (2. august 1930)



*A/S Võru Pank Võrus 1930.aastatel
foto: Võrumaa Muuseum, VK F 1592:1 F*

Wõru Pank AS
asub
Wõrus, Aleksandri tänav № 14, omas majas.
Kõige wanem era rahaasutus Wõrus.

Omad kapitalid Mk. 5.557.000.-

Maksab hoiummude eest:
jookswal arwel 8%, 3 kuu pääle 9%, 6 kuu pääle 10%.

**Toimetab kõiki
pangaoperatsioone.**

*Võru Panga reklaamkuulutus ajalehes
"Wõru Teataja" (22. detsembril 1927)*

Koidula tänava äärne puumaja põles 1992. aastal maani maha, selle asemele ehitati hiljem samades mõõtudes, kuid veidi muudetud konstruktsiooni ja välimusega hoone. 1995. aastast tegutseb Koidula 14 majas Karma Antikvariaat.



*Võru luteriusu kirik ja turuplats 1920-ndatel. Autor J. Pajo
Aleksandri tänava 14 maja märgitud punasega.
foto: Võrumaa Muuseum, DrKM F 417:39*



*Samuel Judeikin (laua otsas, keskel, kaabuga) ja tema pere liikmed lõunatamas 1930-ndatel
aadressil Aleksandri (tänapäeval Koidula tn) 14 ruumides.
Samades ruumides asus nõukogude ajal söökla.
koloreeritud foto: erakogu*

Vastavalt Eesti territooriumil elavate juutide nimekirjale elasid aadressil Aleksandri tänav 14:

Boris Judeikin (üliõpilane)

Emil (Elja) Judeikin (arst)

Morduch (Maks) Judeikin (õigusteadlane)

Moses Judeikin (majandusteadlane)

Nehame Judeikin (kodune talitaja)

Samuel Judeikin (kaupmees)

Järjek. nr.	Perekonnanimi ja nimi maistel ka vallaspolve perekonnanimi	Sünniaeg ja -koht	Perekonnaseis (vallaime, abielus, lesk või lahutatud)	Abikaasa nimi	Elukutse	Elukoht
18.	Judeikin, Boris	1.12.1910, Võrus	vallaime		üliõpilane	Võrus, Aleksandri tn. 14.
19.	Judeikin, Emil-Elja	14.2.1902, Võrus	vallaime		arst	Võrus, Aleksandri tn. 14.
20.	Judeikin, Morduch-Maks	26.2.1903, Võrus	vallaime		õigusteadlane	Võrus, Aleksandri tn. 14.
22.	Judeikin, Moses, Samueli poeg	26.4.1906, Võrus	vallaime		majandusteadlane	Võrus, Aleksandri tn. 14.
23.	Judeikin, Nehame, sünd. Hjon	18.12.1878, Lätis	abielus	Samuel	kod. tal.	Võrus, Aleksandri tn. 14.
24.	Judeikin, Samuel	5.2.1872, Võrus	abielus	Nehame	kaupmees	Võrus, Aleksandri tn. 14.

Väljavõte registriraamatust "Список евреев, проживавших на территории Эстонии" / "Eesti territooriumil elavate juutide nimekiri".

allikas: Rahvusarhiiv ERA.1107.1.198

1931

S. Judeikini riideäris üritasid kaks noormeest valeraha kasutada. Vastav krimiuudis ilmus ajalehes "Kaja" 29. märtsil 1931.

Valeraha Võrus.

Reedel püüdsid Võrus kohalikus Judeikini riideäris faks tundmatut noortmeest vale kahekroonilist ära anda. Politseis tehti kindlaks, et on tegemist Aleksandri valla noormeeeste August ja Ludwig Pihlidega. Raha saamise kohta andsid noormehed põiklevaid vastuseid.

"Valeraha Võrus.

Reedel püüdsid Võrus kohalikus Judeikini riideäris kaks tundmatut noormeest vale kahekroonilist ära anda. Politseis tehti kindlaks, et on tegemist Aleksandri Valla noormeste August ja Ludwig Pihlidega. Raha saamise kohta andsid noormehed põiklevaid vastuseid."

1932

Judeikini valmisriiete osakond viidi juba 1932. aasta alguses, st enne Jüri 5b maja lammutamist üle Jüri tn. 16 asunud Judeikini äri kõrval vabanenud ruumidesse. Nõ. universaalrõivastusärist võis saada kõike - nõelast valmispalituni.

Tähelpanu!

Uuel aastal

asub meie valmisriiete osakond **Jüri tän. 16**
(meie riideäri kõrval, endiseis A. Lepa ruumes)

S. JUDEIKIN & POJAD



Reklaamkuulutus ajalehes "Elu: Võru-Valga-Petserimaa töörahva häälekanaja"
(1. jaanuaril 1932)

S. JUDEIKIN & POJAD
Teatame, et meie
walmisriieteäri,
mis asus Jüri tän. 5-b,
on ülewiidud Jüri t. 16,
meie riide- ja puduäri kõrwale.
Ühtlasi sellega korraldame ainult kuni 1. weebruarini suure
inventuur-wäljamüügi,
kus müümisele tuleb hulk walmisriideid, riide- ja pudukaupa
enneolemata odavate hindadega
Kasutage juhust!
Ainult kuni 1. weebruarini.
S. Judeikin & Pojad
Ainult Jüri tän. nr. 16. Tel. 187.

Weel
2 päewa
kestab meie riide-, walmisriiete- ja pudukaupade
inventuur-wäljamüük
Kasutage juhust- ja warustage end odawate kaupadega.
S. JUDEIKIN & POJAD
Jüri tän. 16 (Muuna majas).
Tähelpanu! Meie walmisriiete äri asub nüüd meie riideäri kõrwal (s. o. Jüri tän. 16).

Tähelepanu!
Meie walmisriiete äri, mis asus enne Jüri tn. 5-b, on ÜLEWIIDUD meie riide-äri kõrwale (end. A. Lepa ruumes).
Meie siht on — hindu alandada,
et võimaldada kõigile oste toha, waa-
tamata raskele ajale.
S. JUDEIKIN & POJAD
Jüri tän. № 16, tel. 187.

1932

1932. aasta novembri lõpus avati S. Judeikini riidekaupluse juures ajalehekiosk.



foto: Firma "S. Judeikin ja Pojad" kalender, erakogu

Vaatamata ajalehemüüja F. Siska palvele, nähti esialgu Võru linnavalitsuse poolt ajalehekioski asukohaks ette Katarina ja Jüri tänava nurk. Vastav uudis ilmus 14. juulil 1932 ajalehes "Wõru Teataja":

Ajalehekiosk Võrru.

Linnavalitsus oma viimasel koosolekul arutas ajalehtede müügi kioski ehitamise asja. Nimelt oli ajalehemüüja Siska esitanud palve, et tal lubataks ehitada kiosk Jüri ja Tartu tänava nurgale vastu Judeikini äri. Linnavalitsus ei otsustanud asja lõpuliselt, vaid arvas, et kohasem asukoht kioskile oleks Katarina ja Jüri tänava nurgal, avarusega vastu turuplatši.

"Ajalehekiosk Võrru.

Linnavalitsus oma viimasel koosolekul arutas ajalehtede müügi kioski ehitamise asja. Nimelt oli ajalehemüüja Siska esitanud palve, et tal lubataks ehitada kiosk Jüri ja Tartu tänava nurgale vastu

Judeikini äri. Linnavalitsus ei otsustanud asja lõpulikult, vaid arvas, et kohasem asukoht kioskile oleks Katarina ja Jüri tänava nurgal, avausega vastu turuplatsi.”

Siiski paigutati lõpuks ajalehekiosk Jüri ja Tartu tänava nurgale. Uudis ajalehe kioski avamisest ilmus ajalehes “Võru Teataja” 26. november 1932:

Siska avab pühapäeval kioski.

Ajalehemüüja F. Siska kioski ehitamine on lõpule jõudmas. Täna paigutatakse tööstuskoolis ehitatud ajalehekiosk alusele, ning pühapäeval avab hra F. Siska kioskis ajalehtede ja ajakirjade müügi.

“Siska avab pühapäeval kioski.

Ajalehemüüja F. Siska kioski ehitamine on lõpule jõudmas. Täna paigutatakse tööstuskoolis ehitatud ajalehekiosk alusele, ning pühapäeval avab hra F. Siska kioskis ajalehtede ja ajakirjade müügi.”

Jüri ja Tartu tänava nurgal asunud ajalehekioskis vahendati ka igasugust infot ☺ Allpool on 14. juulil 1939 ajalehes “Elu: Võru-Valga-Petserimaa töörahva häälekandja” ilmunud kuulutus:

Hallo!

Keskmisis aastais kindla elukutsega noormees tutvuks lihtsa noore nägusa Petseri neiega abielu sõlmimiseks kodumaa kaunimas keskuses. Kirjad enesekirjelduse ja fotoga Võru Jüri tän. ajalehekiosk, märgusõna A. S.

1933

S. Judeikini riideäris leidis aset vargus, asjasse sekkus politsei. Vastav krimiuudis ilmus ajalehes “Elu: Võru-Valga-Petserimaa töörahva häälekandja” 18. jaanuaril 1933.

Tüssamine lõimede ostul

Mees toodi koduteelt politseisse.

Esmaspäeval viibis Võrus Põlgaste valla kodanik Jaan Raud. Ta jõi 75 senti eest viina ja hakkas siis sisseostusid tegema. Muuhulgas läks ta S. Judeikini riideärisse kangalõimi ostma, milliseid lastis omale sisse pakkida 6 kr. 50 s. väärtuses. Saanud maksutsheki ja lõimed hiilis J. Raud kaupluselt välja jättes arve tasumata.

Varsti selgus pettus ja asjast teatati politseile. Mees saadi kätte koduteel. Tabamisel tahtis küll mees ära maksta lõimede eest maksmata jäetud summat, kuid nüüd oli see juba hilja. J. Raud toimetati politseisse, kus ta

lõpuks määratsema hakkas ja politseil oli tegemist tema arestimajja paigutamiseega.

Sama J. Raud oli 1924. aastal, kui „Põlumes“ veel linu ostis, hakatama saanud „väikse“ pettusena Sookord osteti linu ka teel ning linade vastu anti isheft, mille ettenäitajale pärast kasjast raha välja maksti. Linna jõudes J. Raudi isheftil olev summa aga näitas „kogemata“ tehtud paranduse tõttu palju suuremat summat, kui tal tegelikult saada oli. Selle „väikse“ tiheliparanduse eest karistati J. Raud 8 kuulise wangistusega.

“Tüssamine lõimede ostul.

Mees toodi koduteelt politseisse.

Esmaspäeval viibis Võrus Põlgaste valla kodanik Jaan Raud. Ta jõi 75 senti eest viina ja hakkas siis sisseostusid tegema. Muuhulgas läks ta S. Judeikini riideärisse kangalõimi ostma, milliseid lastis omale sisse pakkida 6 kr. 50 s. väärtuses. Saanud maksutsheki ja lõimed hiilis J. Raud kaupluselt välja jättes arve tasumata.

Varsti selgus pettus ja asjast teatati politseile. Mees saadi kätte koduteel. Tabamisel tahtis küll mees ära maksta lõimede eest maksmata jäetud summat, kuid nüüd oli see juba hilja. J. Raud toimetati politseisse, kus ta lõpuks määratsema hakkas ja politseil oli tegemise tema arestimajja paigutamiseega...”

1933

1933. aasta aprillis, ööl vastu suurt reedet leidis Võru linnas aset juudivastane aktsioon.

Artikkel sündmusest ilmus ajalehes “Postimees” 15. aprillil 1933:

Juudivastane „pärtliöö“ Võrus.

Sinn täis plakateid: „Maha juudid!“

Ulatuse või hitlerivaimustuse „õis“?

Wõru st, 14. aprillil. Reede hommikul leiti Võrus, et öösel oli paigutatud kõigi juudi kaupluste waateakendele, ustele, telefonipostidele ja kuulutusetalpadele laudadele, samuti kohati ka muudu maja seinetele kätiksi valmistatud plakateid, mis kandisid juudivastaseid ja Hitlerit ülistavaid loofungeid. Nii oli plakatitel lauseid: „Elagu Hitler, maha juudid!“, „Maha Võru juudid“ jne. Ainult kahel „Wõru juudi kauplusel püüdisid plakateid.

Wõru „populaarsema juudi“ — Judeikini — kaupluse ust ilustas suur plakat sõnaga: „Hoi oma kõngas nina — Hitler annab tina!“

Politsei korraldusel koristati plakatid hommikul ära.

Ragu arvatakse, et saa sinn maadata plakatite väljapanemisele sugugi mitte kui tavakõige ulatusele, vaid kui viimasel ajal Võrus, eriti jaffa noorpoos, paigunud hitlerivaimustuse väljendusele. Kuna senini hitlerivaimustus oma väljendustes oli hoopis tagasihoidlik, on viimasel ajal selles täielikku pööret märgata.

Uteloomulid on ka järgmine asjaolu: Kohalikus jaffa algkoolis on antud neil päevil kirjalikult tööks teenr: Sakslaste jäsemarsimine Eestiisse (!).

Juurdlus peab selgitama, kust juudivastane aktsioon oma juured saanud.

“ Juudivastane “pärtliöö” Võrus.

Linn täis plakateid: “Maha juudid!” Ulatus või hitlerivaimustuse “õis”?

Võrust, 14. aprillil. Reede hommikul leiti Võrus, et öösel oli paigutatud kõigi juudi kaupluste vaateakendele, ustele, telefonipostidele ja kuulutuselupadele laudadele, samuti kohati ka muidu maja seintele käsitsi valmistatud plakateid, mis kandsid juudivastaseid ja Hitlerit ülistavaid loosungeid. Nii oli plakatitel lauseid: “Elagu Hitler, maha juudid!”, “Maha Võru juudid” jne. Ainult kahel Võru juudi kauplusel puudusid plakatid.

Võru “populaarsema juudi” - Judeikini - kaupluse ust ilustas suur plakat sisuga: “Hoia oma kongus nina - Hitler annab tina!”

Politsei korraldusel koristati plakatid hommikul ära. Nagu aimatakse, ei saa siin vaadata plakatite sugugi mitte kui tavalisele ulatusele, vaid kui viimasel ajal Võrus, eriti saksa noorsoos, paisunud hitlerivaimustuse väljendusele. Kuna senini hitleriwaimustus oma väljendustes oli hoopis tagasihoidlik, on viimasel ajal selles täielikku pööret märgata.

Iseloomulik on ka järgmine asjaolu: Kohalikus saksa algkoolis on antud neil päevil kirjalikuks tööks teema: Sakslaste sissemarssimine Eestisse (!).

Juurdlus peab selgitama, kust juudivastane aktsioon oma juured saanud.”

Teine artikkel avaldati ajalehes “Elu: Võru-Valga-Petserimaa töörahva häälekandja” samuti 15. aprillil 1933:

Haakristiga ähwardatakse juute

Õõsi kleebiti täis üleskutseid Võru juudisoost ärimeeste aknad.

Suurel Reedel varahommikused jalutajad nägid Võrus seninägemata “uudist.” Kogu linna juudisoost ärimeeste akendele, kuulutuslaudadele ja telefonipostidele olid õõsel üleskleebitud käsitsikirjutatud juudivastaste vemmalvärssidega plakatid. Kõik plakatid kandsid haakristi. Üleskleepijad on veel tabamata, kuid arvates kuuluvad nad graadepoiste hulka. Plakatid koristati kiiresti, osa politsei ja osa ärimeeste

eneste poolt, kes olid hommiku vara väljas aknad kasimas.

Kleebitud oli rätsep Jairuse, lihunik Lasikini, ärimeeste Heilig-Rosenblumi, S. Judeikini ja teiste ärimeeste akendele järgmisi üleskutseid: “Ära osta juudi ärist,” “Juut, heebreamees ja itske, kõik Võrust jalga litske,” “Meil miip iks pool naela rasvast suitsuvorste,” “Hoia oma kongus nina, muidu Hitlerilt saad tina” jne.

“Haakristiga ähwardatakse juute.

Õõsi kleebiti täis üleskutseid Võru juudisoost ärimeeste aknad.

Suurel Reedel varahommikused jalutajad nägid Võrus seninägemata “uudist.” Kogu linna juudisoost ärimeeste akendele, kuulutuslaudadele ja telefonipostidele olid õõsel üleskleebitud käsitsikirjutatud juudivastaste vemmalvärssidega plakatid. Kõik plakatid kandsid haakristi.

Üleskleepijad on veel tabamata, kuid arvates kuuluvad nad graadepoiste hulka. Plakatid koristati kiiresti, osa politsei ja osa ärimeeste eneste poolt, kes olid hommiku vara väljas aknain kasimas.

Kleebitud oli rätsep Jairuse, lihunik Lasikini, ärimeeste Heilig-Rosenblumi, S. Judeikini ja teiste ärimeeste akendele järgmisi üleskutseid: “Ära osta juudi ärist,” “Juut, heebreamees ja itske, kõik Võrust jalga litske,” “Meil miip iks pool naela rasvast suitsuvorste,” “Hoia oma kongus nina, muidu Hitlerilt saad tina” jne.

1933

S. Judeikini riideärist osteti kaupa, jättes tasumata raha. Isik tehti kindlaks. Vastav teadaanne avaldati ajalehes “Wõru Teataja” 24. juunil 1933.

Seda härrat,

kes S. Judeikini ärist laadapäewal ostis kaupa 15 krooni wäärtuses (kaap, särk, pullower ja kaela-side) ja jättis tscheki tasumata, palutakse raha 7 päewa jooksul ära tasuda. Isik on kindlaks tehtud. Kui arwet ei õiendata, wõetakse isik kohtulikule wastutusele. Meie posti jooksew arwe nr. 2192.

“Seda härrat,

kes S. Judeikini ärist laadapäewal ostis kaupa 15 krooni wäärtuses (kaap, särk, pullower ja kaela-side) ja jättis tscheki tasumata, palutakse raha 7 päewa jooksul ära tasuda. Isik on kindlaks tehtud. Kui arwet ei õiendata, wõetakse isik kohtulikule wastutusele. Meie posti jooksew arwe nr. 2192.”

1933

1933. aasta augustis-septembris süüdistati Samuel Judeikinit “kaupadele vaateaknal hinnatähtede mitteväljapanemises” ehk hangeldamises.

26. augustil koostati Võru linna I rajooni konstaabel Karl Kochi poolt järgmine protokoll:

“Täna raionis viibides pandsin tähele, et Jüri tn. 16 asuvas Samuel Judeikini riideäri vaateaknal väljapandud kaupadel puudus osal kaubal kauba hind juures ja nimelt: 3 sordil riidel, üks kamson, naisterahva rediküllil, ühel palitul, mõnel kleidil jne. Võttes arvesse, et Riigi Teatajas 15. aprillil 1932. aastal nr. 33 avaldatud määruse järele peab vaateaknale väljapandud kaubale selgelt ja nähtavalt hind juures olema, sellepärast otsustasin: asja kohta kirjutada protokoll ja Samuel Judeikin seaduslikult vastutusele võtta.”

Protokoll
26 augustil 1933 a. koostati
mõne Karl Koch - I rajooni konstaabel
Võru linnas käes oleva protokolliga allkirjendatult.
Täna raionis viibides pandsin
tähele, et Jüri tn. 16 asuvas Samuel
Judeikini riideäri vaateaknal välja-
pandud kaupadel puudus osal kaubal
kauba hind juures ja nimelt: 3 sordil
riidel, üks kamson, naisterahva redi-
küllil, ühel palitul, mõnel kleidil jne.
Võttes arvesse, et R. T. N. ü. 1932 a. N. 33 avaldatud
määruse järele peab vaateaknale välja-
pandud kaubale selgelt ja nähtavalt
hind juures olema, sellepärast
otsustasin:
asja kohta kirjutada protokoll ja
Samuel Judeikin seaduslikult vastu-
tusele võtta.
Koch
konstaabel

Väljavõte toimikust “Äriomaniku S. Judeikini süüdistus kaupadele vaateaknal hinnatähtede mitteväljapanemises”.

allikas: Rahvusarhiiv, ERA.4458.1.5542

Nädal hiljem koostati ülekuulamisprotokoll:

“1. septembril 1933. a käesolevas asjas ülekuulatud Samuel Josseli p. Judeikin, 61 a. vana, kaupmees, elukoht Võru, Aleksandri tn. 14, seletas:

Minu akna pääl on riie üks sort olgugi isesugustes värvides, mis tõttu oli ühel hind juures. Palit oli kohe väljapandud vaateaknale ja hind ei olnud veel juure pandud kuna aga rediküllil oli hind kukkunud maha. Kleite oli küll aknal mitu ja ühe hinnalised mis tõttu siis igal ei olnud hind juure pandud. Eelpool toodud põhjusel ei leia enese mitte süüdi olevat. Muud seletada ei ole. Loetud ette. S. Judeikin.”

Ülekuulamisprotokoll
1 septembril 1933. a. käesolevas asjas
ülekuulatud Samuel Josseli p. Judeikin,
61 a. vana, kaupmees, elukoht Võru,
Aleksandri tn. 14, seletas:
Minu akna pääl on riie üks
sort olgugi isesugustes värvides, mis
tõttu oli ühel hind juures. Palit
oli kohe välja pandud vaateaknale
ja hind ei olnud veel juure pandud
kuna aga rediküllil oli hind
kukkunud maha. Kleite oli küll
aknal mitu ja ühe hinnalised, mis
tõttu siis igal ei olnud hind juure
pandud. Eelpool toodud põhjusel
ei leia enese mitte süüdi
olevat. Muud seletada ei ole.
Loetud ette.
S. Judeikin
koostaja

Väljavõte toimikust “Äriomaniku S. Judeikini süüdistus kaupadele vaateaknal hinnatähtede mitteväljapanemises”.

allikas: Rahvusarhiiv, ERA.4458.1.5542

4. septembril leidis Võru I jaoskonna rahukohtunik läbi vaadates Samuel Judeikini üle Hangeldamise vastu võitlemise määruse § 23 põhjal (Riigi Teataja nr. 15/16 - 1920. a ja nr. 33 - 1932.a), et süüaluse tõstetud süüdistus on tõendatud politsei juurdlusega nr. 1137 all ja kohtu käskotsuste seaduse juhatusel otsustas Samuel Josseli p. Judeikinit karistada 15 krooniga ehk maksujõuetusel 3 ööpäevase arestiga.

Kohtu käskotsus.

1933. septembri----- kuu 4. päeval Wõru I -----
 ----- jaosk. rahukohtunik läbi vaadates Samuel Judeikin'i
 üle Hangeldamise vastu võitlemise määruse § 23 põh-
 jal (R.T.N.15/16-1920a. ja nr.33-1932a.) -----

leidis, et süüialu ~~se~~ vastu tõstetud süüdistus on tõendatud politsei juurdlusega
 2.septembrist 1933a.nr.1137 all-- ja kohtu käskotsuste seaduse
 (Riigi Teataja nr. 5, 1919 a.) §§ 1, 3 ja 9 juhatusel

o t s u s t a s :

Samuel Josseli p.Judeikin'it, 61a.vana, Hangeldamise
 vastu võitlemise määruse § 23 põhjal (R.T.N.15/16-
 1920a. ja nr.33-1932a.) karistada viieteistkümne(15)
 krooniga ehk maksujouetusel kolme(3)öö-päevase ares-
 tiga.-

Rahukohtunik: *Säär Paumull*

5.8.1933
1. raiooni siinjal. Wõru ja. rahukohtunik wanda
2. - - - - - Wõru ja. pol. wanda.

21 sept 1933 a. Nr 558 all täiteleni
Wõru j. Pol. R otsuse täitmiseks.

Väljavõte toimikust “Äriomaniku S. Judeikini süüdistus kaupadele vaateaknal hinnatähtede mitteväljapanemises”.

allikas: Rahvusarhiiv, ERA.4458.1.5542

I raiooni konstaabel
 Wõru linnas

Eesti Panga osakonnale.

28 septembr.1933a.
 Nr.3856

Saadan siinjuures

wiisteistkümmeid /15/ kr. s.,
 mis nõutud sisse Samuel Judeikin'ilt

Wõru I jaoskonna Rahukohtuniku tüittelehe
 Nr.558 järele kohtutrahwi
 Palun raha kanda

Vastuvõetud
 23. IX. 1932
 Kassa tähtsusi nr. 5336
 1/5- Rasseidale

riigitulude
 arvele peat. XX \$ 4 p.

Konstaabel: *M. M. M.*

Võru I jaosk
 29 SEP. 1933
 Me.
 Rahukohtuniku kaubale

Vorm 66.

Väljavõte toimikust “Äriomaniku S. Judeikini süüdistus kaupadele vaateaknal hinnatähtede mitteväljapanemises”.

allikas: Rahvusarhiiv, ERA.4458.1.5542

Tekst “S. Judeikin & Pojad” firma 1935. aasta kalendrist.

“Lugupeetud kaubatarvitajatele ja ärisõpradele lahkeks tähelepanuks!

Meie 39. aasta äritegevuse lävel lubame enesele tagasivaadata pika läbikäidud tee pääle ja seejuures lugupeetud ostjaskonna tähelepanu juhtida mõningatele asioludele, millistel meie ligi 40 aastane äriiline tegevus on põhjendatud ja põhjeneb praegugi.

Meie äri on asutamisest saadik 1896. a. omale ülesseadnud eesmärgiks võita austatud ostjaskonna poolehoidu ja täielikku usaldust sellega, et katsusime võimalikult odavasti, ainult üsna väikese vahekasuga kaupa müüa. See peaks ka iga teise mõistliku ärimehes eesmärk olema, kuid seda soovi täita ei lähe aga nii kergesti igaühele korda.



Ainult meie firmale on see mitmete asiolude tõttu võimalikuks osutunud, ja sellepärast oleme, vaatamata sõdade ja revolutsioonidele, püsima jäänud vanema ja suurema firmana meie erialal, kuna mitmed teised on aja jooksul pidanud oma ärid sulgema, sellevastu oleme meie äri alatiselt suurendanud ja laiendanud.

Pealegi on meil mitmed sise- ja välismaa suuremad vabrikud ainuesituses Võrus ja maakonnas. Kõik see võimaldab meie ostjaskonna suuremaidki nõudeid täita ja igaühele täpselt vastu tulla iseäranis praegusel raskel ja rahavaesel ajal, alandades kaupale hindu viimase võimaluseni sellejuures aga alati hoolitsedes kauba headuse eest.

Julgeme loota, et lugupeetud uued kaubatarvitajad, samuti meie vanad-truud ärisõbrad, sellepärast ka edaspidi meile oma poolehoidu ja usaldust kingivad, mille eest neile sügavama tänu avaldame”.

Riidekaupa
Valmisriiet
Pudukaupa
Moeasju
Karusnahku
Talmütse
Kaabusid
Reisukohvreid
Põranda vaipu
Koetud asju
Igasuguseid lõngu
jne.

Seda kõike
ostate meilt

S. JUDEIKINI JA POJAD

Võrus

Jüri t. 16
Telef. 1-90.

Hästi sisfesteatud
Korter teeb inimese õnnelikuks!
Mugav ja maitserikas kodu on Teil, kui Teile ostate
S. JUDEIKINI & POEGADE juurest:

Mööbliriiet
Dermatiini (kunstnahk)
Laudlinu
Põrandariiet
Tüllkardinaid
Tüllschoore
Kunstniku kardinaid
Vahariiet (Wachstuch)
Madratsiriiet

Vooditekke: tüll, pique, vateeritud, villaseid, parh.

Valjoõblemiseks: siidi, pesusiidi, linast, kanevaad jne.

Välaõmbulõngu: perle, mouline, vaiba lõng, solga-lõnga jne.

S. Judeikin & Pojad
Võrus, Jüri tän. 16. Telef. 187.

Korteri sisseades palume meie ladu vaatama tulla!

Hinnad väljaspool võistlust!

Rõit berenaifed ja talupidajad
teavad seda, et parimast parim on ikka olnud ja jääb

S. Judeikin & P-de riidekaup
SUURES VALIKUS:
igasuguseid kleidi- ja põlteriideid, kretonge, musliine, kleidi- ja voodripärhe, flanelle ja pakse pesu veluur-flanelle, pleekimata ja pleegitud pesuriideid igas lauses ja headuses, villaseid suur- ja pearätte.
I. sorti kangalõim.

Õlitamata ja õlitatud presentriideid ja valmis presentpalituid.

Kõige peenemast kõige lihtsama kaubani alati värskes valikus.

Hinnad ja valik võistlusest.

S Judeikin & P-de
tuurari Võrus, Jüri 16 telef. 1-87.
Asut. 1896.

“Hoiatus tarvitajale!

Et reklaami teha ja ostjaskonna tähelepanu oma päale tõmmata, on mõni riideäri Võrus ennast reklameerima hakkanud koguni “vabriku poeks”. See aga ei vasta tõele, sest sarnast riidevabrikut ei ole olemas, vaid pood on lihtsalt kaubandusline eraettevõtte, aktsiaselts, kelle siht on ainult omalt kapitalilt võimalikult suurt kasu saada. Niisugune aktsiaseltsi peremeesteks on mitmed isikud, kes tahavad kõik kasu saada, ka on nendel kulud suuremad (direktorite palgad, ärijuhid jne). Et nemad ei juhi ka oma äri isiklikult, ei ole nendel võimalik isiklikult valvata, et ostjaskonda igakülgelt rahuldataks.

S. Judeikin & Pojad

Vanem ja suurem selle
Asutatud

Valmisriiete osatond.

Naiste ja meeste mantleid. Valmisriiete. Talve jopeid. Meeste üllatundid, smokinguid, foksoid. Wihnamantleid, presentkuid.

Moe- ja pudukaupade osatond.

Meeste triitpesu, aluspesu. Sulle ja soke, kindid, laelõidemeid, trasse, koetud lampse ja pluuse, sporti- ja supeltrikood. Wihnamarje, jalutuskeppe. Lõngu, paelu, pitsi, nõppe. Naiste wõõfid, kleidi kraesid. Kleitide taunis- tuusi, illi, perleid. Naiste käekotte, rahafotte. Naiste pesu juures walitus. Bruudi- ja leinuloore. Reisufohvreid.

Võrus, Jüri tänav 16.

farnane äri Wõrumaal.
1896. a.

Riide osatond.

Palituriiet meestele ja naistele suurem walik moofamaid ja uuemaid mustreid.

Wifonnariiet: bostoni, kalewit ja teisi uuemais mustreis.

Kleidiriiet: siid, lanet, willane, puuwillane ja teisi. Wefuriel, woodri- riel. Wäewatekte ja laudlinu. Kardinaid, fhoore, mööbliriiet, põrandariiet, wahariiet, dermatiini (kunstnahk), f a r u s n a h t u.

Wäljade osatond.

Wäljamaa ja tobumaa kaobufid - wilt, melour, plüüsh. Salwemüüse ja laste- müüse.

Rõit - nõelaft walmispalituni.

saate ainult meilt! Tulge waadate! W atomine ei lohusita õstusit. Enne kui mujalt õstate, tulge ja wõrrelge kaubahindu.

S. Judeikin & Pojad
Wõrus, Jüri t. 16.

Naistele

TALVE- SOGIS- JA SUWEMANTLEID igas värwis ja headuses. Valmistatud parimate Ta linna rätsepat juures. Omad mudelid! Alati suure- tutevad uudised! Valmiskleite.

Walmisriided

Meestele

TALVE- SOGIS- JA SUWEPALITUID, Olikonde sinisest bostonist ja igasugust must- riist. Smokinguid ja sa- kosid Wihma ja impregne- riid mantlid. Presentkuid. Valmisjukse jooniisi (ringi) ja teisi. **TALVEMÜTSE JA KAABUSID.**

S. Judeikin & Pojad
VÕRUS, JÜRI TÄN. 16
Asutatud 1896. a.

Meie äri aga, töötades ühe peremehe all ligi 40 aastat, ei pruugi teha suuri kulusid ja võib müüa kaupa igasuguse, isegi kõigeäärmise hinna eest, hoolitsedes aga sellejuures isiklikult kauba häduse eest.

Sellepärast on iga tarvitaja enese huvi, et ta ei laseks end kergesti sissevedada niisugustest reklaami võtetest, kuid ise vaataks ja otsustaks, kus temale tõesti kõige paremalt ja odavamalt kaupa müüakse. Siis ta ise veendub, et ligi 40 aastase ärikogemuse tõttu meie võime lugupeetud tarvitajaid alati rohkem rahuldada kui ükski teine äri, tulgu ta välja missuguste võtetega tahes”.

Rõige kõrgemal astmel
seisavad meie
valmisriided

Kõrgeväärtuslik materjal.
Parim Tallinna töö.
Alati uuemad lõiked.
Hinnad väljaspool võistlust.



S. JUDEIKIN & POJAD

S. Judeikin & Pojad
Moeosakond

KINDAD
Vill, oask, trikoo
SUKAD
Vill, floor, siid
SHALLID
Vill, siid
KAABÜD
Vill, velour, plüüs
KOETUD ASJAD
Pulloverid, vestid, kampsomid
PAELAD
Siid, rips, tress, luum
PITSID
Siid, valencienne, linane
VALJAÕMBLUSE
NIIDID
Mouline, perle, meestersiid
VILLASED LÕNGAD
Ingla, valsa, zephyr, angora
NÕÕBID
Paltis, silikona, bleisi
SARGID
Triik, polo, trikoo
PESU
Naiste, meeste

Võrus
Jüri 16.

1935

Samuel Judeikin koos metsakaupmehest venna Meier Judeikiniga andisid oma panuse Võru tuletõrje suvepeo loterii auhinnafondi.

“10 sendiga piimalehm.

Loterii Võru tuletõrje suvepeol, mis jätab varju kõik seniolnud.

Pühapäeval, 7. juulil toimub Kataritsa-Kirepil Võru vabatahtliku tuletõrjeühingu suur suvepidu. Pidustuste suurpunktiks kujuneb kahtlemata loterii, kus võib juba esimese kümne sendiga võita maailmatuväärtuslikke asju. Eilseni on loteriile annetatud järgmisi väärtuslikke esemeid:

Tuletõrje ühing paneb omalt poolt loositõmbamisele värskelt lüpsmasaanud piimalehma, Onno poolt on mullikas, Lume poolt siga, kaupmees Sikalt kott jahu, Scherilt mantel meesterahvale, Judeikinilt naisterahva mantel, Rosenblumilt ülakonnariie, Meskelt lauakell, metsakaupmees Judeikinilt 2 sülda puid, Jursilt saapaid, siis veel teistelt 6 kana, raadioaparaate, tasuta ajalehti jne. jne. Paljud annetajad hoiavad oma annetusi veel saladuses, et lõpuks trumbata teisi üle. Korjandus on käimas ja hulk väärtuslikke asju veel juurde tulemas.

Suvepidu Kirepis algab pühapäeval juba kell 1 päeval.”

10 sendiga piimalehm

**Loterii Võru tuletõrje suvepeol,
mis jätab varju kõik seniolnud.**

Pühap., 7. juulil toimub Kataritsa-Kirepil Võru vabat. tuletõrjeühingu suur suvepidu. Pidustuste suurpunktiks kujuneb kahtlemata loterii, kus võib juba esimese kümne sendiga võita maailmatuväärtuslikke asju. Eilseni on loteriile annetatud järgmisi väärtuslikke esemeid: Tuletõrje ühing paneb omalt poolt loositõmbamisele värskelt lüpsmasaanud piimalehma, Onno poolt on mullikas, Lume poolt siga, kaupmees Sikalt kott jahu, Scherilt mantel meesterahvale, Judeikinilt

naisterahva mantel, Rosenblumilt ülakonnariie, Meskelt lauakell, metsakaupmees Judeikinilt 2 sülda puid, Jursilt saapaid, siis veel teistelt 6 kana, raadioaparaate, tasuta ajalehti jne. jne. Paljud annetajad hoiavad oma annetusi veel saladuses, et lõpuks trumbata teisi üle. Korjandus on käimas ja hulk väärtuslikke asju veel juurde tulemas.

Suvepidu Kirepis algab pühapäeval juba kell 1 päeval.

Uudis ajalehes “Elu: Võru-Valga-Petserimaa töörahva häälekandja” (2. juuli 1935)

1935

S. Judeikini riideäris üritas Võru noormees vargust toime panna, kuid jäi vahele. Vastav krimiuudis ilmus ajalehes "Elu: Võru-Valga-Petserimaa töörahva häälekandja" 15. oktoobril 1935.

Wõru noormees wahistati.

Wõru laadapäeval, eile pandi toime Judeikini riideäris näppamine. Wõru Wõru noormees Aleksander Tents pistis äris kaks nahka siilu alla. Vargust aga märgati, varas pillas nahad hõlma alt maha ja pistis jooksma. Poiss aga tabati ja toimetati politseisse. Kuna varas on mitmel korral karistatud, siis jääb ta wahi alla.

“Wõru noormees wahistati.

Wõru laadapäeval, eile pandi toime Judeikini riideäris näppamine. Wõru noormees Aleksander Tents pistis äris kaks nahka siilu alla. Vargust aga märgati, varas pillas nahad hõlma alt maha ja pistis jooksma. Poiss aga tabati ja toimetati politseisse. Kuna varas on mitmel korral karistatud, siis jääb ta wahi alla.”

1936

Tekst “S. Judeikin & Pojad” firma 1936. aasta kalendrist.

“Enne valuuta kitsendusi muretseti palju kaupu otse välismaa vabrikutest, praegu aga suuremalt jaolt kodumaa kõikidest tööstustest, mitte ainult mõnelt üksikult. Niisugust äri Võrus, kus kõik saadaval on, teenimine aus ja hinnad õiglased, muidugi hinnatakse ka kaubatarvitajate poolt ja loodame, et 5-das tegutsemise aastakümnes äri veelgi kõrgema hinnangu ja tunnustuse osaliseks saab”.



Kodumaa vabrikute
riidekaupade suurladu

S. Judeikin & P-d

VÕRUS, JÜRI 16 ASUT. 1894. TEL. 1-87.

Hinnad odavamad kui igalpool!

Müügil kõikide kodumaa vabrikute toodangud:

Balti Puvilla Ktramise ja Kudumise Vabrik A-s. — Kreendholmi Puvillasadule Manufaktuuri O.-ü. — Sindi Tekstiilvabrikute Üh. end. Võhrn. ja P-g. Narva Linakeitramise Manufaktuuri Ühisus. — Narva Kalevi Manufaktuuri. — Hiit Kärdia Kalevi vabrik. — Eesti Niidivabrik Ühisus. — „Tekstilana“ siiditööstus. — „Oskar Kõlbas“ Aktiaselts. — „Rauanliit“ Aktiaselts. — „VIII“ Aktiaselts j. t.

Ükski äri Võrus ei ületa meid kodumaa kaupade valikus ja hindade odavuses.

Hoiduge alaväärtuslikust kaubast!

Meie pakume ainult **hääid kaupa**
VEENDUGE ISE!

Misparasti eelistab fogu
Võrumaa

G. Judeikin & P-de
suuräri?

Sest säält leiab ka kõige hellitatud ostja oma maitsele vastava kauba igaks otstarbeks.

Soadaval lõpmatus valikus

Riiet
Valmisrõivaid
Pudukaupa
Moekaupa
Kõetud asju
Mütse ja kaabusi
Keisrühvleid
Karusnahku
Mööbitüüet jne.

Hea kaup! Seenimine torralit.

Hinnad võltsaspool võifitult.

“Neli aastakümnet saab 1936. a. juuli kuul sellest ajast, kui S. Judeikini riide- ja puduäri esmakordselt omad ukсед avas, sellega siis kõige vanem äri Võrus ja üks vanematest kogu Eestis.

Juba algusest päale säadis äri asutaja Samuel Judeikin, kes ka praegu äri isiklikult juhib, omale pääsihtideks: ausa suhtumisega ja äärmise vastutulelikkusega igale ostjale, tulgu ta missuguste nõudmistega tahes, võita ostjaskonna üldist poolehoidu ja täielikku usaldust. Sest firma ülim soov on kogu aja jooksul: jäägu iga ostja oma ostudega meie juures täiesti rahule ja tundku ostetu üle ainult rõõmu. Ja see on just meil kõige rohkem võimalik, palju rohkem, kui mõnel teisel äril.

S. Judeikin & Pojad
Võrus, Jüri tänav 16.

Vanem ja suurem sellesarnane äri Võrumaal. Asut. 1896. a.

Valmisrõivaste osakond.

Naiste- ja meeste mantleid. Valmiskleitide. Talve jopesid. Meeste ülikondi, smokinguid, sakosid. Vihhamantleid, presentkuubi.

Müside osakond. Välismaa ja kodumaa kaabusid — vilt, velour, plüüs. Talvemütse ja lastemütse.

Moe- ja pudukaupade osakond.

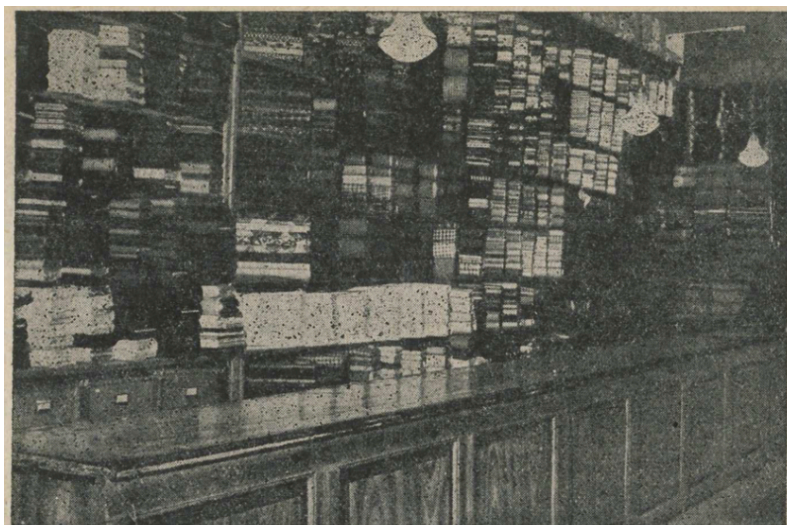
Meeste triikpesu, aluspesu. Sukke ja sokke, kindaid, kaaslased, trakse. Koetud kampsid ja pluuse, spordi- ja supeltrikood. Vihmarvarje, jalutuskeppe. Lõngu, paelu, pitsid, nõõpe. Naiste vöösid, kleidi kraesid. Kleitide kaunistusi, lilli, pärleid. Naiste käekotte, rahakotte. Naiste pesu suures valikus. Pruudi- ja leinaloore. Reisukskohvrid.

Riide osakond. Palituriidid meestele ja naistele suurim valik moodsamaid ja uuemaid mustreid. Ülikonnariidet: bostoni, kalevit ja teisi uuemais mustri. Kleidiriidet: siid, samet, villane, puuvillane ja teisi. Pesuriidet, voodriidet. Päevatekke ja laudlinu. Kardinaid, Stoori, mööbliriidet, pörandariidet, vahariidet, dermatiini (kunstnahk), karusnahku.

Kõik — nõelast valmispalituni

saate ainult meilt! Tulge vaadake! Vaatamine ei kohusta ostmist. Enne kui mujalt ostate, tulge ja võrrelege kaubahindu.

Sest, esiteks, on meie firma 40-ne aastase töötamise jooksul omanud niipalju kogemusi riide- ja pudukaubanduse alal, mis ei ole ühelgi teisel äril. Teiseks, suured kogemused lubavad väljaotsida vabrikutest ainult parimat kaupa, samuti nii pika aja jooksul oli muidugi võimalik ka ostjaskonna eriliste nõudmistega ja maitsega kõige täielikumal määral tutvuda, sellepärast on meil vabrikutest kaubaostmisel võimalik kaupa ka valida mustrites ja värvides, mis vastab täpselt ostjate maitsele. Kolmandaks, nõnda kasvades ja laienedes, on meie äri juba aastaid püsinud ja sammunud teiste selletaoliste äride eesotsas oma suurima läbimüügi tõttu.



Puuvillariide osakond.

ALATI SUURIM VALIK KÕIKI
 GIST KODUMAA VAB-
 RIKUTE RIIDE TOODETEST

Kui tahate teisele oma kingiga rõõmu teha —

finfinge ainult riidet!

Jõuluks

teeb iga asjatundlik inimene omad ostud ainult

S. JUDEIKIN & POEGADE juure st,
 sest ta võib kindel olla, et seal on
 kõige **suurem valik,**
hea kaup,
odavad hinnad,

Suur läbimüük aga võimaldab meile, üheltpoolt, osta kaupa vabrikutest odavamalt kui teised ärid, saades vabrikutest rohkem protsente hinnaalanduse, ja, teiselt poolt, ka edasimüük kaupa ostjatele ainult kõige väiksema, kõige äärmisema vahekasuga, sellepärast ongi meie äris hinnad väga odavad. Aastate jooksul on äri oma tegevust alatas laiendanud, vastu tulles ostjate soovidele ikka ja ikka uusi osakondi (valmisriiete, kaabude, naiste valmiskleitide j.n.e.) juure asutatud. See kõik näitab ostjaskonna suurt poolehoidu ja täit usaldust meie vastu, ja see lubab meil erilise rahuldustundega oma 40 aastase tegevuse päale tagasivaadata.

Alati saadaval
moodsad välismaa



KAABUD.

Igasuguses vildis,
häduses ja vormis.

Pöörame ostjaskonna tähelepanu sellele,
et igaks hooajaks on meil omad

erimudelid,
mis on välismaa uudisteks.

SUURÄRI

S. JUDEIKIN & POJAD

VÖRUS, JÜRI 16. TEL. 187.

Kudujad! Käsitöö tegijad!

Willase lõnga
fuurladu

Inglislõnga
Pehmet lõnga
Vaibalõnga
Sukalõnga
Perllõnga
Solgalõnga

Täielikum värvide valik.

S. JUDEIKIN & POJAD

Võrus, Jüri 16.

Meie ülim soov ja püüd kogu ligi poolesaja aastase äritegevuse jooksul on just olnud: vastastikune usaldus ja püüd kõiki võimalikult rahuldada. Sellepärast, viienda aastakümne äritegevuse lävel olgu meil lubatud pöörduda kõikide lugupeetud sõprade-kaubatarvitajate poole sügavama tänuga senini meie vastu ülesnäidatud usalduse eest. Meie omalt poolt lubame ka edaspidi kõik jõu sellele rakendada, et tulevikus veel rohkem kui ostjaskonna nõudeid täpselt rahuldada ja kõigile võimalikult vastu tulla”.



foto: erakogu

Esireas istuvad (vasakult paremale) Boris (Ber) Judeikin, Maks (Mordechai) Judeikin, Samuel (Šmuel Zalman) Judeikin, Moissei (Moshe) Judeikin.

1937

Ilmus järjekordne, “S. Judeikin & Pojad” firma 1937. aasta kalender.



Firma **S. JUDEIKIN & POJAD** Firma

1937.

KALENDER

Silmad peas

peavad igalühel omal olema! Ei maksa võrast juttu kuulata, parem ise järele vaadata, siis näete, et

S. Judeikin & Pojad suuräri

on kõige odavam.

KES EI USU — TULGU VAATAMA!

Arge laske end meelitada n. n. „kindlast“ kuid kallist hinnast, sest et kindel hind ei ole igakord ühtlasi ka odav hind!

Võrelege enne ostmist meile hindu ja kauba headust, siis Teile ei osta mujalt kui meilt.

Punkt, mille ümber keerleb kõik, on

hind.

Eriti suure läbimõõgi tõttu

müüb suuräri

S. JUDEIKIN & POJAD

kõiki kodumaa riidetooteid odavamalt kui igalpool.

Kui tahate teisele oma kingiga rõõmu teha,

kinkige ainult riidet.

Jõuluks teeb iga asjatundlik inimene omad ostud ainult

S. Judeikin & Poegade juurest, sest ta võib kindel olla, et seal on kõige

suurem valik, hea kaup, odavad hinnad.

Kõik perenaised ja talupidajad teavad seda, et parimast parim — on ikka olnud ja jääb —

S. JUDEIKIN & P-de riidekaup

Suures valikus: igasuguseid kleidi- ja põlleriideid, maitsekais mustreid. Kri- tonge, kleidi- ja voodripärhe, flanelle, siidi ja villane kleidiriie, villaseid suur- ja paarätte, — k a n g a l õ i m j n e. —

Pleekimata ja pleegitud pesurilideid, igasugust voodiriiet ja vatti.

Kõige peenemast kõige lihtsama kaubani alati värskes valikus.

Hinnad ja valik võistluseta.

S. JUDEIKIN & P-de

suuräri Võrus, Jüri 16. Tel. 1-87.

Asut. 1896. a.

KÄSITÖÖLÕNGAD
OMAVAD PUSIVA
LAIKE JA ON GARANTEERITUD
PESUKINDLAD



„Ankur“-käsitöölõngad suures värvivalikus saadaval

S. JUDEIKIN & P-de

moekaupade osakonnas.

Eesti kaubas — Eesti kuld!

Ostke kodumaa vabriku saadusi:

Kõikide kodumaa vabrikute saadused alati saadaval täielikus valikus

vabriku hindadega

S. Judeikin & Poegade

riideärist Võrus, Jüri 16. Tel. 187.

Alati saadaval moodsad välismaa

kaabud

igasuguses vildis, häduses ja vormis. Pöörame ostjaskonna' tähelepanu sellele, et igaks hooajaks on meil omad

erimudelid,

mis on välismaa uudisteks.

Vormikindlate kaabude ainuesitus:

Suuräri S. Judeikin & Pojad

1937

Võru seltskonna daamid said hakkama ühistöö vaibaga, mis pandi S. Judeikini riideäri vaateaknal vaatamiseks välja. Vastav uudis avaldati ajalehes “Petseri Uudised: Petseri eestlaste häälekandja” 18. oktoobril 1937:

Ühistöö vaip.

mis on palju õhtuid nõudnud Võru seltskonna daamidelt ja mille kindlasti keegi Võru kuldseist südamest laupäeval kuld südamete kontsert hallil omab, on lõplikult valminud ja vaatamiseks väljapandud S. Judeikini äriaknal. Samal võib näha ka pr. U. Riiviranna poolt annetatud ja loomisisele tuleval väärtuslikku nukkude ning loterii teisi käsitöö esemeid.

“Ühistöö vaip.

Mis on palju õhtuid nõudnud Võru seltskonna daamidelt ja mille kindlasti keegi Võru kuldseist südameist laupäeval kuldsüdame kontsert-ballil omab, on lõplikult valminud ja vaatamiseks väljapandud S. Judeikini äriaknal. Samal võib näha ka pr. A. Kiviranna poolt annetatud ja loosimisele tuleval väärtuslikku nukku ning loterii teisi käsitöö esemeid.”

1937

S. Judeikini riideäri tänati Nursi valla rahvamajale annetatud eesriiete eest. Vastav teadaanne ilmus ajalehes “Petseri Uudised: Petseri eestlaste häälekandja” 22. novembril 1937:

Tänu.

Siinkohal avaldan südamlikku tänu Nursi rahvamaja ruumide-näitelava saamisel antud toetuse ja kaasabi eest eeskätt Võru aj. Maavalitsusele eestotsas esimehe hra. A. Kohveriga, kõigile kohalikele organisatsioonidele ning tegelastele ja hra. K. Gailitile tasuta valgustusvoolu eest ning Firma S. Judeikin ja poegadele annetatud akende eesriiete eest.

Nurfsis, 22. nov.

A. Kann, Nursi vallavanem.

“Tänu.

Siinkohal avaldan südamlikku tänu Nursi rahvamaja ruumide-näitelava saamisel antud toetuse ja kaasabi eest eeskätt Võru aj. Maavalitsusele eestotsas esimehe hra. A. Kohveriga, kõigile kohalikele organisatsioonidele ning tegelastele ja hra. K. Gailitile tasuta valgustusvoolu eest ning Firma S. Judeikin ja poegadele annetatud akende eesriiete eest.

A. Kann, Nursi vallavanem.”

1937

Võru tuntud ärimees ja suurriideäri omanik Samuel Judeikin suri 9. detsembril kell 00:15 Tartu haiglas 64. eluaastas.

9. skp. kell 0.15 unus waikselt 64. eluaastas igawesele unele meie armas, kallis abikaas, isa ja wend

Samuel Josseli pg. Judeikin

Trööstimata leinas
abikaasa, pojad, õed ja wennad.

Arasaatmine pühapäewal, 12. skp. kell 12 leinamajast.

Посль продолжительной и тяжелой болѣзни въ ночь на четвергъ, 9 декабря 1937 года въ гор. Тарту на 64-мъ году тихо скончался мой дорогой мужъ, нашъ отецъ, братъ, дядя и тесть

Самуилъ Юдейкинъ

Похороны въ воскресенье, 12 декабря 1937 года, въ 12 час. дня въ гор. Выру.

+ **Опечаленные родные.**

Surma läbi 9. detsembril lahkunud oma lugupeetud suuremeelset peremeest

Samuel Judeikin'i

+ mälestawad tõsises leinas

„S. Judeikin ja Pojad“ äriteenijad.

Mälestus sinust elab igawesti meie südames.

9. detsembril 1937. a. surma läbi lahkunud kauaaegset juhatuses abiesimeest

Samuel Judeikin'i

mälestab

Wõru Juudi Kogudus

9. detsembril 1937. a. lahkus siit ilmast panga kauaaegne nõukogu liige ja juhatuses liikme asetäitja

härra **Samuel Judeikin.**

Mälestab sügawas kurbuses

A.S. Wõru Panga nõukogu, juhatus ja ametkond.

Свое глубокое соболезнование председателю Таллиннской Еврейской Общины
Г-ну М. Юдейкину
 по поводу смерти его брата выражает
 Правление Общинного Совета.

Südamlik tänu
 kõigile, kes minu armsa wenna
Samuel Judeikin'i
 surma puhul minule kaastunnet avaldasid.
Meier Judeikin.

Выражаю свою БЛАГОДАРНОСТЬ всем, выразившим свое сочувствие по поводу тяжелой утраты — смерти моего брата

САМУИЛА ЮДЕЙКИНА,
 последовавшей в городъ Тарту 9 декабря 1937 года.

Мейеръ Юдейкинъ съ семействомъ.

Samuel Judeikini matuserongkäik on peatunud maja ees, mille ehitas Samueli isa Jossel Judeikin (Kreutzwaldi tn 60, Kreutzwaldi ja Petseri tänava nurgal). Pildistatud 12. detsembril 1937.



foto: erakogu



foto: erakogu

Samuel (Šmuel Zalman) Judeikin maeti Võru kalmistule (vana osa, VIII, D-47).



Hauaplats aastal 1960
foto: erakogu
pildil Maks Judeikin

Pildil olev hauakivi paigaldati 1960-ndate lõpus
foto: erakogu
pildistatud 2023. aasta suvel

ELU
Võru-Valga-Petsserimaa häälekandja

Raasanded aasta ja poolaasta lehtidele: ajakirjad „Õnnimees“, „Uhisjõud“ ja „Maanoored“ — aasta fr. 1.—, 6 kuud 50 f. Ajakiri „Eesti Talu“ aasta 60 fnt., 6 kuud 35 f.

5 senti.
Sisub igal esmaspäeval, lehtmüüjal ja reedel.
Toimetus ja tallus: Võru, Jüri t. 16, tel. 165.
Kõik, tel. 14. Trükitööd, tel. 92.

Ruutmetri hind: 1/4 millimeeter ühel veerul: kuulutuste kühjel 5 senti. Ise eesküü ja lehtis 12 senti. Adressi muutmise 25 senti.

Zellimis hind: 1 kuu peale 65 f., 3 kuu peale 1 fr. 90 f., 6 kuu peale 3 fr. 60 f., 12 kuu peale 6 fr. 80 f. Välismaale 1 fr. 30 f. kuus.

Pea- ja vastutawtoimetaja Jaan Murro.
Wäljaandja K.-ll. „Wõrumaa Elu“.
Kirjastus o.-ü. „Lähe“ trükk Wõrus 1937. a.

Nr. 142 Esmaspäeval, 13. detsembril 1937. a. **XII aastatüht.**

Ajaleht “Elu : Võru-Valga-Petsserimaa töörahva häälekandja“ (13. detsember 1937).

“Samuel Judeikin. In memoriam.

Sa olid siis täis pakitsevat, ülekeevat tegevustahet, see on aastakümneid tagasi, kui saatus tahtis, et asusin tööle Sinu juurde. Samasuguseks jäid kuni viimse silmapilguni. Täis meheas vara hauda varisesid. On mälusse momente kus Sinu tasakaalustas enesevalitsemine mind üllatas, kadestusin – järelemõteldes eeskujuna ellu võtsin. Noil aastail siis kui vajas võrsum pere Sinult hoolt ja vaeva, et saada tublideks meesteks, pidid Sina ka juhtima äri. Sa nägid ja kuulsid kõik, ja Sa olid suuteline sealjuures jääda rahulikuks, sõbralikuks.

Sinu seesmine rahu kandus edasi teistele, ja ma võin ütelda, et see oli kindlamaks pandiks Sinu töö ja ettevõtte edukaks võrsumiseks – Sinu omad seesmised väärtused loivad juurde uusi väärtusi ja sellest sai kapital. Ei ole alati nii, et külma mõistuse kalkulatsioonid jõukusele viivad. Sina, Samuel Judeikin, olid just neid, kes oma õiglast ja leplikku meelega kaastöölised tööle virgutasi, oma rikkaliku huumoriga pahandusi naljaks muutsid. Ma ei kuulnud pikkade aastate kestes, et Sa oleks kunagi ennast seadnud kõrgemale oma kaastöölised – oma äriteenijatelt, ehk oleks vihjanud suurele praktikale ja elutarkusele – see voolas iseenesest igast Sinu toimingust ja korraldusest.

Mäletan, kui Sinu nime ja elu jätkajad esimesi samme tegid äri juhtimises, kuidas Sa nende oma suuremeelsuse ja tasakaalutuse samm-sammult sisse istutasid. Kõigile meile, kes oleme Sinuga koos töötanud, on jäänud kustumatu mälestus Sinu kõrge eeskujandvast isikust. Sinu suured seesmised väärtused olgu juhusteks meie eluteel. Sa oled pärandanud meile suure varanduse – töötada nii, nagu Sina seda tegid...

H. K. Äriteenija”.

S. Judeikini ja P-d äri
on leina puhul suletud tundi 15. detf. s. a.

Suuräri
S. Judeikin ja P-d
awatakse peale leina
neljapäeval, 16. detf. s. a.

Ajaleht “Elu : Võru-Valga-Petsserimaa töörahva häälekandja” (10. detsember 1937).

“Ärimees S. Judeikin suri.

... S. Judeikini äris on kaubanduslikul alal paljud inimesed saanud ettevõtmistuse, kelledest nüüd mitmed vabrikudirektorid ja suurärimehed Eestis ja väljaspool.

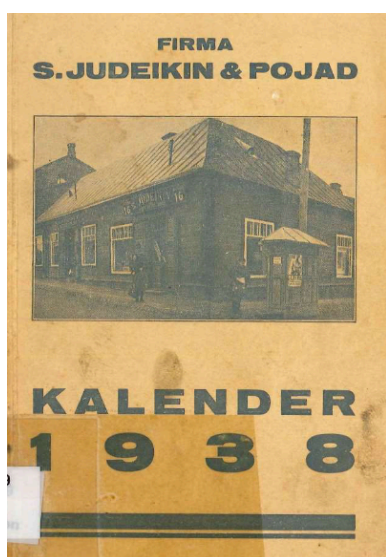
Samuel Judeikin oli lisaks oma suurärile tegev ka paljudes ettevõtmises. Nii oli ta Võru Juudi kogukonna valitsuse liige, AS Võru Panga nõukogu liige, Võru Eesti kaupmeeste seltsi liige, Võru

lastekaitse ühingu liige ning toetanud seltskondlikke ja üldkasulikke organisatsioone alati vastutulelikult”.

1938

Tekst “S. Judeikin & Pojad” firma 1938. aasta kalendrist.

“Meie ärikalender ilmub tänavu seitsmendat aastat ja võib kindlasti öelds, et ta on tõesti saanud tuhandeile meie laialdasest ostjaskonnast lahutamatuks sõbraks, kes teda terve aasta alal hoiavad ja sageli temast tarvilikke teateid otsivad ja ka leiavad. Nagu laialdased ringkonnad meie kalendri poole hoiavad, nii loomulikult nad hoiavad ka meie vana tuntud suuräri poole, kellel poolesaja aastane juubel enam kaugel ei ole. Sest üks vana sõber on ikka parem kui kaks uut. Meie põline ostjaskond on ammu teadlik meie äri soliidsuses, samuti ka iga uus ostja võib selles kohe veenduda. Astudes meie juurde sisse, võib igaüks kindel olla, et kõige paremat, õigemast ja asjatundlikumat nõu, mida igal juhul osta, mis kõige enam sobib ja mis praegu välismaal, näiteks Pariisis, moes on, saab ainult meilt.



Oleme omad ruumid laiendanud ja avasime naiste

valmiskleitide eriosakonna.

Soovitame
Leerikleite ◦ Leinakleite ◦
Ballikleite ◦ Öhtukleite ◦
Igat materjalist ja igat värvi. Tellimiste vastuvõtmine ja kiire täitmine. Ostjatele moeuudistega tutvumiseks kõige uuemad moelehed alati olemas

Ostke valmiskleite ainult
S. Judeikin & P-de suurärist
Võrus, Jüri 16. Telefon 187.

Kõige maitserikkamas ja suuremas valikus alati ladus saadaval:

pruutpaaridele ja leerilastele

villast ja siidkleidiriidet.
Puu villaseid ja siidi pruutloore, siidirätte ja šalle;
Puu villaseid, villaseid, vateeritud ja pikeest

vooditekke,
suurrätte, laudlinu, põrandavaipu.

Hinnad kindlasti kõige odavamad!
S. Judeikin & P-de suuräri.
Jüri 16. Aast. 1896. a.

Ainult meie äril on see täielikult võimalik, sest meil on kõige suurem valik terves Lõuna-Eestis, nii et iga nõudlikumgi ostja võib leida midagi oma maitse kohast. Kuna meie firma juhtkonna kogemused ulatavad kaugemale kui üheski teises äris, sellepärast on meil alati suurepärase valik ja hea kaup, ilma, et meil pruugiks selles suhtes ennast kiita. Kes kord juba meie ärist on ostnud, teab, et kauba hinnad on ka alati väljaspool võistlust. Meie hind on alati õiglane ja võimalikult madal. Sellega saavutame rahva poolehoidu ja suurendame läbimüüki, mis on meie enese kasuks ja omakorda võimaldab väiksema tasuga, odavama hinnaga kauba müümise. Ja meie näemegi tõesti, et meie läbimüük aasta-aastalt aina suureneb ja meie senised, juba niigi suured ruumid, kitsaks jäid, sellepärast pidime neid veel sel aastal laiendama.

MÄRKI

 tabab
 see,
 kes teeb omad
 ostud AINULT
S. JUDEIKIN & P.-de suurärist
 Võrus, Jüri 16. Tel. 1-87.



TEIST ENESEST OLENEB TEIE
EDU SELTSKONNAS!!!
 Edu saavutate ainult siis, kui olete ennast
 riieanud moodsalt ja maitserikkalt!
 Pöörduge meie poole, oleme alati valmis
 Teid oma asjatundliku nõuga aitama.
S. Judeikin & P.-de
 suuräri
 Võrus, Jüri 16.

Seadsime sisse veel mitmed osakonnad meie äri teisele korrale (sissekäik on äri kaudu). Nüüd avanes võimalus endiselt veel enam kaupa laos pidada ja suuremat valikut pakkuda. Ka ostjaile on nüüd kauba valimine ja kauba mitmekesisusest ülevaatliku pildi saamine hõlpsam. Julgeme loota, et see veelgi süvendab seda sõbralikku ja isegi südamlikku vahekorda meie ja ostjaskonna vahel. Tahaksime näha, et meie lugupeetud ärisõbrad ka edaspidi meile oma täieliku usalduse ja poolehoidu kingivad, mida ka tulevikus täie jõuga ärateenida loodame, mille eest südamlikult kõiki täname”.

1938

Samuel Judeikin oli oma eluaastatel Võru lastekaitse ühingu liige ning tema äri on ka rahaliselt toetanud ühingu tegevust.

Wõru seltskond suhtub soojalt lastehoolekandesse

Wõru Lastekaitse Ühingu edukas tööaasta. — 5719 kr. laste hoolekandele. — Kawatsusel mängumuru asutamine.

Väljavõte artiklist “Wõru seltskond suhtub soojalt lastehoolekandesse. Wõru Lastekaitse Ühingu edukas tööaasta”, mis ilmus ajalehes “Elu: Võru-Valga-Petserimaa töörahva häälekandja” 29. aprillil 1938:

**Ka kawatses Ühing, kui võimalused
 awanewad,**

muretseda omale klaverit,

mille järgi tundub wajadust ja aetasse praegu läbi üüritud klaveriga. Sels oistarbels annetas mööbunud aastal firma S. Judeikin ja Pojad 100 kr. ja tänawu loodetaise uusi annetusi tuntud Wõru häätegejailt.

Ühingu aktiwa ja passiwa oli 1. apr. 1938. a. tasakaalus kr. 2516. •

“... Ka kavatseb ühing, kui võimalused avanevad, muretseda omale klaverit, mille järgi tundub vajadust ja aetakse praegu läbi üüritud klaveriga. Seks otstarbeks annetas möödunud aastal firma S. Judeikin ja Pojad 100 kr. ja tänavu loodetakse uusi annetusi tuntud Wõru häätegiailt. Ühingu aktiva ja passiva oli 1. apr. 1938. a. tasakaalus kr. 2516.”

1939

Tekst “S. Judeikin & Pojad” firma 1939. aasta kalendrist.

“Juba kaheksandat korda jõuab Teie kätte see väike raamat, et olla Teile kasulikuks kaaslaseks oma mitmesuguste andmetega ka saabuval 1939. aastal, Kuid seda kuhu, seda kõikidelt lugupeetud ja austatud inimest, keda Teie alati olete harjunud firma eesotsas nägema, firma asutajat ja juhatajat üle 40-ne aasta kestel, Samuel Judeikini, ei ole enam elavate keskel. Läänud aasta 9. detsembril sulges igaveseks omad silmad 64-das eluaastas see tubli töömees, kes alati igaühele tahtis hea olla, igaühele võimalikult vastu tulla nii omas äris, kui ka väljaspool seda.

Jällemüüjatele!
En-gros jaoskonnas
Kõikide kodumaa vabrikute riidekaupa, kangasideme, niiti, koostud asju, püdukaupa, mütsi ja kaubaid. ■ Alaline uudiste juurdetalek. ■ Kodumaa vabrikute kaubad müügil vabrikute hindadega. Suured %/100.

Asutistele:
haigemajadele, laste- ja vanadekodudele, koolidele, organisatsioonidele jne. igasuguseid tarvimeinevaid kaupu vabrikute hindadega.
Kudujatele igat värvi inglise villast lõnga.

Kõige vanem ja täielikum riidekauba ladu Lõuna-Eestis.

Suuräri
S. Judeikin & Pojad
Võrus, Jüri 16. Aast. 1896. Telef. 187.

Mitte ainult kodumaa, vaid ka välismaa kaubad:

- Prantsuse siidid,
- Englise ülikonnariided,
- Englise triiksärgiriided,
- Shveitsi kardinad,
- Viini kaelasidemed jne.

on suures valikus müügil

S. Judeikin & P-de suuräris.
Jüri tän. 16. Telefon 1-87.

Üldist lugupidamist võid ka järeldada eriti suurelt osavõtult kadunu ärasaatmisest viimsele teekonnale. Kõik võtsid sellest osa ja soojad järelehüüded Võru Eesti kaupmeeste seltsist, A.S. Võru Panga juhatusest, Kogukonna nõukogult, äriteenijate esindajalt jne. kinnitasid veelgi kord armastust ja austust kadunu vastu.

Teie naine on blond ja ilus!
Teie ei tea aga otsustada, missugust värvi kleiti temale kinkida.
Selleks oleme abiks Teile oma suure valikuga ja parimate soovitustega!
Teie jõulurõõm on täielik, kui kingite sobiva kingituse

SUURARIST
S. JUDEIKIN & POJAD.

Meie toome Teile Pariisi moemaailma koju.

Igaüks ei saa mitte Pariisi sõita,
kuid igaüks võib Pariisi uudistega tutvuneda

Võru suuräris

S. JUDEIKIN & POJAD

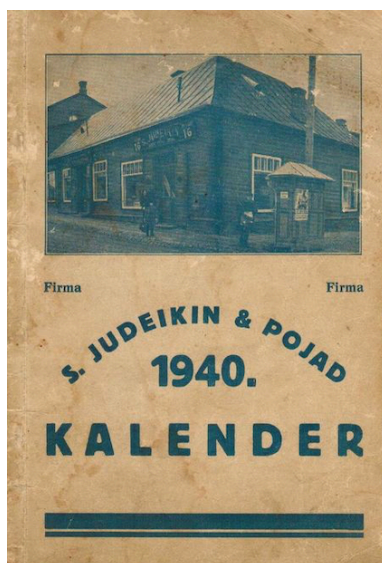
Ja kui kadunu ettenägelikult juba umbes 10-ne aasta eest hakkas omi poegi äriasjusse pühendama ja neisse istutama seda õigluse, aususe ja vastutulelikkuse vaimu, mis temal oli ja ka neile praktiliselt igakülgsest ärijuhtimisest õpetas, siis oli tema sellega kasvatanud järeltulijaid, kes tema vaimus äri

edasi viivad ja ka kindlasti rahva poolehoidu päälle loodavad ja oma tegudega, aususe ja õiglusega seda ka ära teenivad. Sest ka edasiseks peamiseks ärijuhatuse püüdeks on ja jääb – et kõik, kes meilt või ükski kord on midagi ostnud, sellega rahule jääksid ja ka meile alaliseks ostjateks ja truudeks ärisõpradeks hakkaksid.”

1940

Tekst “S. Judeikin & Pojad” firma 1940. aasta kalendrist.

“Meie kalender ilmub seekord erakordsel ajal, kui maailmas leiavad aset väga tõsised sündmused, mis ei jäta ka meid puutumata. Iseäranis annab see tunda kaubanduse alal, kus kauba muretsemine läheb ikka keerulisemaks ja raskemaks. Niisugusel ajal, kus igat kaupa ei olegi saada, kus vabrikute poolt lastakse turule mõnikord ka halvema kvaliteediga kaupu, kus hinnad võivad tõusta jne., - sel ajal hoiab iga ostja, loomulikult, ikka vanadest aegadest tuntud soliidsed äri poole, kus ta on aastakümnete jooksul harjunud omi oste tegema ja kelle vastu on tal usaldust, sest alati on tema soovid seal täiel määral saanud rahuldatud.



S. Judeikin & Poegade

suuräris leiata kõike, mida vajate

mugava ja maitserikka kodu sisseseadmiseks, nagu: mööbliriidet, dermatiini (kunstnahka), kardinaid (tüll-, etamiin-, kongress-), shtoore, pörandariidet, pörandavaipu, laudlinu, vahariidet, madratsiriidet, kookos-jalamatte.

VOODITEKKE:
villaseid, siidi, vateeritud, pikee, parhi.

VALJAÕMBLEMISEKS:
siidiriidet, pesusiidi, linast, kanevaad jne.

VALJAÕMBLUS-LÕNGU:
perle, mouline, vaibalõng, solgalõng jne. Kapok.

**Korterit sisseseades palume
meie ladu vaatama tulla.**

Hinnad kõige odavamad!

Riietus pole ainult vajalik kehakate,

vaid selles peitub ka Teie edu.

**KODUS,
TÄNAVAL,
KOHVIKUS,
BALLIL**

esinege ajakohases **RIIETUSES.** Meie UUDISTE järjekindel juurevool võimaldab TEILE seda kergesti saavutada.

Mitmekesine valik.

S. Judeikin & Poegade suuräri
VÕRUS, Jüri 16. Tel. 1-87.

Nii siis ostja tulebki just praegusel ajal kerge südamega ja täie usaldusega meie ärisse, sest iga meie ostja on kindel: 1) suuremat kaubavalikut, vaatamata maailma kaubavahetuse raskustele, ta kusagil ei leia; 2) halba kaupa meie temale ei müü, sest et me seda ise sisse ei osta, kui odavasti meile seda ka ei pakutaks; 3) ei pruugi karta, et hindu kaupadel põhjusest tõstetakse.

Üks vana sõber on parem kui kaks uut!

Külastage

S. Judeikin & Poegade

suuräri,

mis truult seisab 44 aastat terve Võrumaa kaubatarvitajate teenistuses.

**SÕJAVÄELASED,
KAITSELIITLASED,
NAISKODUKAITSJAD,
KODUTÜTRED,
NOORKOTKAD!**

Vormiriidet

ostate hästi **S. JUDEIKIN & P-de** suurärist. Müüme Teile erihinnaga.

S. Judeikin & Pojad
Võrus, Jüri 16. Telef. 1-87

Meie hinnad jäävad ka erakordseil aegadel ikka võimalikult madalateks, sest meie firma ligi 50-ne aastane kõigile tuntud põhimõte: parem vähem teenida, kuid rohkem läbi müüa, - jääb kindlasti maksvaks ka nüüdseil raskeil aegadel. Täieline vastastikune usaldus ja ostjate igakülgne rahuldamine, nii kauba valiku, tema headuse, kui ka õiglase, madala hinna poolest, - on ja jääb igavesti meie alatiseks ja kõrgemaks püüdeks.

Loodame, et lugupeetud ostjaskond seda ka täielikult hindab ja meile oma endise poolehoiu ka edaspidi kingib. Nii läheme ühiselt läbi praegustest aegadest – vaata paremale, heledamale tulevikule. Selles mõttes soovime kõigile meie lugupeetud vanadele ja uutele ärisõpradele head uut aastat!



Firma "S. Judeikin & Pojad" omanikud ja teenijaskond aastal 1939.
foto: erakogu

1940

Meediakära nn. liigkasuvõtmise ümber.

Päewaleht

Tänast lehte 14 lehekülge

HINNATA KAASANDED

PILKE JA NALJALEHT „KRATT“ JA KUNSTI ERILISA „KUNST JA KIRJANDUS“

Toimetaja ja tallitus: PÕHISA. Z. Koostis avaldat ühis. M. 9-18 ja pühap. M. 6-7 p. l. (M. 18-19) Ajalukaus kloo- taastul 9-11. Andress: „Päewaleht“ Tallinn postkast 433. Kodukeskjaam nr. 428-83. Peatoimetaja H. TAMMER

Üksik number 7 senti

Ilmub 7 korda nädalas

TELLIMISHINNAD:

1 kuu postiga	1 kuu 85 senti	1 kuu postita	1 kuu 55 senti
2 kuud	1 60	2 kuud	1 10
3 kuud	2 10	3 kuud	1 60
Ühe kuuine kuu korraga tellimise ega		Ühe kuuine kuu korraga tellimise ega	
Ühe kuuine kuu eest 1 kr. 50 s.		Ühe kuuine kuu eest 1 kr. 25 s.	
Välismaale 4-5 kr. kuu.		Andressi muudatus 25 s.	

Kvaliteetide hinnad: kordtoetatud küljil 6 senti, tükil 4 senti, 12 senti ja tükil 17 senti om. sisse lüüasa. Kõhustamine kuulatakse kuni M. 2- - muu korraga. Kvaliteetide kogu valdus ei kirjeldata. Kõhustati võetakse vastu sügavalt M. 9-18 ja sügavalt M. 6-7 p. l. (M. 18-19).

Tarbijakaitse põhimõtte alusel ei toeta. Nõud suudetakse tagasi, kui tatar postitatakse on liigkasul.

Nr. 112
Laupäeval, 27. aprillil 1940
XXXV aastakäik

Ajaleht "Päewaleht" (27. aprill 1940):

"100 prots. liigkasu!

Võru politsei avastas, et Võrus Jõri t. 16 asetsevas Judeikinite valmisriiete ja pudukaupade äris on alates 1939. a. sügisest pidevalt tõstetud varemalt odava hinna eest sisseostetud artiklite, nagu ülikonnariiete, valmisriiete, vaipade, lõimede j. t. artiklite hindu. Üksikuil artiklitele, nagu vaipadel, on võetud liigkasu kuni 100 protsenti. Liigkasuvõtjad langevad kohtu alla."

Maa Hääl

Maarahva ajaleht

Nr. 49 (1125), Reedel, 26. aprillil 1940. a.

8. aastakäik.

Tänast lehte 10 kõige.

Üksiknumber 6 senti.

Ilmub kolm korda nädalas.

Iga esmaspäeval, kolmapäeval ja reedel.

Telefonid: toimetaja 449-55 ja 448-98, talitus 449-64, talitusele 449-84, kullutusele 449-87. Toimetuse kassa telefonid kellad 10-12, talituse arvutid kellad 8-11.

Postiga kaks kuni viis talituses 20 senti, kolme kuni peale kullutuse 3 krooni, kuukselt kuukselt kr. 8,50. Kõik „Maa Häälis“ toimetaja kuni ja viimane ala talitajad saavad talituse „Farekonnaalehtis“ ja „Ajalehe Gümnaasiumis“ poole hinnaga, s. o. makstakse kuni talitusele ajalehtidele 25 senti kuukselt, ning „Esmaspäeval“ 15 sendi kuukselt. Talitusele saavad talituse vana postiaadressid Aadressid muutuvad 25 senti. Toimetaja ja talituse Pikk tä. 52/64, Tallinn.

Kasutage

„MAA HÄÄLE“
väikekuulutustil

Need on mitmed kuulutused ja maksumad alad: 100 sõna kuni 5 senti ja peale 50 senti. Kõige odavam on vana nädal „Maa Häälis“ postil mõneks arve kr. 140 kuni kullutusele 2000 kuni kullutusele kuni 1000 senti, mis pole vaja eraldi äärmiselt.

Ajaleht „Maa Hääl : maarahva ajaleht“ (26. aprillil 1940):

“Võru Judeikinid võtsid liigkasu. Maksi ja Moosese “hiilgav äri”.

Neljapäeval avastati Võrus suurem liigkasuvõtmine Maks ja Mooses Judeikinite pudu- ja valmisriieteäris. Juurdlusel selgitati, et Judeikinid on hakanud võtma liigkasu juba 1939. aasta sügisest alates, mil kasutasid ära sõja puhkemisel tekkinud ostupalavikku ja lisasid vana hinnaga ostetud kaupadele järk-järgult hinda juure. Suuremad kasuprotsendid on lisatud pudukaubale, ülikonnariietele ja valmisriietele. Mõnelt artiklilt on liigkasu võetud kuni 90 protsenti. Politsei koostas Judeikinitele protokollid.”

TANAST LEHTE 10 LK.

Üksiknumber 7 senti.

UUS EESTI

Laupäeval, 27. aprillil 1940

Nr. 112 (1594) — 6. aastakäik

Ajaleht “Uus Eesti” (27. aprill 1940):

“Liikasu võtmise pärast Võru kaubamaja omanikud vastutusele.

Võrus lõpetasid ametivõimud juurdluse M. Judeikini kaubamajas, milline on Võru suuremaid ning kaupleb riidekraamiga. Politseilisel juurdlusel selgus, et Judeikini kaubamaja on 1939. a. sügisest alates tõstnud pidevalt hindasid kõigilt kaupadelt, mis suuremal hulgal odavate hindadega olid laos. Sageli vahetati ühtedel ja samadel kangastel odavamaid hindu kallimatega. Sealjuures on hindasid eriti tõstetud ülikonnariietel, valmisriietel, lõimedel, vaipadel jne., sageli kuni sada protsenti. M. Judeikini kaubamaja omanikud võeti vastutusele liigkasu võtmise pärast..”

TÖÖRAHVA ELU

Võru-Valga-Petserimaa Töötava Rahva Häälkandja.

“Tööraha Elu: Võru-Valga-Petserimaa Töötava Rahva Häälkandja”

(16. septembril 1940):

“Judeikini äris ei võetud liigkasu.

Laupäeval, 14. septembril oli Võrus 2. jaoskonnakohtuniku juures arutusel protsess Võru riideäri omanike Maks ja Mooses Judeikinite vastu. Nimetatud äriomanike vastu oli tõstetud süüdistus nagu nad oleksid tõstnud käesoleva aasta kevadsuvel mõningate artiklite hindu põhjendamatu. Kohtus aga selgus, et Judeikinite äris pole olnud liigkasuvõtmist, vaid üksikuid riidesorte on müüdnud isegi odavamalt kui mõnes teises suuremas äris, näiteks Tartus Jänese juures. Tunnistajate seletusist paistis veel, et hinnasedeleid valmisriietel on küll vahetatud, kuid vaid sellepärast, et need aja jooksul muutusid halvasti loetavaks, kortsusid jne. Hinnasedelite vahetamisel on hind jäänud alati endiseks. Seega ilmnas, et süüdistus Maks ja Mooses Judeikinite vastu on põhjendamata, mispärast kohus ka mõistis õigeks.”

1940

1940. aasta suve lõpus natsionaliseeriti Samuel Judeikini poolt 1896-ndal asutatud äri Nõukogude okupatsiooni võimu poolt. Natsionaliseerimise hetkel kulus äri ta naisele ja poegadele.

Elagu Eesti Nõukogude Sotsialistlik Uabariik! Elagu Nõukogude Sotsialistlikkude Uabariikide Lii!				
Natsionaliseeritud O-ü. „Võru Tööstus“				
Natsionaliseeritud Võru Ühispank		Natsionaliseeritud Krediit Pank Võru osak.		
Natsionaliseeritud A.s. „Võru Pank“		Natsionaliseeritud Eesti Pank Võru osak.		
Natsionaliseeritud Metsatööstus M. Goldberg ja Co		Natsionaliseeritud Võru Nahatööstus M. Goldberg		
Natsionaliseeritud „Võru Kivi“		Natsionaliseeritud M. Judeikin ja P-d lauavabrik ja seveski		
Võru Majandusühing	A. Hammer pagari-konfitööri Jüri tn. 18, telef. 44.	M. Megomäe kohvik ja konfitööri	Võru Linnaapteek ja Rohukauplus	
S. Judeikin ja Pojad Jüri tn. 16.	Govsei Scher Jüri 14, telef. 188.	A.s. „Tekla“ Võru osak.	R. Kaver raua-, kolonial- ja tubakakauplus	
K-m. Aug. Ebber	Restoran „Kodu“ A. Rik.	„Kandle“ einelaud Sid.	„Aleksandria“ Restoran-võõrastamaja	
„Kungla“ restoran-võõrastamaja.	Restoran J. Prügi	„Kommerts“ Restoran-võõrastamaja.	Lud. Arras liha- ja vorstikauplus.	
S. Ber Tartu jalutsude äri.	F. Maiste	A. Voolaid elektritehnika äri.	J. Hütt Raua ja teraseäri.	Joh. Salvoste
E. Uibo kohvik.	Rob. Allikvee	L. Oja nahakauplus.	„Ilo“ rohukauplus	F-ma Sibul
R. Teitmann Pudajäri.	Ed. Jurs	Sõjaväe Majandus- ühisus Võru osakond	M. Grossthal snapakaupl.	Aug. Lepp kolonial-, kinnis ja portselaan- kaupad.
Ed. Kahro lihaäri	Eesti Seemnevilja Ühisus Võru osak.	S. Songi — H. Reile raamatukp., Jüri t. 14, Võru.	J. Semmiste	Olev Seeder kolonial ja tubakakauplus
Vennad Orlo naha- ja saapakp. Tartu tn. 13.	E. Rabinovitsch segakp. Tartu tn. 17, telef. 85.	Ed. Sikk naha- ja hobuseriistadekauplus.	Natsionaliseeritud K-ü. „Võruma Elu“ ja ajaleht „Elu“	

Teadaanne ajalehes “Elu: Võru-Valga-Petserimaa töörahva häälkandja” (9. augustil 1940)

Väljavõte 26. septembril 1940 ajalehes “Postimees” ilmunud teadeandest “Natsionaliseeritud kaubandus-ettevõtted Tartus ja Lõuna-Eestis”:

Natsionaliseeritud kaubandus-ettevõtted Tartus ja Lõuna-Eestis

Wõrus ja Wõrumaal

natsionaliseeritakse: toidu- ja maitseainete kaubanduse alal — Hermann Ziehr (Wõrus), segalauanduse alal — K-m. R. Abel (Ranevis), Aug. Ebber (Wõrus), Rud. Kaver (Wõrus), Ar. Räsgo (Antslas) ja A. Sibul (Wõrus), tekstiiltoorainete ja -toodete kaubanduse alal — S. Judeikin & Pojad (Wõrus), A. Rosenblum (Wõrus) ja G. Scher (Wõrus).

“Wõrus ja Wõrumaal... tekstiiltoorainete ja -toodete kaubanduse alal – S. Judeikin & Pojad (Wõrus), A. Rosenblum (Wõrus) ja G- Scher (Wõrus).”

F-ma S. JUDEIKIN ja P-d inventuuri tõttu suletud.

Kuulutus ajalehes "Tööraha Elu: Võru-Valga-Petserimaa töötava rahva häälekandja"
(30. septembril 1940)

Teadaanne.

Käesolevaga teatame, et järgmistele natsionaliseeritud äri-
dele tulevad kõik summad, võlgu võetud kauba eest, ja muud
kohustused ülaltähendatud ettevõtte vastu **tasuda ainult äris**,
aga mitte endiste omanikkude kätte väljaspool äri.

<p>Natsionaliseeritud Kaubamaja Aug. Ebber Usaldusmees A. Salumäe.</p>	<p>Natsionaliseeritud Kaubamaja S. Judeikin ja P-d Usaldusmees E. Palomann.</p>
<p>Natsionaliseeritud Kaubamaja Rud. Kaver Usaldusmees E. Assor.</p>	<p>Natsionaliseeritud Kaubamaja A. Rosenblum Usaldusmees L. Tõns.</p>
<p>Natsionaliseeritud Kaubamaja A. Sibul Usaldusmees A. Pimberg.</p>	<p>Natsionaliseeritud Kaubamaja G. Scher Usaldusmees J. Järvis.</p>

Teadaanne ajalehes "Tööraha Elu: Võru-Valga-Petserimaa töötava rahva häälekandja"
(30. septembril 1940)

Natsionaliseeritud firma "S. Judeikin & Pojad" äriseisu koostamise päeval 9. oktoobril 1940. a oli arvete saldo pankades:

Krediit Pank Võru osakond	kr. 42 212.63
A/S Võru Pank	kr. 728.58
Posti jooksev arve nr. 2192	kr. 534.81
Kokku:	kr. 43 476.02

Natsion. F-ma S. Judeikin ja Pojad äriseisu koostamise päeval 9-dal oktoobril 1940. oli arvete saldo pankades:

Krediit Pank Võru osakond Nr. 42.212.63	(toest. pank)
A/s Võru Pank	" 728.58 "
Posti jooksev arv Nr. 2192	" 534.81 (Pia muu- tusteade)
Kokku: 43.476.02	
Omanik: Mansfeldin.	
Raamatupidaja: Muffel	
E. Salomon	
Usaldusmees:	

Väljavõte riide- ja pudukaupluse "S. Judeikin ja pojad" natsionaliseerimisbillansist.
allikas: Rahvusarhiiv, ERA.R-13.1.281

1940

Saabus uus reaalsus...



Ajaleht "Tartu Kommunist: Eestimaa Kommunistliku (bolševikkude) Partei Tartumaa Komitee häälekandja" (10. november 1940):

"Nats. "S. Judeikin ja Pojad" äriteenijad liitusid töövõistlusega.

Suure Oktoobrirevolutsiooni 23-da aastapäeva austamiseks otsustasid natsionaliseeritud "S. Judeikin & Pojad" äriteenijad liituda sotsialistlikuks töövõistluseks. Võistlus toimub kümne järgmise loosungi põhjal:

- 1) Korralikult ja täpselt täita meile usaldatud tööd.
- 2) Teenida tarvitajaskonda kiirelt ja korrektselt.
- 3) Tähepanelikult arvutada, vältides vigu.
- 4) Täpselt täita antud korraldusi.
- 5) Hoida piinlikku korda ja puhtust.
- 6) Suhtuda kokkuhoidlikult pakkimisvahenditesse ja elektrivalgustusse.
- 7) Tarbijale anda kasulikke juhiseid kauba valimisel, teades, et sotsialistliku kaubanduse juhiks on vajalikkude ainete kättetoimetamine tarbijatele.
- 8) Kuritahtlikke elemente hoiatada, mitteteadlikke ostjaid valgustada asjatute kokkuostude mittevajalikkutes, mis ainult häirivalt võib mõjustada meie noort sotsialistlikku plaanimajandust.
- 9) Viia rahva hulka loosung: "Tarvitagem puuvilla, säästkem villa".

10) Asugem meie stalinliku sotsialistliku Konstitutsiooni tundmaõppimisele.

Peale individuaalse võistluse toimub võistlus kangas-riide, valmisriide ja pudukauba osakondade vahel.”

1941

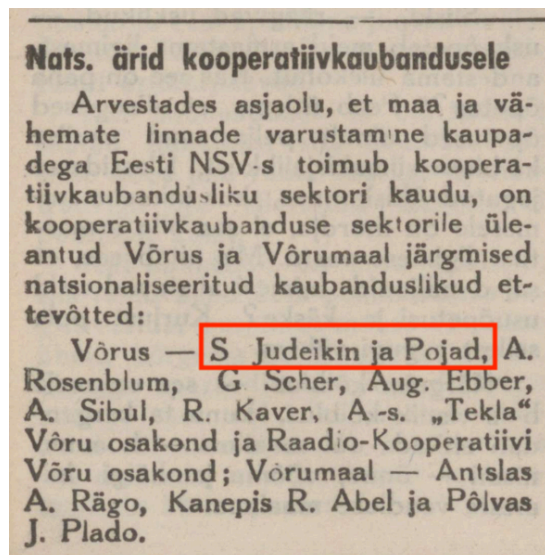
Natsionaliseeritud ärid anti üle kooperatiivkaubandusele.

11. aprillil ilmus ajalehes “Tööraha Elu: EKP Võru Rajoonikomitee ja Võru Rajooni Rahvasaadikute Nõukogu häälekandja” järgmine uudis:

“Arvestades asjaolu, et maa ja vähemate linnade varustamine kaupadega Eesti NSV-s toimub kooperatiivkaubandusliku sektori kaudu, on kooperatiivkaubanduse sektorile üle antud Võrus ja Võrumaal järgmised natsionaliseeritud kaubanduslikud ettevõtted:

Võrus – S. Judeikin ja Pojad, A. Rosenblum, G. Scher, Aug. Ebber, A. Sibul, R. Klaver, AS “Tekla” Võru osakond ja Raadio-Kooperatiivi Võru osakond;

Võrumaal – Antsalas A. Rägo, Kanepis R. Abel ja Põlvas J. Plado.”



1941

1941. aasta juunis arreteeriti Nõukogude võimu poolt Judeikini riideäri kaasomanikud - Samuel Judeikini lesk Emma (Nechama) ja pojad Maks (Mordechai) ning Moissei (Moshe) Judeikinid.

E N S V

Riikliku Julgeoleku Rahvakomissari

ORDER №

" " " " " " " " "

Välja antud Riikliku Julgeoleku _____

sms _____

toimetada arestumist ja labidumist
ked Judeikin Maks Samueli p.

elukoht Võu linnas, Koidula tän. nr. 14

E N S V Riikliku Julgeoleku Rahvakomissari
Kõne- ja teletöökambri ülem

Õiendus _____ arest prokuröörile sanktsioneeritud

E N S V

Riikliku Julgeoleku Rahvakomissari

Orderi talon №

" " " " " " " " "

" " " " " " " " "

" " " " " " " "

" " " " " " " "

RJR Sisevangla Üleand

Võtke vastu vahistatud
Judeikin Moisei Samuel

õiendus *RJR direktivide põhjal*

E N S V Riikliku Julgeoleku Rahvakomissari

E N S V RJR Kõnne- ja teletöökeskuse ülem *Võumaa*

Allkiri orderile nr. _____

Vahistatud _____

on vastu võtnud: _____ (Sisevangla korrapidaja)

" " " " " " " "

" " " " " " " "

Väljavõte ENSV Riikliku Julgeoleku Komitee uurimistoimikutest
allikas: Rahvusarhiiv, ERAF.130SM.1.4562, "Judeikin Maks Samuel (1903)"
Rahvusarhiiv, ERAF.130SM.1.6339, "Judeikin Moisei Samuel (1906)"

Maksile ja Moisseile oli esitatud süüdistus kui sotsiaalselt ohtlikele elementidele, kes on omandanud äri ning ekspluateerinud töölisi. Mõlemad said karistuseks viis aastat NKVD koonduslaagrites Sverdlovski oblastis – nii saadeti Maks Sevurallagisse, Moisei aga Vosturallagisse.

Выписка из протокола № 50с

Особого Совещания при Народном Комиссаре Внутренних Дел СССР

от " 24 " июня 194 г.

СЛУШАЛИ	ПОСТАНОВИЛИ
<p>792. Дело № 06805/НКВД ЭССР по обвин. ЮДЕЙКИНА Макса Самуиловича, 1903 г.р., ур. гор. Вьру, еврей, гр. СССР.</p> <p style="font-size: 2em; opacity: 0.5;">0119135</p>	<p>ЮДЕЙКИНА Макса Самуиловича как социально-опасный эле- мент заключить в исправительно- трудовой лагерь сроком на пять лет, считая срок с 14 июня 1941 г.</p> <p><i>свердловск. обл. 31-7-42 г. 8с/10-55473. Севураллаг.</i></p>

Нач. Секретариата Особого Совещания
при Народном Комиссаре Внутренних Дел СССР

Т. им. Боровского. Н. 9829

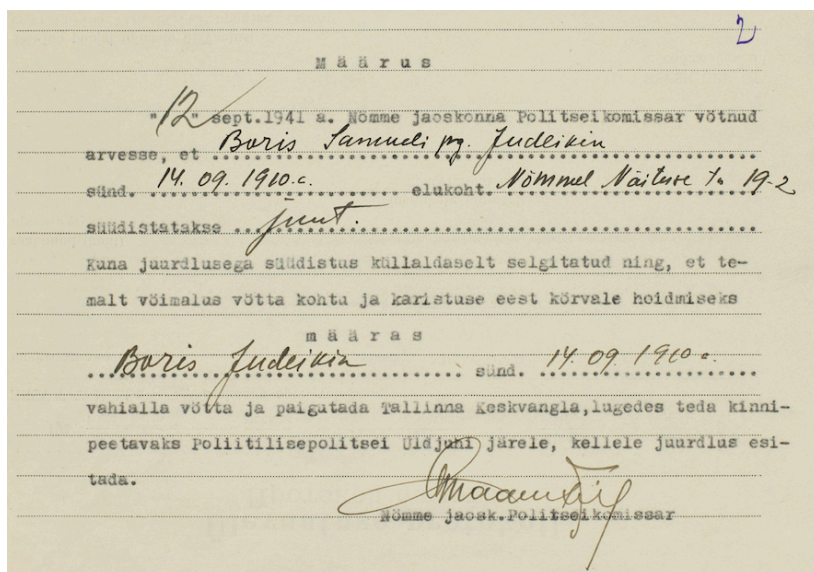
Väljavõte ENSV Riikliku Julgeoleku Komitee uurimistoimikust
allikas: Rahvusarhiiv, ERAF.130SM.1.4562, "Judeikin Maks Samuel (1903)"

Nende ema Emma saadeti asumisele Tomski oblastisse. 1947. aastal tuli ta omavoliliselt tagasi Eestisse ning suri samal aastal Võrus.

1952. aastal küüditati Maks ja Moissei teist korda ning saadeti asumisele Tomski oblastisse. Moissei uppus Tartus Emajõkke 1972. aastal. Maks suri Tallinnas 1985. aastal.

1941

Samuel Judeikini nooremat poega, riideäri kaasomanikku Boris (Ber) Judeikinit Nõukogude võim kätte ei saanud, kuid Saksa okupatsiooni ajal, 1941. aasta septembris arreteeriti ta koos naise Rebekkaga ning pandi vangi.



Väljavõte Eesti Julgeolekupolitsei toimikust.

allikas: Rahvusarhiiv, ERA.R-64.4.1166, "Judeikin, Boris Samueli p, sünd 14. septembril 1910"

Määrus: "... süüdistatakse – juut... kuna juurdlusega süüdistus küllaldaselt selgitatud ning, et temalt võimalus võtta kohta ja karistuse eest kõrvale hoidmiseks vahi alla võtta ja paigutada Tallinna Keskvangla, lugedes teda kinnipeetavaks Poliitilisepolitsei üldjuhi järele, kellele juurdlus esitada."

10. märtsil 1947. a tunnistati teadmata kadunud Boris Judeikin Tallinna I Riikliku notariaalkontori poolt surnuks.

1941

Samuel Judeikini vanem poeg Emil (Elja) Judeikin otsustas riideäris mitte kaasa lüüa ning töötas Võrus sise- ja suguhaiguste arstina. 1941. aasta juulis evakueerus ta koos naise ja kaheksakuuse pojaga Nõukogude Liidu tagalasse, kus jätkas tööd arstina. Emil suri Tallinnas 1979. aastal.



Signatuur (rohuretsept) Võru Linnaapteek. Juh. prov P.Mikheim nr.2066. Ord. d. Dr. Judeikin 26. veebruar 1931.a.

foto: Võrumaa Muuseum, VK _ 4395:23 Ar 1553:23

Dr. Judeikin

Sisehaiguste eriarst.

Suguhaigused.

Diatermia, kõrgustikpäike.

Aleksandri tän. 14, telef. 190.

Kõnet. 9—12 ja 5—7.

1942

1942. aastal tegutses endise “S. Judeikin & Pojad” riideäri ruumides Eesti Rahva Ühisabi (ERÜ) esindus. 12. ja 14. veebruaril ilmusid ajalehes “Võrumaa Teataja” artiklid, mis kutsusid rindemeestele ajalehti annetama ja sokkide kudumise aktisoonist osa võtma.

“Ajalehti rindemeestele Võrust!

Jaanuarikuu lõpul algatas ERÜ Keskkorraldus aktsiooni, mille sihiks rindemeeste varustamine ajalehtedega. Kuna ajalehtede tiraaž paberipuuduse tõttu pole kuigi kõrge, pole võimalik rindemeeste jaoks harilikus korras lehti tellida suuremal määral. Rindemeeste varustamiseks peaks kodanikud loovutama läbiloetud ajalehti. Selleks tuleks kodanikel, kes tellivad ajalehti, registreerida ennast kohalikus ERÜ komitees alalisteks ajalehtede annetajaks. Läbiloetud ajalehed tuleks alal hoida ja igal laupäeval tuua komitee asukohta. Komitee võtab healmeel vastu ka juhuslikke lehtede annetusi. Kahjuks on lehtede annetamise aktsioon leidnud Võru kodanike seas vähe vastukaja, kuigi selle teostamine ei peaks kodanikele valmistama mingit raskust. ERÜ Võrumaa komitee loodab, et Võru elanikkond käesolevast aktsioonist siiski asub elavalt osa võtma. Pakases, lumes ja vaenlaste kuulisajus südilt võitlevate rindemeeste vaimse heaolu küsimus peaks olema kõigile kodanikele südamelähedane. Leheannetuste vastu võtmine ja annetajate registreerimine toimub Võrus, komitee asukohas, Jüri tn. 16 (end. Judeikini äris) telefon 31, igapäev kell 8.30-16.00.”

“Võrus algab kudumistö rinde jaoks.

ERÜ Võrumaa komiteel on korda läinud omandada suuremat partiid lõnga, mistõttu komitee poolt ettevõetud aktsioon sokkide kudumiseks rinde jaoks võib aiata juba tuleval nädalal. Kõiki ERÜ Võrumaa komitees registreeritud tasuta ja tasulisi kudujaid, asutuste ja koolide esindajaid palutakse

ilmuda lõnga vastuvõtmiseks ja instruksioonide saamiseks esmaspäeval, 16. või teisipäeval, 17. veebruaril s. a. komitee ruumides Jüri tänav 16 (end. Judeikini äri). Kaasa võtta isikutunnistus või mõni muu isikut-tõendav dokument. Samal päeval toimub ka uute kudemajade registreerimine. Tasulise kudumistö saamisest on eesõigustatud töötud ja ka puudustkannatavad naised. Tasu maksetakse ühe sokipaari eest kuni 1.80 Rm. olenevalt töö headusest.”

Ajalehti rindemeestele Võrust!

Jaenuarikuu lõpul algatas ERÜ Keskkorraldus aktsiooni, mille sihiks rindemeeste varustamine ajalehtedega. Kuna ajalehtede tiraaž paberipuuduse tõttu pole kuigi kõrge, pole võimalik rindemeeste jaoks harilikus korras lehti tellida suuremal määral. Rindemeeste varustamiseks peaks kodanikud loovutama läbiloetud ajalehti. Selleks tuleks kodanikel, kes tellivad ajalehti, registreerida ennast kohalikus ERÜ komitees alalisteks ajalehtede annetajaks. Läbiloetud ajalehed tuleks alal hoida ja igal laupäeval tuua komitee asukohta. Komitee võtab heameele vastu ka juhuslikke lehtede annetusi. Kahjuks on lehtede annetamise aktsioon leidnud Võru kodanike seas vähe vastukaja, kuigi selle teostamine ei peaks kodanikele valmistama mingit raskust. ERÜ Võrumaa komitee loodab, et Võru elanikkond käesolevast aktsioonist siiski asub elavalt osa võtma. Pakases, lumes ja vaenlaste kuulisajus südilt võitlevate rindemeeste vaimse heaolu küsimus peaks olema kõigile kodanikele südamelähedane.

Leheannetuste vastu võtmine ja annetajate registreerimine toimub Võrus, komitee asukohas, Jüri tn. 16 (end. Judeikini äris) telef. 31. igapäev kl. 8.30–16.00.

Võrus algab kudumistö rinde jaoks

ERÜ Võrumaa komiteel on korda läinud omandada suuremat parteid lõnga, mistõttu komitee poolt ettevõetud aktsioon sokkide kudumiseks rinde jaoks võib alata juba tuleval nädalal. Kõiki ERÜ Võrumaa komitees registreeritud tasuta ja tasulisi kudemajade, asutuste ja koolide esindajaid palutakse ilmuda lõnga vastuvõtmiseks ja instruksioonide saamiseks esmaspäeval, 16. või teisipäeval, 17. veebruaril s. a. komitee ruumides Jüri tän. 16 (end. Judeikini äri). Kaasa võtta isikutunnistus või mõni muu isikut-tõendav dokument. Samal päeval toimub ka uute kudemajade registreerimine. Tasulise kudumistö saamisest on eesõigustatud töötud ja ka puudustkannatavad naised. Tasu maksetakse ühe sokipaari eest kuni 1.80 Rm. olenevalt töö headusest

1944

Jüri ja Tartu tänava nurgal olnud hoone (aadressiga Jüri tänav 16), kus asus firma “S. Judeikin & Pojad” riideäri kahel sõjaeelset aastakümnel, hävis 1944. aasta augustilahingu tagajärjel tekkinud kesklinna põlengus.



*Võru. Purustatud hooned. 1944.a.
foto: Eesti Ajaloomuuseum SA, AM _ 1995-R F 3117*



*Võru 1944.a. augustis. Üldvaade varemetes linnale.
foto: Võrumaa Muuseum, VK F 101:10 F*



*Võru 1944.a. augustis. Purustused Jüri ja Tartu tänavate nurgal.
foto: Võrumaa Muuseum, VK F 101:8 F/n*

2023

Võru linna Jüri ja Tartu tänava nurk, kus aastail 1920-1940 asus maja, mille ruumides on läbi kahe korruse tegutsenud Samuel Judeikini riide- ja puduäri.



*Vaade Jüri ja Tartu tänavate nurgale.
foto: Google street view*

2023

Üleskutse. “Aita uurida tuntud riideäri ajalugu”.

Ajaleht “Võru Linna leht”.

Ilmumisaeg september 2023. Lehekülj 15.

Viide: https://www.voru.ee/documents/9602039/36485706/Võru_linna_leht+0923+veeb.pdf

Aita uurida tuntud riideäri ajalugu

Judeikinite perekond eesotsas pereisa Jossel Judeikiniga asus Võrru elama 1800-ndate teisel poolel. Tänu Josselile, tema vennale Benjaminile ja mõlema venna poegadele sai perekonnast Võru linna väike “majanduslik impeerium”. Tamula ääres, Juudipargi lähedal asus Judeikinite metsatööstus. Petseri-Kreutzwaldi tn nurgal tegutses Judeikini talurahvakauplus. Tegeldi ka mitmesuguste kaubaartiklite, sh toornahkade, heeringa, jahu ja soola hulgikaubandusega. Petseri tänavale olid Jossel Judeikini eestvõttel ehitatud juudi palvemaja ja perekonnale kuuluvad üürimajad. Kesklinnas, Jüri tänaval tegutses riide- ja pudukauplus „S. Judeikin“, millest ligi poole sajandi jooksul arenes Võru suurim kangaste, õmblustarvete, valmisrõivaste ja moeakssuaaridega kauplev äri.

Samuel (Šmuel Zalman) Judeikin, tuntud riideäri asutaja, sündis majaomaniku ja metsatöösturi Jossel Judeikini esiklapsena 1873. aasta talvel. Üldhariduse sai ta Võru Kreiskoolis, erihariduse Kaunase Juudi kõrgemas vaimulikus ülikoolis. Kaubandusliku ala põhjaliku ettevalmistuse sai Samuel praktiseerides oma onu Benjamin Markuse äris Võrus ja hiljem õppides Liibavi (Liepāja) kaubanduskoolis Lätis.

1896. aastal avas Samuel firma “S. Judeikin” riide- ja pudukaupade poe Jüri (tol ajal Georgi) tänaval Võru kreisi mõisnike põllumajanduslikule seltsile kuuluvas majas. Selles asukohas tegutses poe pea-aegu I maailmasõja lõpuni. Kaupa hangiti tol ajal peamiselt Moskvast, Peterburist, Varssavist ja suurest tekstiilikeskusest Lodzist Poolas.



Samuel Judeikin, riideäri-mees. Foto: Gustav Zopp, erakogu



S. Judeikini riideäri Jüri ja Tartu tn nurgal. Foto: 1937. aasta firma kalender

Pärast sõjaaegset lühikest kinni olekut avati äri 1921. aasta alguses uuesti, seekord Jaan Munale kuuluvas majas aadressil Jüri 16. Äritegevus laienes ja 1930-ndal kaasas 57-aastane Samuel Judeikin sellesse ka oma pojad. Firma nimeks sai “S. Judeikin ja Pojad”. See tõi riideäri juhtimisse ülikooliharidusega noorte meeste värsket jõudu ja euroopalikku taset.

Turuplatsi ääres, Jüri ja Tartu tänav nurgal asus firma “S. Judeikin & Pojad” riideäri kahel sõjaeelisel aastakümnel kuni 1940. aastani, mil see natsionaliseeriti. Hoone, kus tegutses pood, hävis 1944. aasta augustilahingu tagajärjel tekkinud kesklinna põlengus.

Võru Judeikinite perekonna ajaloo uurija Ilja Judeikin on lisaks perearhiivis säilinule kogunud mäluasutuste andmebaasides leiduvaid dokumente ja fotosid oma vanavanaisa Samuel Judeikini ja tema asutatud riideäri kohta. Loodetavasti leidub võrulaste erakogudes ka selliseid sõjaeelseid fotosid ja dokumente, mis muuseumi pole jõudnud.

Oleme tänulikud, kui annate panuse Võru ajaloo jäädvustamiseks.

missis ja jagate oma fotosid või muud teemakohast materjali. Otsime vanu fotosid Judeikinite Jüri tänaval asunud riideärist (aga ka Petseri tänaval asunud juudi palvemajast, Juudipargist ja selle lähedal, Tamula ääres asunud metsatööstusest). Samuti puuduvad kollektioonist veel mõned Samuel Judeikini riideäri kalendrid (1931–1934).

Skaneeritud fotosid saab saata Ilja Judeikinile e-aadressil mangoelu@gmail.com. Paberfotosid, riideäri kalendrid, dokumente saab tuua või saata Võrumaa Keskraamatukokku Helle Laanperele (tel 514 7123). Kõik materjalid skaneeritakse ja tagastatakse omanikule. Väga oodatud on ka võrulaste mälestused ja vanematelt sugulastelt-tuttavatelt kuuldud lood Judeikinite perekonnast ja Jüri tänaval asunud riideärist.

Ilja Judeikin
Samuel Judeikini pojapojapoeg

Helle Laanpere
Võru linna lugude koguja ja jagaja

POEKÜLASTAJATE MÄLESTUSED

Liia Laanpere (sündinud 1921).

Salvestas Helle Laanpere 1970-ndatel.

“Samuel Judeikini riideäri kohta on mul ema suust kuulnud lugu. Tema lapsepõlvekodu oli Lõõdla järve lähedal, umbes 30 kilomeetrit linnast. Kui ta juba suur tüdruk oli, otsustati uus neiupalitu osta Võrust Judeikini riideärist. Väikesele talulapsele ilmselt poeriideid ei ostetud, nii et see oli tähtis ettevõtmine. Judeikini juurde mindi aga sellepärast, et seal äris oli tavaks esimest kundet ilma ostuta mitte minema lasta, et äriõnn majast välja ei läheks. Nii oli võimalus kalli ostu hinda maha tingida. Ema lapsepõlvekodus ei elatud küll viletsalt, aga mitu last oli kasvatada-koolitada ja kriisiaeg ka, nii et iga senti tuli ikkagi säästlikult kasutada. Niisiis pani vanaisa varahommikul hobuse vankri ette ja sõideti linna, et tingimata esimese ostjana äri ukse taga olla. Kahjuks pole mul meeles, kas see äriõnne reegel kehtis iga päeva võis siis näiteks nädala esimese päeva kohta. Ja enam pole kellelki küsida ka...”

Hästi õmmeldud mantel

kaunistab igit naift. Meil on parim töö, fääljuures äärmiselt odavad hinnad.

Daamid, ostes mantleid, fäälastage meid.

S. Judeikin & Pojad

Wõrus, Jüri tän. 16 (Muna majas)

Kuulsaks saanud

F-ma

S. Judeikin ja P-de talvemantlid

omavad erilist elegantsi ja kõrget kvaliteeti.

Linda Kuslapuu (sündinud 1927), elas oma isa poolt 1932. a ehitatud majas Kubja põik 3. Salvestas Helle Laanpere 2021. aasta oktoobris.

“Proua Linda mäletab hästi Samuel Judeikini riidepoodi Jüri ja Tartu tänava nurgal, ehkki käis seal koos vanematega vaid üks kord, 11-12-aastasena arvatavasti 1939. aastal. Siseneti Tartu tänava poolsest uksest. Ruum lõhnas koirohu järele. Tartu tänava äärses tiivas oli kangaosakond, riuleid maast laeni täis. Riiulitel olid kokku lapatuna virnades kõiksugu villasest, siidist ja muudest materjalidest kangad. Seal osteti Lindale kleidiriie. Kangaosakonnast viis paar astet Jüri tänava poolsesse tiiba. Seal oli nurgas klaasiga eraldatud kassa, mille taga istus kassapreili. Teisele korrusele viis lai trepp. Teisel korrusel oli valmisriiete osakond – ülikonnad ja mantlid riidepuudel kahel ülestikku stangel. Seal osteti Lindale mantel. Noor poesell Valdeko Võru (töötas hiljemgi eluaeg kaubanduses) tõstis mantli mingi konksuga ülemisest reast alla. Linda mäletab noorusest kahte mantlit – üks oli halli-pruuniträhnilisest kangast, peleriiniga, mille ääres oli karusnahk. Teine oli must, laia karusnahkse kraega. Kumb tookord osteti, seda ta ei mäleta. Võimalik, et mõlemad olid Judeikini ärist ostetud.

Jälle saabunud uusi

kevadmantleid ja kleidiriideid

S. JUDEIKIN ja Pojad.

Kohale jõudnud hooajaks

kleidiriideid

siid, will, puuwill.

Uued mustrid ja värvid. Rikkalik valik. Odavad hinnad.

Kaitsevaelastele uus wormiriie, kaitsevärvi triiksärgid ja kaelasidemed.

S. JUDEIKIN & P-d.

Wõrus, Jüri 16 — telef. 1-87.

Enne ostmist ärge jätke meid külastamata!

Linda mammal (nagu ta ema nimetas), oli samuti Judeikinilt ostetud mantel, karusnahkse kraega (mingi karmima karvaga, seda kutsuti peres mesikäpa nahaks) ja muhviga. Muhv oli pärast sõda veel kaua lastel mänguasjaks. Võib-olla osteti kogu perele riideid Judeikinilt (enne sõda oli peres kaks tüdrikat ja poeg). Kui venelased 1940. aastal võimsid, ütles Judeikin Linda mammale: „Niikuinii võtavad venelased mul kõik käest. Proua Sander, teie olete väga hea kunde olnud ja alati väga täpselt maksnud (tol ajal sai osta järelmaksuga, summa märgiti vihikusse ja tasuti

kokkulepitud aja jooksul), võtke endale siit ärist, mida tahate!“ Aga mamma ei võtnud midagi, sest ei tahtnud teise hädast kasu lõigata.

Linda vanem õde Erna (1923) oli tuttav ühe noore Judeikiniga. Proua Linda ei mäletanud eesnime ega seda, millisest perest see noormees pärit oli. Noor Judeikin saatis Erna linnast peolt koju. Aga papa (isa) keelas Ernal selle poisiga suhtlemise ära. Erna oli õnnetu ja nuttis; neli aastat nooremal Lindal oli õest kahju ja tema nuttis kaasa.

Muide, proua Linda teadis seda Judeikini poe tava, et päeva esimest ostjat ei tohtinud ilma ostuta minema lasta, et äriõnn ei kaoks. Aga tema mantlit ei mindud varahommikul ostma”.

Talwepalitude	ostmine on elaw.	Meie aga suudame rahuldada kõiki nõudeid, sest meile jõuavad kohale jappawad uued saadused moodsaid mustreid ja lõikeid mees- kui ka naispalitustest.	S. Judeikin & Pojad Wõrus. Jüri tän. 16. Wõrus.
----------------------	------------------	---	---

Olev Kasak (sündinud 1926).

Salvestas Helle Laanpere 2021. aasta oktoobris.

“Olev rääkis täitsa hea mälestuse riidepoest. Olevi isa läks poodi. Vaatas esimesel korrusel ringi - midagi sobivat ei näinud ja tahtis ära minna. Ukse juures tuli härra Judeikin vastu ja ütles: “Härra Kasak, kuidas nii, et te midagi ei leidnud? Tulge minuga kaasa, vaatame veel!” Viis isa teisele korrusele - seal olnud kõik ülikondi ja palituid täis. Tõi kõike vaadata ja proovida, kuni isa ostis Olevile pika musta kalevist palitu. See palitu päästis hiljem Siberis Olevi elu, sest ema tegi sellest talle soojad püksid. Ilma nendeta oleks ta seal lumes ja pakases ära külmunud”...

LISAVALIK AJALEHE REKLAAMKUULUTUSI

PIME ON SEE,
kes ei näe, et
S. Judeikin & Poegade
suurärist ostate kõikide kodumaa wabrikute saadusi odavamalt , kui mõnest ärist, kes nimetab ennast „ wabriku laoks “. Selles weendub igaüks ise! Tulge vaatama!
S. Judeikin & Pojad,
Wõrus, Jüri 16.

2 põlve võrumaailas!

ostavad omad
riidekaubad

suurärilist

S. Judeikin ja P-d

Wõrus, Jüri tän. 16,
kus walik ja hinnad on olnud ja jäävad
alati väljaspool võistlust.

Suurim walik

moodsaid mnstreid walmisriiete ja muu riidekauba
alal kohale jõudnud!

Suwisteks riietute moodsalt ja odawalt, kui ostate

S. Judeikini

walmisriiete- ja riidekauplusest.

Külastage! **Wenduge!**

Hinnad väljaspool võistlust.

Kas teate?

ET SUURIM JA TÄIELIKUM WALIK

walmisriietest, riide- ja pudukaupadest on

S. Judeikin & Pojadel Wõrus: Jüri tänav nr. 16 ja
Jüri tänav nr. 5b.

ESIKOHAL

oma waliku ja kvaliteedi poolest on Wõrus

S. Judeikin & P-d

riide-, walmisriiete- ja puduäri.

Nõelast kuni walmispalituini kõik saadawal. Hinnad räägiwadi

Ületamatu oma

walmisriiete,
walmiskleitide ja
moeasjade

poolest on Wõrus suuräri

S. Judeikin ja P-d.

Kaotada pole Teil midagi,
ainult

wõidate

kõik ostes riide-, moe- ja walmis-
riiete ärist

S. Judeikin ja Pojad,
Wõrus, Jüri tän. 16. Kõnekr. 1-57.
Märkus: Pühade puhul laup., 1. ja 8.
ja esmasp., 10. okt. äri suletud.

Wäljamüüki

meie ei korralda, kuid otse



wäljamüügi hindadega

ostate kõik kaubad

jõulukuul suurärilist

S. JUDEIKIN & P-d

Jüri tänav 16.

Mitte reklaam, waid tõde!

Kes ostab meilt —
see ostab odawasti!

Teatame, et 25. skp. müüme **kõikide**
Kodumaa wabrikute kaupu

alandatud hindadega.

Märkus: Kohale jõudnud uued kodumaa palitu- ja üli-
konnariided. Hinnad väljaspool võistlust.

S. JUDEIKIN & POJAD

Wõrus, Jüri 16.

Telefon 187.

Ei kahetse see,

kes teeb omad ostud soliidsemast riide-
ja walmisriieteärist,

Wõrus

S. Judeikin & Poegadelt

Wõrus, Jüri tän. 16.

Suur walik! Hinnad võistluseta!

Alaliselt uudiste juuretulek!

Walmisriideid

ja

wälismaa kaabusid

[ärge ostke mujalt kuj ainult suurärilist

S. JUDEIKIN ja P-d

Jüri t. 16.

sest meil on omad **erimudellid**, mis on 1936. a. uudised

Hinnad odawamad kui kusagil mujal.

Meie alalised
ostjad teavad,
et

S. Judeikin

müüb neile
kõige lauliku-
malt,

riide- ja pudukaupu.

Palume ka neid selles tõenduda, kes meelt
ostnud pole. Kõiksugu talvehooaja kaubad suu-
res valikus saadaval. Suur kraenahkade valik!

S. Judeikin, Võrus

Lartu ja Jüri tän. nurgal.

Talwiseks

HOOAJAKS
kohale jõudnud

daamide mantleid

Alaliselt juurdetulevad uudised.

Moodsamad
koetud
willased
kaubad

S. Judeikin & Pojad

Wõrus, Jüri t. 5-b, Maiste kõrval. Telef. 1-87.

Ainult 1000-deist

üksikud
ei tea veel, et
müüme kõiki kaupu
odavam kui mujal

Suuräri
S. Judeikin ja Pd Jüri t. 16.

Kui

Teie isiklikult tutvute meie kau-
pade ja odavate hindadega, siis
leiate, et **odavam ostukohta**
Wõrus ei ole!

S. Judeikin & P-d,

Wõrus, Jüri 16.

Riide- ja valmisriiete äri.

Linna tultes killastage

S. Judeikin & Pojad suuräri.

Suures valikus

walmisriideid: nalste- ja meeste-
pallituid ja ilikondi.

Riiet pallituteks, ilikondadeks ja
kõigiks otstarweteks.



KRAENAHKU

kõige moodsamad - suures valikus.

Meie äri teevad Teile wastuwõetawaks odavam hinnad.

SAABUNUD

KAABUD

IGASUGUSES WILDIS.
HÄADUSES JA WORMIS.

Pöörame ostjaskonna tähelepanu
sellele, et celolewaks hooajaks on meil omad

+ erimudelid,

mis on wälismaa 1935. a.
kewade uudisteks.

SUURÄRI

S. JUDEIKIN & Pd.

JÜRI TÄN. 16. - TEL. 187.

Allgfooli hoolefogudele

riide- ja pudukaupa erlingimustega müüb

S. JUDEIKIN & POJAD.



Enne ostmist

astuge siia

S. Judeikin & Poegade

ärisje, kus leiate kõik, mis vastab Teie soovidele.

Naamidele:

Kleidiriideist uudisid:

Bill-riidiga Kr. 3,50
 Kirju riid Kr. 2,75
 Crepe de Chine Kr. 2,75
 Uhevärviwine willane
 poppeline Kr. 1,80—2,80
 Mantliriideist
 hooaja uudisid Kr. 5,—
 alates.

Hääradele:

Muist trap
 mantliriidest Kr. 8,25 ja 9
 Muist trepp meeste kum-
 bedest Kr. 8, 9 ja 10
 Kirjud ilitonna riided
 Kr. 4,50, 7,— ja 9,—
 Tšiibulifi pitsiriideid
 Kr. 5,50, 9,— ja 10,—

Et ofitsastonda tutvustada ilalnimetatuid kaupadega, on kaubad meie waatekatendele väljapanud.

S. JUDEIKIN & POJAD

Wõrus, Jüri t. 16 (Muna majas). Telefon 187.

Tehes suuremaid oste, külastage

S. JUDEIKIN ja P-de suuräri

missugune asjatundlikkuse, suure valiku ja odavate hindade poolest on ainulaadseim Lõuna-Eestis.

Valmisriideid, +
 riidekaupu,
 mütse, muhve,
 karusnahku,
 pudu-kaupu
 suures valikus.

Willast

lõnga
igas värvis suurel
ja väikesel arvul.

Wõistlemata hinnad!

Willaseid

naiste, meeste ja laste
jalke, villas, päärte ja
kaelashalle, laste, naiste,
meeste käpikuid ja sörm-
kindaid pakub suures
ja mitmekesises valikus.

Jälgige waateakent!

S. Judeikin & Poegade

walmisriide äri Wõrus, Jüri tän.
nr. 16.

Tehke omi oste

soliidsemast

riide-, moe-, pudu- ja valmisriieteärist

WÕRUS, Jüri tän. 16

S. Judeikin & Poegadelt.

Walmisriiete-kleitide, riide- ja moeasjade suuräri

S. Judeikin ja Pojad

Wõrus, Jüri tän. 16.

Tehes meilt jõulusseostud,
hoiate raha kokku.

Meie nimi tagab Teile esma-
järgulise kauba kvaliteedi!



Miks Teil pead waewata, missugust tal-
wepalitud endale muretseda, sest suuräri

S. Judeikin ja P-de Jüri t. 16. walmisriided

on elegantsed ja wastupidavad ning sealjuures
äärmiselt odavad.

**Tähtis
kaitseväelastele!**

S. Judeikin & Pojad

Riide- ja puduäri
Jüri t. 16. Tel. 1-87.

Kohale jõudnud **diagonal** ja müüme **kaitseväelastele wabriku hinnaga.**
Omast moe- ja valmisriiete osakonnast Jüri t. 5-b soovitame igas häduses **impregneeritud** mantleid ja wihmakuubi. **hinnad wäljaspool tootjalt.**

Teie talitate hästi ja õieti,
kui ostate

kangalõime,

villast kudumislõnga, käsitöö- ning
„K e i l a“ kõikindlat valbalõnga
ainult

S. Judeikin ja Poegade

s u u r ä r i s t

Võrus, Jüri tän. 16,

sest pole kuskil paremaid lõimi ja lõngu
ja odavamaid hindu.

Soovite moodsalt riietuda,
siis ostke omad

kleidi- ja palituriided

S. Judeikin'i

riide- ja puduärist
Wõrus, Jüri t. 16. Kõnetr. 187.

Sealt leiate suures walikus
siidi, sammetit ja willast
riiet igas headuses.

Kas Teie teate
kust ostate
riidekaupa

**O
D
A
W
A
W
A
M
A
L
T**

KUI IGAL
POOL

S. Judeikin
ja poegadelt Jüri tn. 16.

Suuräri S. Judeikin ja P-del on tõesti
kõige suurem walik ja kõige pare-
mad valmisriided —
on lause mida kuulete tihti rahvalt.

Pidage meeles!
Ainult I järgu
kwaliiteedi
töö
rahuldab Teid
kestwalt
ning valmistab
Teile alalist rõõmu.

Sellepärast,
ärge ostke ker-
gemeelselt ning
tutwunega enne
ostmist meie
**walmis-
riietega.**

Teadke,
et meil
**walmis-
riided**
on valmistatud asjatundlikult,
wastupidawast materjalist,
uemate lõigete järele ja
I järgu Tallinna rätsepat
poolt.

Sellep, ongi rahwa tõekespidamine õige,
et parim ostukoht valmisriiete alal
on suuräri

S. Judeikin & P-d,
Jüri tän. 16.

Omad mudelid. Mitmekesisem walik.
ERILISELT ODAWAD HINNAD.

Odaw

wäljamüük

meie suuräris kestab
15. I — 31. I.
kus tuleb müügilte

riiet

kuni

50%

odawam

walmisriideid

pudukaupa

moekaupa

S. Judeikin & Pd.
Jüri tän. 16.

S. Judeikin & Pojad,

Wõrus, Jüri tän. 5 (Maiste kõrwal).

Walmisriiete- ja moeäri

Kõige parem Tallinna töö!
Uued fasonid ja wärwid.
Suures walikus ja odawate
hindadega.

**Suwepalituid,
walmisülikonde,
wihmakuubi.**

ON LOOMULIK

ET KÕIK WÖRUS OSTAWAD

JÕULUKINKE

AINULT

S. JUDEIKIN & P-de

SUURÄRIST

sest eriline suur ja mitmekesine **walk**, **odavad hinnad** ja **moeda illelik waldantoe** annawad selleks täiel määral põhjust.

SAABUNUD KÕIK
LUKSUSUUDISED
WILLAS, SIIDIS.

S. JUDEIKIN & P-de SUURÄRI Wõrus, Jüri 16.
Kõnetr. 187. Asut. 1896. a.

Wäljamüüt kuni Wäljamüüt

40%

odavamalt

ostate 15. I. — 1. II. suurärift

S. JUDEIKIN & P-d

Wõrus, Jüri tän. 16.

riidetaupa (restides)
walmisriiet
pubutaupa.

Jälgige waateaknaid.

Suuräri
S. Judeikin
ja Pojad
Jüri tän. 16. Telef. 187.

Walmisriided

1. kõrgewäärtuslikust materjalist,
2. uuemate lõigete järele ja
3. parimate Tallinna räitseppade juures.

3 hääd omadust
ja sealjuures
odawa
hinna eest.

Tehke teisele rõõmu - kinkige riiet!

Jõuluks oma ostud tehke suurärast

S. Judeikin & P-d.

Wõrus, Jüri tän. 16.

sest seal on kõige

suurem valik,
hea kaup,
odavad hinnad!

Elegantsus ja kvaliteet —

see on meie mantlite eri-
omadus!

S. Judeikin ja P-d.
Wõrus, Jüri tn. 16, tel. 187.

P. S. Saabunud suur valik nahk-
ja riidemantlitest.

Saabub kevad —
nõuab kaunist riidetust!

Meie
maitse ja **suurepärase valik**
seisab Teie teenistuses.

S. Judeikin ja Pojad Wõrus,
tel. 187.

Balli- ja õhtukleidiks

prantsuse ja kodumaa uudiseid
maitserikkamas walikus soovitab

S. JUDEIKIN ja P-de

suuräri Wõrus, Jüri 16. Tel. 187.

Jälgige meie waateaknaid!

Walmisriiete- ja moeäri
S. Judeikin & Pojad
Jüri tän. 5-b
(Maise kõrwal.)

Wiimased päewad ostate täiewäärtuslikke kaupu —

talwe üleriideid kuni 50% hinnaalandusega.

Rafutage juhust, sest ostate tõesti
hääd kaupa alla hinna.

TÄHELPANU! Kohale jõudnud suure laadetsis toetud asju, mille hind on 4.50, millele 3 krooni tütt. Käitastades - meenutute, et see pole tühi reklaam, waid tõtt.

Ostes kodumaa riidet, ostke ainult parima
Narwa Kalewi Manufaktuuri
 ülikonna ja palituriideid,

mis ületavad oma headuse ja hinna oda-
 wusega kõigi teiste wabrikute saadused.
 - Suures walikus wabriku hinnaga -
 leiata ainult suurärast

S. JUDEIKIN ja P-d. Jüri tän. 16.

Mispärast ostab igaüks omale kodu- ja inglis-
 maa wabrikute ülikonna ja palitu-
 riideid

S. Judeikin ja P-de

suurärast Wõrus, Jüri 16, telef. 187?

Sellepärast, et ostjaskond usaldab täielikult
 seal leiduwat wilumust kõigis
 moeküsimisus, korrektset teenimist ja rikkalikku walikut.

S. Judeikin

Wanem riide- ja puduäri Wõrus,
 Jüri tän. 16 (Tartu tän. nurgal).

Suures walikus wõistlemata hindadega
kraenahku:

Opossum naturel
 Opossum wärwiline
 Bibrette
 Biber
 Mufflon
 Skunks

Karakul
 Känguru
 Kotik
 Wallaby
 Mutt ja
 paljud teised

Eksituste ärahoidmiseks teatan, et ülikonna-
 ja palituriieteale tolli tõstetud ei ole ja müün neid
 endise hinnaga. Müük ka järeelmaksuga!

Sportlased!

Võrumaa Mängudele tulles külastage
 kindlasti suuräri

S. JUDEIKIN ja P-d.

talwemantlid

Meile uuesti kohalejõudnud
 üllatavad Teid!

Tulge -- näete ja weendute!

S. Judeikin & Pojad

Wõrus, Jüri tän. 16.

Hästi listuvaid
supelkostüüme ja
rannapükse leiata suures
 walikus

S. Judeikin ja P-delt

Wõrus, Jüri tn. 16, tel. 187.

Nõnda tootakse
 meie äri poolehoid. Seega rahwas otsustas, et
 1933.

kõige kasulikum

parim ja

odavam

ostukoht on Wõrus riide-, moe- ja walmisriieteäri

S. JUDEIKIN ja P-d

Jüri tän. 16.

Sellepärast ka Teie talitage rahwa eeskuju järele ja ostke
 ainult meilt

„Etu“ aastatellijatele erifinnaalendus.

S. JUDEIKIN & POJAD, Jüri tän. 5-b. Tel. 1-87.
(Maiste kõrwal)

Pakume omast mitmekesisest ja maitserikast walikust kõige odawamast kuni kõige parima sordini

naiste ja meeste walmisriideid.

Meie riideuudised
ja Teie maitse
kindlustawad Teile
edu ballil!

BALLIKLEIDIRIIDEID
ostke eranditult ainult suurärast

S. Judeikin ja Pd.

kus hinnad ja walk on
wõistlematu.

Ostmise juures
ärge laske ennast meelitada kindlast,
kuid kallist hinnast, waid enese huwides

wõrrelge + hindu
ja weendudes meie alandatud hindades
ostate kindlasti kõik kaubad suurärast

S. JUDEIKIN & Pd
Wõrus, Jüri tän. 16, telef. 187.

kus hinnad on kaupadel
märksa odawamad.

Et igat reklaami ei saa uskuda, sellepärast
astuge sisse — siis weendute ise
meie reklaami tõelikkuses.

Paras aeg
muretseda sügispalituid!

**Naiste- ning meestemantleid,
meeste walmisülkondi ning
naiste walmiskleite**
pahtub suures walkus wõistlemata odawate hindadega

S. Judeikin ja Pojad
Wõrus, Jüri 16. Rõnnetraat 1-87.

Palume tutvuneda meie uute mudelitega.
Wõime rahuldada ka kõige nõudlikumad ostjad.

Talwemantleid

suures valikus
pahtub suuräri

S. Judeikin ja P-d.
Wõrus, Jüri tn. 16. Tel. 187.

S. Judeikin & Pojad Pakume **meeste**
Wõrus, Jüri tän. 5-b (Maiste kõrwal) omalt mitmeteliseid a
maitserikkaid walmisriideid
kõige odawamalt kuni
kõige parema sordini ja **naiste** **walmisriideid.**
Telefon 187.

1937. a. mudelid!

Mitte tühi kõmukuulutus, waid tõsiasi!

Hooaja lõpu puhul müüme
naiste talwemantleid
suure hinnaalandusega.

Ka kõige nõudlikum daam leiab
meilt enesele elegantset riietust!
Kraed ehtsast nahast skunks,
mürmel, hülge, oraw, opossum,
karakul j. n. e.

1937. a. mudelid!

S. JUDEIKIN ja P-d, Jüri 16.

Wähe kasu on

«kindlast hinnast» kul ta on kallts.
Wõrrelge enne ostmist meie find
ja kauba headus, ja teie ei osta
mufalt, kul meilt.

Suuräri
S. JUDEIKIN & Pd.
Wõrus, Jüri t. 16.

Müügil suures walkus: **Walmisriideid
Mookaupa
Riiet
Kaabusid**

Uudis!

Veekindlad inglisi

suvimantlid kr. 24.—

S. Judeikin ja P-d

Võrus, Jüri tn. 16, tel. 187.

Suur valik meeste
**ülikonna- ja kevadmantlite
riietest.**

S. JUDEIKIN ja P-d.

Võrus, Jüri tn. 16, tel. 187.

Walmisriiete- ja moeäri

S. Judeikin & Pojad

Jüri tän. 5-b

(Maise kõrval.)

Uued modellid!

Saabunud suur valik

Erliline hää töö!

keevade palituid.

Moodsad riided!

Ostes meie juurest — saate

hääd kaupa

odavasti.

Kohale jõudnud suur valik

naiste kleidiriideid:

siid, samet, vill.+

S. Judeikin ja P-d.

Võrus, Jüri tn. 16, tel. 187.

Itaalia kvaliteet

K A A B U D,

1939/40. a. mudelid kohale jõudnud.

S. Judeikin ja P-d.

Võrus, Jüri tn. 16, tel. 187.

Meeste ja naiste

impregneeritud

mantleid

suures valikus

S. Judeikin & P-d.

Võru Naiskutsekooll õpilastele
saabunud pruuni villast

vormikleidi riidet.

S. Judeikin ja P-d.

Suupäri **S. Judeikin ja Pojad** Jüri t. 16.

Riidekaubad.

Hinnad ja valik wõistluseta.

Moekaubad.

Walmisriided.

Supelmantliriidet

ja teisi supeltarbeid pakub

F-ma S. Judeikin & Pojad

Jüri tn. 16.

Suveülikonna riideid

ja suveülikondi

soovitab suures valikus

S. Judeikin ja Pojad.

SAABUS
**Keskkooli pröglaste
 vormirüie** mitmes kvaliteedis.

S. JUDEIKIN & Pd
 WÖRUS, JÜRI TÄN. 16, TELEFON 187.

Ei ole kerge

wõita rahwa usaldust ja poolehoidul
 Kuid siiski saawutasime seda meie üle 40-ne
 aastase ausa ja õiglase äritegevusega.

Ärge ostke midagi, enne kui tutwute
 meie walikuga ja hindadega! See
 on ainult TEE enese huwides!!!

S. Judeikin & Pojad

Jüri tn. 16. Asutatud 1896. a. Telefon 187.

G. Judeikin & Pde

fuuräri, mis on asutatud 1896. a.,

on kõige vanem
 äri sel alal Lõuna-Estis ja

on kõige suurem
 ettevõte Wõrus, müües riieid,
 valmisriieid ja
 moekaupa

kõige odavamate
 hindadega ja sellepärast wõrumaa-
 laste teewad kõige kasulikumalt
 omi jisseostusid ainult

Suuräris S. JUDEIKIN & Pd
 Wõrus, Jüri tän. 16. Telefon 1-87.

Kohale jõudnud

ülikonna-,
püksi- ja
palituriid.

Hinnad mõõdukad.

S. Judeikin ja P-d.

Iga laadaline **S. Judeikin & Poegade** Wõrus, Jüri t. 5-b
 küllastagu ja tutwunegu WALMISRIIETE SUURÄRIGA. (Maiste kõrwal.)

Wähe kasu on

«kindlast hinnast» kui ta on kaallis.
 Wõrrelge enne ostmist meie hind
 ja kauba headus, ja teie ei osta
 mufalt, kui meil.

Suuräri
S. JUDEIKIN & Pd.
 Wõrus, Jüri t. 16.

Müügil suures walikus: Walmsriideid
 Moekaupa
 Riieid
 Kaubusid

Ülikondi kuni Palituid
 jaanipäewani

suure
hinnaalandusega
 müüb walmsriiete äri
S. Judeikin & Pojad

Wõrus, Jüri tän. 16.
 Walmsid naiste kleite suures walikus.

S. Judeikin & Pojad

Wõrus, Jüri 16 (Muna majas)

UUED LÕIKED! PARIM TALLINNA TÕÕ! MOODSAD RIHDED!
 Kohale jõudnud suur saadetus

talwepalituid

Suudame rahuldada ka kõige nõudlikumaid ostjaid.

Kewadhooajaks

kohale jõudnud enneolemata suur walik

**NAISTE MANTLEID,
WALMIS ÜLIKONDE,
KLEIDI- ja KOSTÜÜMIRIIDEID.**

Uued mustrid ja wärwid. Hinnad odawad.

S. JUDEIKIN & P-d

Wõrus, Jüri tän. 16.

Riide-, walmisriiete-, moe- ja mütsiäri

S. Judeikin ja P_d

Jüri tän. 16, telefon 187.

Kas Teie olete juba ostnud meie

uute odawate hindadega,
kui ei — siis tehke seda weel täna ja
Teie weendute, et müüme

uuesti sõlmitud eritingimuste tõttu
A.-S. „Kreenbaltiga“

kodumaa riidewabrikute saadusi:
pesu-, kleidi-, ülikonna-, palitu- ja woodri-
riiet; lõime, niiti ja watti

odawamalt kui mujal.

Teadaanne kaitseliitlastele!

Wormimuresemise hõlbustamiseks otsustasime
wormiriideid müüa kaitseliitlastele **eri hinna-
alandusega** ja võimaldada pikemaajalist
kredyiti.

Firma S. JUDEIKIN & POJAD

Wõrus, Jüri tän. 16.

Härrad!

Kohale jõudnud suur walik inglis ja kodumaa

ülikonnariiet

Ei mustrid. Eriti odawad hinnad.
Palume härrasid tutvuneda meie inglis eriuudistega

Suuräri S. Judeikin & P-de

kalewlosakond Wõrus, Jüri tän. 16. Telefon 1-87.

Talwepalitud on Teie waja?

Meie suudame rahuldada ka
kõige nõudlikumaid ostjaid, sest
meie laute jõudis suur saadus
**uus moodisid,
mustreid ja lõikeid.**
Laitmatu Tallinna töö!

S. Judeikin & Pojad

Wõrus. Jüri tän. 16. Wõrus.

SUURÄRI

S. JUDEIKIN ja P_d

WÕRUS, JÜRI TÄNAW 16.

?

Kas Teie teate juba,

et eritingimuste tõttu suurtööstuse
A.-S. Kreenbaltiga müüme kodumaa

riidekaupaid uute odawate hindadega.

Meil on suurea valikus:
Riidekaupa, walmisriiet, karus-
nahku, pudukaupa, talmitäse,
kaabusid, moekaupa, reisikohy-
reid, parim Narva ülikonna- ja
palituriie jne.

!
Kui veel ei tea —
siis ostke, võrrelge
hindu ja Teie veen-
dute ise.

Seda kõlke leiata meilt

odawamalt kui mujal!

Valmisriided — parim Tallinna töö.

— elegantne
daam

kannab moodsaid

palituid

milliseid leiab ainult suurärist

S. Judeikin & P_d.

Jüri tn. 16.

**Hinnad odawamad kui kusagil
mujal.**

Jõuluks



ostate kõiksugust kaupa soodsalt
meie suurärist.

Rikkalikult walmisriideid, naiste-
kleite, kalewit, riidet,
lõime, lõnga, kaabusid, mütse, karus-
nahku, moe- ja pudukaupa.

S. Judeikin ja Pojad
Wõrus, Jüri tn. 16, telefon 187.

Wastutulles ostjaskoona tungiwale
nõudmisele oleme suurendanud oma

walmiskleitide

walkut ja pakume mitmekesiseid
siidi-, willaseid ja puuwillaseid kleite.

Etteellimisi kleitidele täidame 6 tunni jooksul.

S. JUDEIKIN JA P-d.

Wõrus, Jüri tän. 16, telef. 187.

Pidage meeles, et valmisriiete ostmine on puht
usaldusasi, mida ainult ustavamas äris tegema peab,
sellepärast ostke valmisriideid Võrus

S. Judeikin & Poegadelt
Jüri tän. 16-a.

Müüme kõiki kaupu
majandusliselt raskel ajal iseäranis odavate hindadega.
Ladus peale kõiksugu riide- ja pudukauba suures valikus
kraenahkujakalosse
Jällemüüjatele kõrge protsent.
S. JUDEIKIN Võrus, Jüri ja
Tartu tän. nurgal.

**Plüüsh- ja
viltkaabud**
kohale jõudnud suures valikus.
S. Judeikin & Pojad
Võrus, Jüri 16.

Valmisriideid
ärge ostke —
küllastamata meid!

Ainult
**kvaliteedi
töö**
rahuldab Teid
kestvalt.

Parem töö on
vastupidavam,
sobivam ja val-
mistab Teile
kestvat rõõmu.

Küllastades —

veendute isiklikult meie riiete mait-
sekuses, häädukes ja hinnaväärlilik-
kuses. See ei kohusta Teid millekski.

Eriliselt odavad hinnad.
Mitmekesisem valik.
Omad erimudelid.

SUURÄRI

S. Judeikin & P_d.

Jüri tn. 16.

Hooaja lõpul müüme
**nais- ja
meesmantleid**
+
eriti odavate hindadega
S. Judeikin & P_d.
Võrus.

Paras aeg
muretseda sügispalituid!

Naiste- ning meeste mantleid,

meeste valmisriikide ning naiste valmisriikide
pakub suures valikus võistl. odavate hindadega

Firma S. Judeikin & Pojad,

Wõrus, Jüri tän. 16. Kõnetr. 1-37.

Palume tutvuneda meie uute mudelitega. Võime
rahuldada kõige nõudlikumaid ostjaid.

Märkus: Pühade puhul laupäeval, 1. ja 8. ja esmaspäeval, 10. oktoobril äri suletud.

Riide-, valmisriiete- ja moeäri
G. Judeikin & Pojad

Wõrus, Jüri tän. 16 (Muna majas)

TÄHELEPANU!

Palume suures valikus
meesteülilike, naisteleite ning
meeste- ja naistemantleid

wäga odavate hindadega. Suur ja mitmeleline valik
wõimaldab meil rahuldada kõige nõudlikumaid ostjaid.

Küllastage meid — siis veendute ise!

Meie valik kindlustab

Teile, et leiata kaupa oma maitse järele.

Meie kaup vastutab

Teile eest, et olete kvaliteetkaupa ostnud.

Meie hinnad räägivad

Teile, kust võlts omale kõige odavamalt
kaupa osta

Teie oma huvides,

sellepärast ostate ainult suurärist

S. Judeikin & P_d

Wõrus, Jüri tän. 16.

Päralt jõudnud
uus saadeti
jaapani siidi,
satiini (kirju),
kleitides,
musliini,
markisetti ja
siidi trikood.
Suur walik
supelkostüüme
ja supellinasid.
S. Judeikin,
Wõrus, Jüri t. Tel. 187.

S. Judeikin
Wõrus, Jüri ja Tartu t. nurgal,
Munna majas.
Asutatud 1896. a.

Manufaktuur-,
trikoo- ja pudukauplus.
Naisterahwa siidi, willased ja puuwillased
kleidi-, pluusi- ja kostüümiriided.

Palitu-, trikoo-, thewiotriided

Igasugune pesu:
ihu-, laua- ja woodipesu igas headuses.
Taskurätikud, käte- ja köögirätikud.

Käsitöökoolidele:
Linased ja teised käsitööriided.
Perllõnga, Mouline, käärid.

Suweks

ifus, hästiistuw
walmiskleit
emale, moodne ja praktiiline

suwesärk ja
kaabu isale,
rannamantel tütrele ja
spordikuub pojale.

Igat liiki
riiet, moe- ja pudukaupa
kogu perele.

▼ ▲ ▼

Seda kõike pakub Teile
suures walikus oma
eriosakondadest

suurari
S. Judeikin ja P-d.
Wõrus, Jüri tän. 16. Telef. 187.

Waatamine ei kohusta ostmiseks, kuid on igale kasulik!
Astuge sisse ja weenduge meie mitmekesises suures walikus ja
wõistlemata odawates hindades. Suurim walmisriiete äri Wõrus

S. Judeikin & Pojad,
Jüri 16 (Munna majas.)

**Kewadmantleid ja
leerikleite — uued modellid,**
suures mitmekesises walikus!
S. Judeikin & Pojad Wõrus.

Meie kauaoodatud
odav väljamüük

algab 16. jaanuaril.
Müügil kleidiriideid, palitu- ja ülikonnariideid, kardi-
naid, igasuguseid pudu- ja moekaupu
enneolemata hinnaalandusega.

S. Judeikin ja P-d.
Wõrus, Jüri tän. 16. Telef. 187.

Tähtis!
Päralt jõudnud suur saadeti
meeste ülikondi ja kewadpalituid.

!! **HINNAD JA TÖÖ**
väljaspool wõistlust.
Et meie laseme need kaubad müügile
eriti odawate hindadega, on **iga**
tarwitaja
oma kasu
weenduda meie kauba hindades.
Ostmine pole sunduslik. **W**

S. JUDEIKIN & POJAD
Jüri tän. nr. 16, tel. 187.

S. JUDEIKIN & Pd.
WÕRUS, JÜRI tän. 16. Telef. 187.

Kewade hooajaks saabunud
— suur saadeti —
ülikonnariiet
mida laseme müügile
suure hinnaalandusega.

Kodumaa uudised! **Ostjad!** Kodumaa uudised!

Et kindel olla ülikonna muretsemisel riide **wastupidu-**
wuses, tarwitage
parimate kodumaa wabrikute saadusi,
mida leiata **ainult meie suuräril.**

Riide-, valmisriiete- ja moeäri
S. Judeikin & Pojad

Wõrus, Jüri tn. 16 (Muna majas.)

Tähelepanu!

Pakume suures walikus **meesteülrikonde, naistekleite ning meeste ja naiste manleid** väga odawate hindadega. Suur ja mitmekesine walik võimaldab meil rahuldada kõige nõudlikumaid ostjaid. Külastage meid — siis weendute ise!

Paljud veel ei tea, et
talvemantlite walik

meil on suurem, mitmekesisem ja maitse-
rikkam, kui Tartus,

sellepärast külastage meid
ja veenduge selles isiklikult.

LÕUNA-EESTI SUURIM
VALMISRIIETEÄRI

S. JUDEIKIN & POJAD

WÖRUS, JÜRI TÄN. 16.

Järelmaks võimaldatud.

Suur walik

väljamaa kaabusid

velour ja plüüsh
võistlemata odawalt

soovitab

S. JUDEIKIN & P^d

Jüri tn. 16.

Mitte paljas kõmu

vaid tõsiasi on see, et meie

väljamüügitl ostate kuni

50% hinnaalandusega

ülrikondi, paltuid, valmiskleite, ülrikonna- ja palituriideid, siidi-,
villast ja muid riideid, kaabusid, valmispesu, sukke jne.

S. Judeikin ja P^d

Wõrus, Jüri tän. 16. Telef. 187.

**Palituriideid ja
karusnahku**

uuesti saabunud suurest walikust pakub eriti
odawate hindadega

S. Judeikin & P-de

suuräri Wõrus, Jüri tän. 16. Telef. 187.

Rahavaesel ajal **valmisriideid** S. Judeikin ja poegade
ostate riide ja pudukaubad kõige soodsamalt
Wõrus, Jüri t. 16.

Pole niisugust asja

riide ja pudukaupade alal, mida Teie ei leiaks
meilt **kõige suuremas walikus!** Tehes jõulu-
oste, külastage meid ja weenduge selles isiklikult.

S. JUDEIKIN & P-d

Jüri tän. 16.

P. S. Iga ostja saab tasuta meie kalendri.

Kuldnool → **Uudis-
südisuud** **Kuldnool!**

Daam, kes kannab kuldnoolt — omab ilusa jala!

Odaw! Wastupidaw! Moodsad värwid!

Mispärast eelistab kogu Wõrumaa

S. Judeikin & P-de

suuräri ?

Sest säält leiab ka kõige hellitum ostja oma maitsele wastawa kauba igaks
otstarbeks.

Saadawal lõpmatus walikus

Riiet Walmisriiwaaid Mütse ja knabusid
Pudukaupa Reisukohwreid
Moekaupa Karusnahku
Kootud asju Mööbliriiet jne.

Hea kaup! Teenimine korralik. Hinnad väljaspool võistlust.

Kleidiriidet,
mantliriidet,
woodririidet,
walmiskleite,
palituid,
ülikondi

ostke ainult

S. Judeikin & P-de

ärast Võrus, Jüri 16.

Kõige suurem valik.

Kõige odavamad hinnad.

S. Judeikini riide- ja puduäri

korraldab
lauupeo puhul 3 odavat päeva

Ainult 16., 18. ja 19. Ainult

Kasutage juhust

juunit

Waliksuur

Oodatud moodsad markisetid ja musliinid kohale jõudnud. Tarvitajate ja kaupmeeste kasulikust ostukoht.

S. Judeikini riide- ja puduäri

Wõrus, Jüri ja Tartu t. nurgal, kõnetr. 1-87.

Kõik

soowivad

hästi riietuda,

meie anname

telle selle võimaluse oma suure
valikuga ja odavate hindadega.

S. Judeikin & Pojad,

Wõrus, Jüri t. 16, tel. 187.

riide-, walmisriiete- ja moeäri.

Sügishooajaks

kohale jõudnud uusi mustreid palituziideid, kleidiriideid
ja walmisriideid suures walikus.

S. JUDEIKIN & POJAD

Wõrus, Jüri tän. 16. Telefon 187.

Silmad siial

Tarvitage juhust — ostke omale
alandatud hinnaga

S U W I M A N T E L

meie suurest ja uuemate fason-
gide järele walmistatud walikust

S. Judeikin ja Pd. Wõrus, Jüri 16, telef. 1-87.

Teie talitate hästi ja õieti, kui ostate

k a n g a l õ i m e

S. JUDEIKIN ja POEGADE

suurärast Võrus, Jüri tän. 16,

sest pole kuskil paremaid lõimi ja
odavamaid hindu.



S. Judeikin'i

riide- ja pudukauplus.

Wõrus, Jüri ja Tartu tn. nurgal.

Soovitab suures walikus igasugust riide- ja pudukaupa. Kohalejõudnud suur saadetis **wihmawarje**, triik- ja wõrksärke ning sukke.



Suures walikus igasugu
riide- ja pudukaupu,
kraenahku

ning kalosse leiate

S. Judeikin'i

kaupluses, Jüri ja Tartu tän. nurgal.

Hinnad madalad! Walik suur!
Kaupmeestele suured protsendid.



Walmisriiete- ja moeäri
S. Judeikin ja Pojad
Jüri tän. 5-b (Maiste kõrwal).

Kõige parem Tallinna töö!

Uued fasongid ja wärwid.

Patume juures walitus ja odawate hindadega

Suwepalituid, walmisülikonde,
wihmakäube.

Ainult meie juures ostes
hääd kaupa odawasti.

Pruudid, leerilapsed ja kõik teifed!

Teie ei hooli omast rahast, kui Teie enne **riidekauba** ostmist ei tule waatama

S. Judeikini

riide- ja puduäri

(Jüri t.16, end. Mõttuse ruumes), kus on suurem wäljawalik ja kõige odawamad hinnad.

Kohale jõudnud suur saadetis **wihmawarje**. Alati rikkalikus walikus sukke, sokke ja kindaid.



Kaitsewäelased

ärge ostke
küllastamata meid !

Soovitame

suures walikus

wihmakindlaid

trenshcoat-

covercoat-

ja tuule-

mantleid

Meie müüme

eritingimustel

mitte ainult

diagonaalriiet,

vaid ka

walmisriideid,

pudukaupa,

kaabusid.

SUURÄRI

S. JUDEIKIN & Pd

Jüri t. 16.

Moe- ja walmisriiete äri
S. JUDEIKIN & POJAD

Wõrus, Jüri tn. 5-b (Maiste kõrwal)

MOODSAD RIIDED!

kewadpalituid, walmis ülikondi, kewadkaabusid

Ostke aegsasti, kuni on weel suures walikus, wast saabunud

UUED WORMID!

Ainult meie juurest ostate hääd kaupa odawasti.

Suuräri
S. Judeikin & Pojad Jüri tän. 16
UEEKS HOOAJAKS
 on meil korda läinud kodumaa suurtootuse

A.-s. „Kreenbalti“

kaubad sisse osta erilistel soodsatel tingimustel,
mispärast nüüdsest pääle müüme
 pesuriideid: pleekimata ja pleegitud,
 kleidiriideid: flanell, parchi, willast, siidi,
 ülikonna-, palituriideid, ning

kõiki sama wabriku saadusi odavamalt kui igalpool

Palume auväärt ostjaid isiklikult weenduda.

Suuräri S. Judeikin & Pojad Jüri tän. 16

Kasutage juhust!

15 odawat päewa

16. jaanuarist kuni 1. weebruarini annawad Teile wõimaluse kõrgekwaliteedilisi kaupu osta kuni **60% hinnaalandusega.**
 Külastage weel-täna meie

SUURT WALIAMÜÜKI

S. JUDEIKIN & POJAD
 Walmisriiete-, riide- ja moeäri.
 Wõrus, Jüri 16. Asut. 1896. a. Telef. 1-87.

TAHEL PANU!!! Kohale jõudnud suur saadetis naiste- ja meeste mantleid.
S. JUDEIKIN & POJAD, Moe- ja walmisriieteäri.
 WÕRUS, JÜRI TN. 5-b. (Maiste kõrwal).

Suurim koetud asjade ladu Wõrus

S. Judeikin & Pojad
 Jüri tän. 16, Muna majas.

Soowitab hooajaks

MOODSAID KOETUID KAMPSE,
 willaseid sukke, sokke, kindaid, shalle.
 Laste jakke, karuülikonde, mütse, barette.

Willast pesu. Willast lõnga.
 Jälgige waateakent.

Kohale jõudnud uus saadetis!

naiste palituid
 uusimaid mustreid ja riideid.

Suuräri
S. Judeikin ja Pojad
 Jüri tän. 16.
 Hinnad odawamad kui kusagil mujal.

Suuräri
S. Judeikin
 ja Pojad
 Jüri tän. 16. Telef. 187.

Kaitsewäelastele!
 Kõik wormiriided
soodustatud hinnaga.

Suwe willast
pluseriieid
 (kaitsevärwi)
7⁵⁰ kr. meeter.

Oma silm on kuningas!
 Külastage meid ja Teie üllatute meie
talwemantlite suurest walikust.
 Hästiistuw lõige! Moodne joon! Hinnad odawad!

Riide-, moe- ja walmisriiete-äri
S. Judeikin ja Pojad Wõrus, Jüri 16.

Neil päewil tingimata
 külastage suurepärase waliku ja ODAWATE
 hindade tõttu

S. Judeikin ja P-de
kauplust.

Hooajaks kohale jõudnud palju uudisasju meeste ülikonna- ja palituriitetest, naistemantli- ja kleidiriitetest, walmiskleite ja palituid.

Weel täna külastage meid ja tutvunege uuesti kohalejõudnud
sügismantlite suure walikuga.

S. Judeikin & Pojad
 Wõrus, Jüri t. 5-b (Maiste kõrwal)
 Uued moed! **alandatud hinnad!** Uued wärwid!

Rahawaefel ajal

ostate

walmisriideid, +
riide- ja pudukaupu

fõlge joobjamalt

S. Judeikin & Poegadelt

Wõrus, Jüri tän. 16 (Muna majas)

Tähtis ostjatele! ← → Iga daamile!

Murrangut walmisriiete alal Wõrus on teinud

Firma S. Judeikin ja Pojad

Jüri tänav nr. 16 (Muna majas)
uue naistepalitu lõikega,

mis on ainuke Wõrus

Tallinna rätsepatega sõlmitud kindla lepingu põhjal.
Lõige on moodne, ilus ja omapärane.

Astuge sisse! ← → Weenduge ise!

Weel täna filastage meie äri ja Teie weendute, et ei ole lajuhtumast ostukohta Wõrus tui **S. Judeikin & Pojad** Wõrus, Jüri t. 5-b, telefon 187.

**Sõjawäelastele ja
kaitseliitlastele**
*sinelirriet, gabardini,
diagonaali, püksicordi*
erihinnaalandusega

pakub

S. Judeikin ja P-d.

P. S. Soodsad maksutingimused.

Pidage meeles,
et walmisriiete ostmine on puht
usaldusasi,
mida ainult ustawamas äris tegema peab.

Sellepärast
ostke walmisriideid Wõrus

S. Judeikin & Poegadelt

Jüri tän. 16 (Muna majas.)

Tähtis kaitsewäelastel!

Ligemal ajal jõuab pärale

uus kaitsewäe wormiriie.

Kaitsewäelastele ja kaitseliitlastele suur hinnaalandus

S. JUDEIKIN & POJAD

Jüri tän. 16.

**. . . weel kestab meie
ODAW MÜÜK.**

Kes weel ei külastanud meid, tulge ja weenduge et müüme naiste mantleid ja meeste ülikondi, ülikonna- ja kleidiriideid.

poole hinnaga.

S. JUDEIKIN ja P-d.

Igaüks teab, et S. Judeikin & Pojad moe- ja walmisriieteärist JÜRI tän. 5-b saab osta kaupa kõige soodsamatel tingimustel.

**Õpilastele
wormiriideid:**

keelikalevit, wormikleidiriidet,
kilttriidet, walmiskiltideid,
kilti- ja kleiditõkmeid,
wormimütsid

pakub odavate hindadega

S. Judeikin ja Pojad

Wõrus, Jüri tän. 16.

Kohale jõudnud suures walikus

→ **inglise ülikonna**
→ **uudismustreid.**

Peale selle suurim walik kodumaa uudismustreid.

S. Judeikin & Pojad

Wõrus, Jüri 16. Tel. 187.

Kogu rahvas,

isegi meie konkurendid imestavad meie
odavaid hindu!

Alus: Väljavõte „ELUS“ 11. skp. Ilmuand konkurendi kuulutusest, kus ta muu-
seas kirjutab meie kohta: „Waateaknaile väljapandud kaupade hinnad on
märksa odavamad.“

KAUBATARWITAJAD!

Ostke ainult seal, kus rahawaesel ajal leiata wastawat
kaupa kõige odavamalt.

Wõrrelge kauba hädust! Wõrrelge hinna odawust!
Sis ostate kindlasti ainult

S. Judeikin ja Poegadelt

Wõrus, Jüri tän. 16. Telef. 117.

Waateakendel väljapandud hinna eest kaubad mähgiks **suures walkus.**
Weenduge ise! Astuge sisse!

Riide-, walmisriiete- ja pudukaupade ladu

S. Judeikin & Pojad

Wõrus, Jüri tän. 16. Tel. 1-87.

Suur walit hooaja walmisriideid naistele ning
meestele. —

Kirjud kreppe de chine,
kirjud kreppe georgette,
kirjud markisetto jne. | **kleitideks.**

Ülikonna- ning kostüümiriideid.

Kohale jõudnud suur
saadetus naiste- ning-
meesterahwa **poolosärke.**

Ainult 10 päewa
kestab veel meie

suur väljamüük.

See, kes ei külasta meie väljamüüki, kahjatses, sest meie
müüme kuni

60% hinnaalandusega:

walmisriideid, willast, parhi ja kardinaariiet, naiste ja meeste
pesu, triiksärke, shalle, sukke, sokke, kindaid, kootud
asju jn. jne.

Tulge ja weenduge hindade odawuses.

S. Judeikin & Pojad.

Jüri tn. 16. Asut. 1896. Tel. 1-87.

S. JUDEIKIN

foowitab oma kaubaladnft:

willast
balltu
Ülikonna
kostüümi
mantli

riiet

fiidit
jamett
willast
marillett
crepe-de-
Chine

kleidi- ja
blauji-
riiet

Sõlge parem ostukoht
Jüri tän. 16-a, Munna majas

Ametnikel ja kooliõpilastel hinnaalandus.

madapolam
batist
nonjut
pleetimata

pefartiet

teli fatiän
woobilina
laudlina
täteräitfo

riiet

Uknakardinaid, suurraatituid, fiidiraatituid,
wooditwaibad, plüüfi.

Suur walit igat feltfi pudukaupa.

Austusega **S. Judeikin,**
Jüri tän. 16-a, Munna majas.

Meie talwe walmisriided

on walmistatud asjatundlikult
kõrgekwaliteedilisest materjalist,
esmajärguliste tööjõududega
ja moodsa lõikega.

Mantleid ja ülikondi

ostawad kõik, kes tahawad kaasas käia

||| walitsewa moega. |||

Tutwuge hindadega

Wõetakse wastu tellimisi
mees- ja naisüriiete pääle.

S. JUDEIKIN & POJAD,

Wõrus, Jüri tän. 16. Telef. 187.

Tähtis!

Päralejõudnud suur saadetus **meeste ülikondi ja kewadpalituid** (smokingud, tume-sinin
boston*ja teised) —
Hinnad ja töö väljaspool wõisluft.

Et meie laseme need kaubad müügile eriti odawate hindadega, on
iga tarwitaja OMA KASU weenduda meie kauba hindades.

Ostmine pole sunduslik!

Adress meelespidada.

Jüri tänav № 16, telefon 187. (Erd. A. Leppa ruumes)

S. Judeikin & Pojad

Adress meelespidada.

Sügise hooajaks kojale jõudnud
UUDISEID.

Meeste ja naiste

**WALMISRIIDEID,
KLEIDIRIIDEID**

siid, vill, puuvill.

Palume lugupeetud ostjaskonda meie walikuga tutwuneda.
Rikkalik walk. Oiglased hinnad.

SUURÄRI

S. JUDEIKIN & P-d Wõrus, Jüri t. 16.

NB. Pühade puhul on äri 17., 18., 19. ja 26. sept. suletud.

Walmisriiete, riide-, moe-, pudu- ja mütsiäri

S. JUDEIKIN & P-d

Jüri tän. 16. Telefon 187.

Ostke oma talwemantel meilt, sest

5 hääd omadust on meie
talwemantli

odaw, moodne, wastupidaw, hästiistuw, elegantne.

S. Judeikin & Pojad

Moe- ja walmisriiete äri, Jüri tän. 5-b (Maiste kõrwal)

soowitab
rikkalikus
walikus

daamidele
härradele

mantleid, sukke, kindaid, pitse, kampsse, walmispesu, pärleid, käokotte j.n.e. j.n.e. palluid, üllikonde, smokinguid, sokke, schlipse, frakksärke, trikksärke, walmispesu, piisamad, kindaid, pullovereid j.n.e.

ÕIGLASED HINNAD!

Daami mantliks on

plüüsh

kõige elegantsem, praktilisem ja wõrdlemisi odawam.

Suures walikus kohale jõudnud otse wäljamaalt.

S. Judeikin, riide- ja puduäri

Jüri tän. 16. Telefon 187.

Selgituseks!

Wale on see, nagu Wõrus mõni äri kuulutab ennast „wabriku laoks“, kuid **tõsi** on see, **S. Judeikin ja Pojad** äris on **kõikide kodumaa wabrikute** saadused ja hinnad

MÄRKSA ODAWAMAD.

Daamidele:	Härradele:
Crepe de Chine kr. 2.75.	Must drap mantlikraeks kr. 8.— ja 9.—
Willane popeline kr. 1.80—2.80.	Must kreppüllikonnaks kr. 8.—, 9.—, 10.—
Will siidiga kr. 3.50.	Kirjud üllikonnariidid kr. 4.50, 7.—, 9.—
Kirju siid (1 mtr. lai) kr. 2.75.	Triibulist püksiriidet kr. 5.50, 9.—, 10.—
Mantiriie kr. 5.— alates.	

enae ostmist astuge sisse riide-, walmisriiete- moearisse

SELLEPÄRAST S. JUDEIKIN & POJAD

Wõrus, Jüri t. 16. Tel. 187.

et olla ise selles weendunud.

Wõrrelge kauba hädust! Wõrrelge hinna odawust!

Õma film on tuntuinas!

S. Judeikin & Pojad

Wõrus, Jüri t. 5-b ja Jüri tän. 16. Telef. 1-87.

Astuge sisse ja weenduge, et meilt ostate

sügismantleid

soodsalt ja hästi.

Uued moed! Täiendatud hinnad!

Mitte tühi kõmukuulutus, **waid tõsiasi,** et odawamat ostukohta ja suuremat wäljawalikut ei ole, kui **riide- ja pudukaubaladus**

S. Judeikin

Wõrus, Jüri ja Tartu tän. nurgal, Muna majas.

Eelolewaks hooajaks täiendasin waliku ja pakun pääle igasuguse riidekauba: pluuse, kleidi-, palitu-, woodri-, üllikonna- ja pesuriide, ka

koetud asju:

meeste- ja naistekampsse, salle, mütsse, kindaid jne.

Kõksugused kraenahad.

Pudukaupa wäga rikkalikus walikus: sukke, trikksärke, kaelasidemeid, trakse, brodeeri- ja tüll-pitse, kamme jne.

Meeste- ja naistekalossid suures walikus, kõige odawamate hindadega. * **Mõõblriided**, willa- ja pikeetekid, soome- ja tüllkardinad, põrandariideid, waharite jne.

Kõhastõõrliided, pärl- ja mulinee-lõngad.

Hinnad wäljaspool igasugust wõistlust. Jällemüüjatele en-gros hinnad.

Kes teab,

see tuleb isegi.

Kes ei tea,

see tehku katsed; ja kui teete katsed, siis saate teada, et

S. Judeikin'i riideäri

on kõige soodsam ostukoht ja tele jääte alaliseks **S. JUDEIKIN'i** ostjaks Suur walik sobiwaid mantli ja üllikonna riideid. Kohale jõudnud suur walik moodsaid meeste ja naisterahwa kaupu. Hinnad mõõdukad.

Äri asub **Jüri-Tartu t. nurgal** Munna majas. Telef. 187.

S. Judeikin & Pojad, Jüri 16.

Eriliselt odava hinnaga!

NAIS- MEES-

suwepalituid walmiskleite suwemantleid walmisüllikonde.

Kohale jõudnud suur saadetis uusi moodsaid

KLEIDIRIIDEID.

Rikkalikus walikus!

Eelteade. Üldine suur väljamüük | S. Judeikin & Pojad.

Algab 15. jaanuaril.
Lõpeb 1. veebruaril.
Tarvitage juhust, sest see ei kordu nii pea.

Walmisriideid, riidekaupa moe- ja koetud asju on Teil võimalus osta märksa odavamalt, kui Teie külastate meie väljamüüki. ☆ Praegusel raskel ajal on iga kokkahoitud sent tähtis, sellepärast tehke kõik sisseostud 15. jaan. kuni 1. veebr. ainult meilt.

Asut. 1896.
Jüri tn. 16. Tel. 1-87.

S. Judeikin & Pojad

Wõrus, Jüri tän. 16, telefon 187.

Rahakurss on langenud —

meie aga pafume suures valdkus

naiste fufvimantleid

endise hinnaga.

Hooaja lõpu puhul müün kõik suvekaubad

hinnaalandusega.

Ladus maitserikas valik markisette, siidi- ja willaseid riideid. Naiste ja meeste supeluskostüüme, võrk-särke, sokke, sukke ja shlipse.

➔ Hinnad väljaspool võistlust!!! ➔

S. Judeikin, Wõrus,

Jüri tän. 16, Muna m. 16, kõnetr. 187.

Walmisriiete- ja moeäri
S. Judeikin & Pojad
Jüri tän. 5-b
(Maise kõrval.)

Uued modellid!

Saabunud suur valik

Eriline hääl töö!

kevade palituid.

Moodsad riided!

Ostes meie juurest — saate
hääd kaupa
odavasti.

S. Judeikin'i riide- ja pudukauplus

Wõrus, Jüri ja Tartu t. norgal.
(Manna majas.)

Soovitab omast rikkalikust valikust võistlemata odavate hindadega igasugust
riide- ja pudukaupa ning kalosse.

Müük suurel ja väikesel arwol. Kaupmeestele kõrged %/0.

Kangalõim wabriku hinnaga!

Pärale jõudnud hooaja uudised.

Meeste ja naiste

impregneeritud

mantleid

suures valikus

S. Judeikin & P-d.

Uuesti kohale jõudnud

kevadmantlid

naistele ja meestele

kevadmantliriideid

ODAVAD HINNAD.

SUUR VALIK.

S. JUDEIKIN & P-d. Wõrus.

Kohale jõudnud

ülikonna-
püksi- ja
palituriid.

Hinnad mõõdukad.

S. Judeikin ja P-d.

Kohale jõudnud
kewade hooajaks

suuremas walikus

naiste mantliriid

Kr. 12.— mantli jagu

Ülikonnariid

Kr. 16.— ülikonna jagu.

Uued ja ilusad wärwid!

Naiste siidi-jemperid
à 4 krooni.

S. Judeikini

riide-, pudu- ja moeäri.

Wõrus, Jüri t. 16. Kõnet. 187.

Wanem ja soliidim

riide- ja puduäri Võrus

on

firma

S. Judeikin.

Asutatud 1896. a.

Suurim kaupade walik.

Alati wiimased uudised.

Õiglased hinnad.

Korralik teenimine.

Kaupmeestele
suured protsendid.

Maailma wili

Maakerapõhja pool nisu saak vähenemas.

Ameerika-Ühendriikides on viljaloomade jõul loomatubade seltsid moodustanud. Seltsid peab iga nina, kui lahjama loomadega, fobia äärmiselt. Seltsid võib loomadega ainult vilja lõpetada. Seltsid ei ole igal pool, nad on ainult ja ainult olemas. Ra on Ranabohi seltsid.

niisuguste omade loomadega on ainult ja ainult loomadega. Seltsid peab iga nina, kui lahjama loomadega, fobia äärmiselt. Seltsid võib loomadega ainult vilja lõpetada. Seltsid ei ole igal pool, nad on ainult ja ainult olemas.

prof. ja looma mõõtmised 13 milj. in. wõi 26 prof. wõrdedesse eelmise 5 aasta ajaloole loomadega.



Karusnahku

Woolamata nina olemas, et nina lõpetada on ligi 6 nina ig. fobia. Wõru loomadega pühitse nina jättes, fobia on loomadega.

ostate

nina olemas, et nina lõpetada on ligi 6 nina ig. fobia. Wõru loomadega pühitse nina jättes, fobia on loomadega.

wõistlemata

nina olemas, et nina lõpetada on ligi 6 nina ig. fobia. Wõru loomadega pühitse nina jättes, fobia on loomadega.

Argentina on viljade poolest

Argentina on viljade poolest maailma suurim. Argentina on viljade poolest maailma suurim. Argentina on viljade poolest maailma suurim.

Karusnahk

Karusnahk on loomadega. Karusnahk on loomadega. Karusnahk on loomadega.

o-dawalt

o-dawalt on loomadega. o-dawalt on loomadega. o-dawalt on loomadega.

Kas teate, et...

omaage Wõru populaarset jag...
...et Tartu-Wõru prefekt...
...et Wõru metatule...
...et Wõru metatule...
...et Wõru metatule...
...et Wõru metatule...

Uus lend

Uus lend Wõru lantsijaid...
See sai on juba kord...
...et Wõru metatule...
...et Wõru metatule...

Karusnahast muhwe:
opossum, hülge, kotik,
skunks, mürmel, oraw,
laisaba jne.

Wõrru uus restoraator.
Mõõdnud nädalal toimetas Wõru "Randle" seltsi eestkõtted...
aastaks walitpakumisel, mis teatavasti...
ford juba nurjus. Seelord anti...
lokaal ühe suurema Tartu restorani...
okmaltega, mis näis et...
kinnari ma.

meil aeditte Eestis, kes muulu ja...
Põllutõõministeeriumi auidiplomi atan-
duse alal. Oma noorpoles on ta...
Wõrumaal, Mõniste mõisas 12 o. tõõ-
tanud aedituna. Radunul elamad...
Wõrus tats tüttart wõtmeestega.
Lahkunule tõõdi kalmul looje järel-
hüüdeid ning ajetati hulgaliselt pargi.

pakub suures walikus
S. Judeikin ja P-d
Wõrus, Jüri tän. 16, tel. 187.

Mäitetegelase juubel U.-Antslas
Sulius Saal 20. a. sawal.
Uue-Antslas "Rudeer" ääja remon-
teeritud wõrufoos rahwamojades awatise
ligiaine boozes 28. a. "Wõrufoose"
uimolõega, milles wõrufoos on...
3. Saal, tel. 187, wõrufoos 20 aastat...
mõisest kinnari "Rudeer" kamaal. 3.

Elegantseid.
Saal on neid meil, kes Uue-Antslas
teatuse on aadunud nime teho, mis...
töõfoos kinnari fonnas.
1914. a. 3. Saal foos pöörgule...
Wõrufoos Uue-Antslas...
mõisest kinnari fonnas.
1914. a. 3. Saal foos pöörgule...
Wõrufoos Uue-Antslas...
mõisest kinnari fonnas.

Wastupidawaid
nata 3. Saal foos 20. a. juubel...
pubil.
Soomine ebasõjilise jama pühimust...
ja tohet idamomus teistonnatõõs.

Soome pääpiisof furi
Wõrufoos Uue-Antslas...
mõisest kinnari fonnas.

TUBLI POISS
naale, kes pöördub...
lõõla kinnari fonnas...
heast pöördusist.

Wastupidawaid
nata 3. Saal foos 20. a. juubel...
pubil.
Soomine ebasõjilise jama pühimust...
ja tohet idamomus teistonnatõõs.

S. Judeikin ja P-d
Wõrus, Jüri tän. 16, tel. 187.

Suurlm riide-, walmisriide- ja moeäri S. JUDEIKIN & POJAD

Wõrus, Jüri tän. 16 (Muna majas), telefon 187.

Kõikide kodumaa wabrikute saadused:
Kreenholmi Puuwillasaaduste Manufaktuuri O.-ü., Balti Puuwilla Ketramise ja Kudumise A.-s., Sindi Tekstiilwabrikute

Ühisus, Narwa Kalewimanufaktuur, Hiiu-Kärdla kalewiwabrik, 'Rauaniit' A.-s., Oskar Kilgas A.-s., 'Will' A.-s.

müük wabriku hindadega.

Suurim ladu kodumaa ja välismaa kaupadest. Alaline juurewool moeuudistest. Sügis-
hoojaks kohale jõudnud walmisriided. Tehakse ka tellimiste päale igasuguseid
riideid. Igatks teeb omi sisseoste ainult meilt, walik on suur, hinnad õiglased ja
soodsad ostutingimused. Astuge sisse. Weenduge ise.

S. Judeikin & Pojad

Wõrus, Jüri tän. 16 (Muna majas), telefon 187.

Dpetajate korteriolud uurimisele

Ranepti õpetajad olid koos.

Ranepti õpetajate ühingu pidas 17. sept. oma aastakoosoleku Kooliõhure algkooli ruumides. Osalejaid oli kümme ühiskonnaliik. Koosoleku wälisele ja sisemisele ettevalmistamisele osalesid ka kooliõhure ja õpetajate ühingu juhatuse liikmed H. Ois, A. Kiru, A. Motor ja H. Oja. Revisjonikomisjoni: A. Kiru, S. Reis ja H. H. H.

Koosoleku järgnes ametiühenna H. Oja 35. a. aastilõpu tähtsateimete ühine koosviitumine riikilise teelauas, mille olid valmistanud kohaliku ühiskonnaliikide õpilased. Koosviitumisel wälisele ja sisemisele ettevalmistamisele osalesid ka kooliõhure ja õpetajate ühingu juhatuse liikmed H. Ois, A. Kiru, A. Motor ja H. Oja. Revisjonikomisjoni: A. Kiru, S. Reis ja H. H. H.

Talwehooajaks

elle

1833ingimused" ehne A. Kiru. Ettevalmistusele wälisele ja sisemisele ettevalmistamisele osalesid ka kooliõhure ja õpetajate ühingu juhatuse liikmed H. Ois, A. Kiru, A. Motor ja H. Oja. Revisjonikomisjoni: A. Kiru, S. Reis ja H. H. H.

1833ingimused" ehne A. Kiru. Ettevalmistusele wälisele ja sisemisele ettevalmistamisele osalesid ka kooliõhure ja õpetajate ühingu juhatuse liikmed H. Ois, A. Kiru, A. Motor ja H. Oja. Revisjonikomisjoni: A. Kiru, S. Reis ja H. H. H.

saabunud
moodsate

Uus kord walimistel

Revisjonikomisjoni esimehe ja walimiste esimese komisjoni esimehe poolt muudetud walimiste korraldus on juba algusele jõudnud. Revisjonikomisjoni esimehe ja walimiste esimese komisjoni esimehe poolt muudetud walimiste korraldus on juba algusele jõudnud.

Revisjonikomisjoni esimehe ja walimiste esimese komisjoni esimehe poolt muudetud walimiste korraldus on juba algusele jõudnud. Revisjonikomisjoni esimehe ja walimiste esimese komisjoni esimehe poolt muudetud walimiste korraldus on juba algusele jõudnud.

3. Sisse meeltoimib Wõrus müügil.

Esimese kuu 1933. aastal 3. Sisse meeltoimib Wõrus müügil. Esimese kuu 1933. aastal 3. Sisse meeltoimib Wõrus müügil.

Isamaaliit.

Isamaaliit. Isamaaliit. Isamaaliit. Isamaaliit. Isamaaliit. Isamaaliit. Isamaaliit. Isamaaliit. Isamaaliit. Isamaaliit.

Teater.

"Sibajunt" juubeliteatridena.

24. okt. lausutas "Ramei" oma juubeliteatridena rahwailiit "Sibajunt". See näidb, mis esmaloolijel "Ramei" lamal täis 10 a. tagasi, on leitud täiesti puullis puulehiti, kuna ja peale ühise hindamiste walgustamise ajala, rahwa komsed, tollal walitunud ehane jne. Etlii tuleb näidbentil koolitule meele koolimortele, kes õppetundides näidbentiga tuumawad teadustele kudu.

70 last Wõru lasteadeades
Kuni tähelepanu ajani on registreeritud Wõru linna lasteadeades ja eelasteteadustele 70 last. Neidest laurem oja, 60 last on linna lasteadeades, mis on mofitua, kuna eelasteteadustele, mis on walitute lastele, lapsi on wõhem.

Loeng õhürühwastest "Wõruhõimud"

1933. aastal 19. okt. loeng õhürühwastest "Wõruhõimud".

naistepalitate

1933. aastal 19. okt. loeng õhürühwastest "Wõruhõimud".

Kahjurid takistawad juurwija kaswatamist.

Wahitellina ümbuses on kahjurid täiesti wõimalised wõttes juurwija kaswatamisele. Kahjurid takistawad juurwija kaswatamist.

R. Palufalu haige.

1933. aastal 19. okt. loeng õhürühwastest "Wõruhõimud".

oleme paremaks saanud.

1933. aastal 19. okt. loeng õhürühwastest "Wõruhõimud".

Piimaühingute juhatusliikmetele preemiaid

W. F. „Wäieõpordi“

1933. aastal 19. okt. loeng õhürühwastest "Wõruhõimud".

1933. aastal 19. okt. loeng õhürühwastest "Wõruhõimud".

B. Stizberg karutiühingute

1933. aastal 19. okt. loeng õhürühwastest "Wõruhõimud".

Loeng Hispaaniast meelitas õpilasi.

1933. aastal 19. okt. loeng õhürühwastest "Wõruhõimud".

modolid

1933. aastal 19. okt. loeng õhürühwastest "Wõruhõimud".

Kooliwalitsuse

1933. aastal 19. okt. loeng õhürühwastest "Wõruhõimud".

Politseiwõlli tegevustumise

1933. aastal 19. okt. loeng õhürühwastest "Wõruhõimud".

Wõru ühiskonnaliikide

1933. aastal 19. okt. loeng õhürühwastest "Wõruhõimud".

Rahwabaatide praktikale

1933. aastal 19. okt. loeng õhürühwastest "Wõruhõimud".

Eütits põlema müügil

1933. aastal 19. okt. loeng õhürühwastest "Wõruhõimud".

Kirikukool teated

1933. aastal 19. okt. loeng õhürühwastest "Wõruhõimud".

on elegantsed

1933. aastal 19. okt. loeng õhürühwastest "Wõruhõimud".

Wõru kirjanduse

1933. aastal 19. okt. loeng õhürühwastest "Wõruhõimud".

PUDI-PADI

Rõõmsaid jõulupühi ja
parimat uut aastat

kõigile oma lugupeetud ärisõpradele soovib

S. JUDEIKIN ja P-d.
Riide- ja valmisriieteäri.



Zänast lehte on 6 lebetülge.

Lehel on erakijana kaasa S.
Judeikini riide- ja pudukaup-
luse lendleht.



Vähepruugitud rätsepa-
õmblusmasin

juhuslikult odavasti müüa.
Järelküsida S. Judeikin
ja Pojad riideärist.

Äririium,

uuesti remonteeritud, hästi sisse-
töötatud, ühes elukorteriga kohe
välja üürida.
Järelpärida S. Judeikin ja Poe-
gade ärist.

Poeruum

elukorteriga⁺ ühes aida ja talliga välja üürida. Järeleküsida S. Judeikini riideärist.

Wastiseliina alewis
wäljaüürida

poeruum

ühes korteriga.

Järelepärida: S. Judeikin & Pojad
Wõrus, Jüri 16. Tel. 187.

2-foaline

korter

köögiga välja üürida. Järeleküsida S. Judeikin ja P-d. riideärist.

Korter

(4tuba ja köök)

hästi remonteeritud ära anda.

Järeleküsida S. Judeikini riideärist. Jüri tän. 16.

Kuulutus.

Juhin oma lugupeetud kaubatarwitajate tähelepanu selle peale, et minu endine äriteenija H. Kaplan lahti on lastud ja minu äriaga temal midagi ühist enam ei ole.

S. Judeikin.

Teadaanne.

S. Judeikini kuulutuse peale, „Wõru Teataja“ № 11, kus seletab S. Judeikin, nagu oleks tema mind lahti lasknud, teatan et see väide tõele ei wasta ja et mina enese soovil seadusekorras ettenähtud ülesütleamisega 31. dets. 1924. a. S. Judeikini ärist wabatahtlikult lahkusin. — Olen A. Klaossen & Ko. uuesti awatud riideäris (S. Judeikini äri kõrwal) ja palun kõiki lugupeetud sõpru ja kaubatarwitajaid lahkesti sisseastuda, et wõiksin neid endise usaldusega teenida.

Kõige austusega H. KAPLAN.

Wõrus, 3. jaan. 1925.

Uus tugewjõuline, 4—5 istmeline
kergesõidu auto

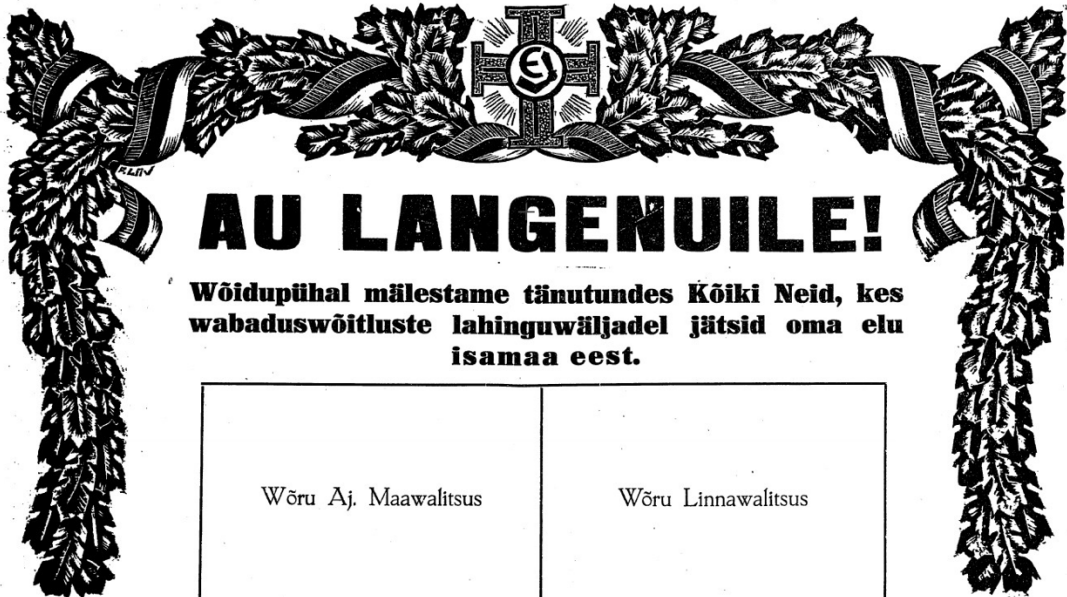
CHEVROLET

alati valmis pika ja lühikese maa sõiduks, kua-
aegse praktikaga shofferi juhtimisel. Sõiduhind:
jooksew kilomeeter à 30 senti ja kokkuleppe järele.

Seisukoht: Turunurgal, Judeikini poe ees, ko-
dune aadress: Jüri tän. nr. 48, Kiristaja.

Telefon 151.

Omanlk.



AU LANGENUILE!

Wõidupühal mälestame tänutundes Kõiki Neid, kes wabaduswõitluste lahinguwäljadel jätsid oma elu isamaa eest.

Wõru Aj. Maawalitsus

Wõru Linnawalitsus

Kaubandus-tööstuskoja Wõru-Petseri Esindus	Isamaaliidu Wõru linna osakond +	Wõru Vabat. Tuletõrje Ühing
Vabadussõjas Langenute Mälestuse Jäädwustamise Wõrumaa Komitee	„Kandle“ Selts	Wõru Eesti Põllumeeste Selts
E. E. L. K. Kanepi Kogudus	Walgjärwe wallawalitsus	Walgjärwe Laenu- ja Hoiukassa
Wõru Ühisgümnaasium ja Keskool	Wõru Eesti Käsit. Awitamise Selts	Rud. Weske kulla-kellasepaäri Wõrus
K. L. Linnaümbruskonna malewkond	Meier Judeikin & Pojad Wood exporter	E. E. L. K. Hargla kogudus
Waabina wallawalitsus	Mooste wallawalitsus	Krabi wallawalitsus
Tsooru wallawalitsus	Wana-Roosa [†] wallawalitsus	Laitsna-Rogosi wallawalitsus
F-a S. Judeikin & Pd	Wõru Kalapüüdjate Selts	Wõru Skautide Malew
F-a G. Scher	F-a R. Kuhi	M. Megomann
Wõru Jahiselts	Samuel Songi abikaasaga Wõru.	A. Klaossen





**Tervitame Vabariigi Presidenti
Konstantin Päts'i
tema 65 aasta sünnipäeva puhul**

A.-S. „Võru Pank“
Firma Ludvig Arras Võrus
Võru vallavalitsus
Sihtasutise „Võrumaa Rahvahariduse
Seltsi Eragümnaasium“ koolid
Firma S. Judeikln & Pd Võrus
K. L. Võrumaa Malev
Naiskoduksilise Võrumaa ringkond
Võru Kodulitardete III algkooli rühm
Võru Noorkotkaste III algkooli rühm
Firma R. Veske Võrus
Firma V. Pedras Võrus
O.-Ü. „Võru Tõustus“
Võru Põllumeeste Konvent

K. L. Valgjärve kompanil
Valgjärve Hoiu-Laenu Kassa
Valgjärve Põllumeeste Selts
Kooraste vallavalitsus
Kõlleste vallavalitsus
Urvaste vallavalitsus
Erastvere vallavalitsus
Erastvere Ühispank
Erastvere Kartulli Ühing
Erastvere Isamaaliidu osakond
Erastvere Põllumeeste Selts
Kanepi Majandusühing
Kanepi piimalühing
Kaitseliidu Kanepi Malevkond

**Võru maavalitsus
Võru linnavalitsus**

Mooste vallavalitsus

Mõniste vallavalitsus

Võru Majandusühing

Räpina vallavalitsus

Orava vallavalitsus

Räpina-Linte Piimalühisus

Kanepi Põllumeeste Konvent

Võru Ühispank

Toolamaa vallavalitsus

Põlgaste vallavalitsus

Võru Naariatõstus

M. Goldberg

Veriora vallavalitsus

Valgjärve vallavalitsus ja

Aleksandri vallavalitsus

Vaabina vallavalitsus

**Isamaaliidu Valgjärve
osakond**

Aleksandri valla Vabatahtlik Tuletõrje
Ühing
Isamaaliidu Aleksandri osakond
Aleksandri valla Raamatukogu Selts
K.-L. Aleksandri Üksikrühm
Pragi L. M. S. „Kõli“
Välisela Piimalühing
Aleksandri valla Joosu
Masinatarvitajate Ühisus
Aleksandri valla Joosu-Välisela
Ohistegollik Kindlustuskassa

Timo vallavalitsus

Tamme Piimaühing

Koiola vallavalitsus



Terwitame Härra Riigiwanemat ja kõrgeid külalisi nende külaskäigu
puhul Võrumaale.

Johan Semm	Sõjawäe Majandus Ühisus Wõru osakond	H. Pirowits	Firma S. Judeikln & Pojad
Jullus Tibbing	Samuel Songl	Eduard Jurs	August Taal



Tervitame E. V. loojat ja hoidjat President Konstantin Pätsi tema 66 a. sünnipäeva puhul ja soovime Vabariigi aastapäeval õnne ja edu Vabariigi Valitsusele tema suures ja vastutusrikkas töös.

VÕRU LINNAVALITSUS

VÕRU ÜHISPANK	KANEPI VALLAVALITSUS
A.S. „VÕRU PANK“	VÕRU VALLAVALITSUS
RÄPINA VALLAVALITSUS +	ORAVA VALLAVALITSUS
LEEVI VALLAVALITSUS	PÕLVA VALLAVALITSUS
VERIORA VALLAVALITSUS	Laheda vallavalitsus ja vallavolikogu
VASTSELIINA VALLAVALITSUS	

Fa. S. Judeikin & Pd
Võrus
Sihtasutus „Võrumaa
Rahvahariduse Seltsi“
koolid
Võru Nahatööstus
M. Goldberg
Fa. L. Arras, Võrus
Fa. R. Veske, Võrus
Kanepi Majandusühing
Põlva Ühispank
Põlva Majandusühing

Laheda Raamatukogu
Selts
U.E.N.U. Põlgaste-Lahe
osak.
Joosu-Väimela
Ühistegelik Kindlustus-
kassa
Misso Vallavalitsus
Pogola algkool, Noored
Kotkad ja Kodutütred
Lahemaa algkool,
Noored Kotkad ja
Kodutütred
Misso Ühispank
Misso Haridusselts

Laheda valla Pragi
Ühistegelik Kindlustus-
kassa
Pragi Laulu-Mängu Selts
„Koit“
Väimela Piimaühing
Laheda valla Tilsa
Ühistegelik Kindlustus-
kassa
Laheda valla Tuletõrje
Ühing
K.L. Laheda kompanii



Uut Vabariigi Valitsust tervitavad:

Võru Maavalitsus

Võru Linnavalitsus

Antsla Linnavalitsus

Antsla Vallavalitsus	Mõniste Vallavalitsus
Haanja Vallavalitsus	Orava Vallavalitsus
Kanepi Vallavalitsus	Põlva Vallavalitsus
Kasaritsa Vallavalitsus	Rõuge Vallavalitsus
Kooraste Vallavalitsus	Ruusmäe Vallavalitsus
Kõlleste Vallavalitsus	Räpina Vallavalitsus
Laheda Vallavalitsus	Sõmerpalu Vallavalitsus
Lasva Vallavalitsus	Urvaste Vallavalitsus
Leevi Vallavalitsus	Valgjärve Vallavalitsus
Lepistu Vallavalitsus	Veriora Vallavalitsus
Linnamäe Vallavalitsus	Varstu Vallavalitsus
Misso Vallavalitsus	Vastseliina Vallavalitsus
Mooste Vallavalitsus	Võru Vallavalitsus

Võru-Petseri Üldhaigekassa

K.-m. August Ebber

K.-m. Rudolf Kaver

Võrumaa Õpetajate Liit

Võru Majandusühing

Võru Linna Apteek ja Rohukauplus

K.-m. Rudolf Veske

K.-s. „Eeks-Maja“

K.-m. Judeikin ja P-d

Eesti Panga Võru Osakond

A.-s. Võru Pank

ELU, reedel, 5. juulil 1940. Lhk 4

Wõru wabastamise
10-da aastapäewa puhul mälestawad tänutundega
Wõru wabastajaid kangelasi:

K.-m. Joh. Möttus	Aleksander Kuus	A. Schütz & F. Berg Riidekauplus
Paul Ebber Koloniaal- ja weinikauplus	G. Arras & W. Berg	W. Gehrke Juuksetööstus Jüri tän. 5-b
M. Goldberg Metsa- ja nahatööstus	J. Sandt Riide- ja rätsepatarwete äri Jüri tän. 24, omas majas, „Põllumehe“ kõrwal	E. Abel & Ko. Walmisriiete äri Jüri tän. 14
R. Teitmann Pudukauplus Jüri tän. 14	Riide- ja pudukauba ladu S. Judeikin Jüri tän. 14	Joh. Semm Raamatu- ja kirjutustarwete kauplus
E. Lukk Tartu t. 9, wastu turgu	K.-m. R. Kawer	A.-s. Juck, Kurruk & Lell
H. Kaplan Riide- ja puduäri Jüri tän. 16	Eesti Seemnevilja Ühisus Wõru osakond	Ed. Jurs Jüri tän. 5
Aug. Taal Tartu tän. 15	Paul Arub Tartu tän. 10	R. Kuhi Harja- ja pintsliitööstus
Karl Lepp Koloniaal-, lambi-, klaasi- ja kiwinõudekauplus	Proviisor B. Kerick	Aug. Ebber

Trükitud „Tähe“ trükikojas Wõrus.

Võru vabastamise 15. aastapäeval tuletame tänutundes meelde Võru vabastamisel
võidelnud kangelasi!

<p>Võru Ühispank</p>	<p>K.a.m. Paul Mäe-Nassar Lina eksporditrii o'otseris ja Võrus</p> <p style="text-align: center;">+</p>	<p>KREDIIT PANK Võru osakond</p>
<p>„Võru“ Maafarha tootetus ja talitus</p>	<p>Kinnitusselts „TALU“ Võrumaa paasindus</p> <p>Jüri tän. 22 kōntr. 188</p>	<p>Konditrii-äri – kohvik E. D. JAASKA</p> <p>Võrus Jüri tän. 15</p>
<p>Restoran „KODU“ K. Riik</p>	<p>A. & R. TELG</p> <p>Võrus, Kreutzvaldi 59 kōntr. 37</p>	<p>Võru Jäbikell J. Prügi</p>
<p>Pagaris, konditrii-äri ja kohvik M. Megomann</p>	<p>Riiide-, püü- ja valmistelise-äri S. Heilig & A. Rosenblum</p> <p>Võru Jüri tän. 20</p>	<p>„SAK U“ õllefabrika Võru esindus J. Toonekurg</p> <p>Võrus, Vabaduse 16 Tel. 1-16</p>
<p>Firma G. Scher Valmistelise-, püü- ja müüsi-äri.</p> <p>Võrus, Jüri 14 kōntr. 188</p>	<p style="text-align: center;">+</p> <p>S. Judeikin & Pojad</p> <p>Võru Jüri tän. 16</p>	<p>Saapa-äri S. BER Tartus, Rääti tän. 11 Võrus, Tartu 11</p>
<p>Võru Ühisgümnaasium</p>		<p>RAADIOKLIINIK Joh. Lampson</p> <p>Võrus Jüri tän. 98</p>

Terwitame

oma sotsiaalsed artiklid riigijuhtele, Riigivanemale, Ülemjuhatajale, Peaministrile, Wabariigile Walitsust ja nende lähemaid kaastöölisi.

Wõru linnawalitsus	Ajaleht „Elu“	Isamaaliidu Wõru Maakomitee		
K.-S. „Oma“ Wõru osakond	Kaubandustööstuskoja Wõru-Petseri Eesindus	Isamaaliidu Wõru linna osakond		
Wõru Ühisgümnaasium	Rud. Kawer, Tartu t. 2	Wõru Õhuasjanduse Ühing		
A. Sibul, põllutööl. õristade ja masinateäri, Tartu 11, tel. 157	Tsooru wallawalitsus	K. L. Erastwere kompanii		
Eraswere Suureküla Masinatarwitajate Ühisus	Ludwig Oja, Erastwere	Ludwig Leis Erastwere		
K. L. Linnatimbruskonna Malewkond	Ed. Jaaska kohvikikondliitriäri, Wõru, Jüri t. 15.	Arn. Pallits K.-S. „Talu“ inspektor		
Eesti Seemnewilja Ühisus Wõru osakond	Petseri aj. Maawalitsus	O.-ü. Wõru Tööstus		
S. Judeikin & P-d Riide-, walmisriide- ja puduäri Wõrus	S. Ber Tartu jalaõudeäri, Tartu t. 11	L. Arras Wõrus	J. Kudu Plekisepa töökoda, Tartu t. 16	J. Piip notar Petseris

ON VIIMANE AEG UUENDADA „ELU“ TELLIMINE 1935. aastaks.

Igale aastatellijale, kes tellimisraha kr. 4.50 1. weebruariks s. a. ära tasub, annab „ELU“ tle 20 Krooni väärtuslise kindla preemia sel kombel, et iga aastatelliija saab õiguse kauba ostmisel saada viieprotsendilist hinnaalandust järgmistest äridest:

S. Ber — jalaõudeäri Tartu t. 11, — naiste kingadelt.

K. Haug — rohu- ja värvikaupl. Jüri t. 5 — kõikidelt kosmeetikaainetelt.

Ed. Jaaska kohvikikondliitriäri — kõikidelt äris müüdavatel kaupadel.

Firma Karl Lepp Tartu tän. 11-b kõikidelt portsellaan-, email- ja klaaskaupadel ja laua- ning kööginõudelt.

J. Semmiste raamatukaupl. — kõikidelt kaupadel, väljaarvatud raamatud, millistelt kirjastused ei luba teha hinnaalandust.

A. Sibul Tartu t. 11 — põllumajanduslistelt masinatelt ja nende osadelt, elektritarv-

telt, kuullaagritelt ja laagrimetallidelt, masinarihadelt (nahk, balata ja kummi), tiisleri ja mehaaniku käsitööriistadelt, mootori-, traktori- ja tsilindriõlidelt, maalrivärvidelt ja „Pluto“ vabriku lakkidelt ning **ainult neilt ostudelt, mis on üle kümne krooni.**

R. Deske kulla- ja kellasepaäri Jüri tn. 16-a — kõikidelt kaupadel.

O.-ü. «Wõru Tööstuse» riidevärvi- ja villatööstus kõikidelt riide- ja villatöödelt ja müügilolevatelt a.-s. „Viljandi Linavabriku“ linaseriide sortidelt.

Foto J. Nilus, Jüri tän. 16-a — kõikidelt päevapilditöödelt.

3% -lil hinnaalandust on õigus saada riideärist **S. Judeikin & Pojad** Jüri tän. 18 — kõikidelt kaupadel, väljaarvatud valmisriided, pleekimata riie, siisirätid, lõim ja niit.

Hinnaalanduse saamiseks annab talitus välja vastavad nimensea kaardid, mis aris ostude punul tulevad esitada **peale selle, kul kauba hinnas on kokku leplitud.** Seega on see hinnaalandus täiesti tõeline.

„Elu“ on ainuke väärtuslik ja huvitavasisuline kohalik ajaleht, kes alati on olnud ja ka edaspidi kindlajooneliselt on oma lugejaskonna suure enamuse, maarahva huvide eest valvel. Seepärast ärge jätku keegi „Elu“ ka tuleval aastal tellimata, seda enam, et tellimisraha on võimalik mitmekordselt hinnaalanduse näol tagasi saada.

Ütelge ka oma naabrile, et ta telliks „Elu“ 1935. aastaks.

Kontakt:

Ilja Judeikin tel: 502 8712

e-post: mangoelu@gmail.com

Helle Laanpere tel: 514 7123

e-post: helle.laanpere@gmail.com

Otsime sõjaeelseid fotosid Jüri tänavast ning ka Samuel Judeikini firma kalendreid (eriti aastast 1931-1934). Väga oodatud on ka võrulaste mälestused ja vanematelt sugulastelt-tuttavatelt kuulnud lood Judeikinite riideärist.

Täname: Epp Needo (AS Kurmik).